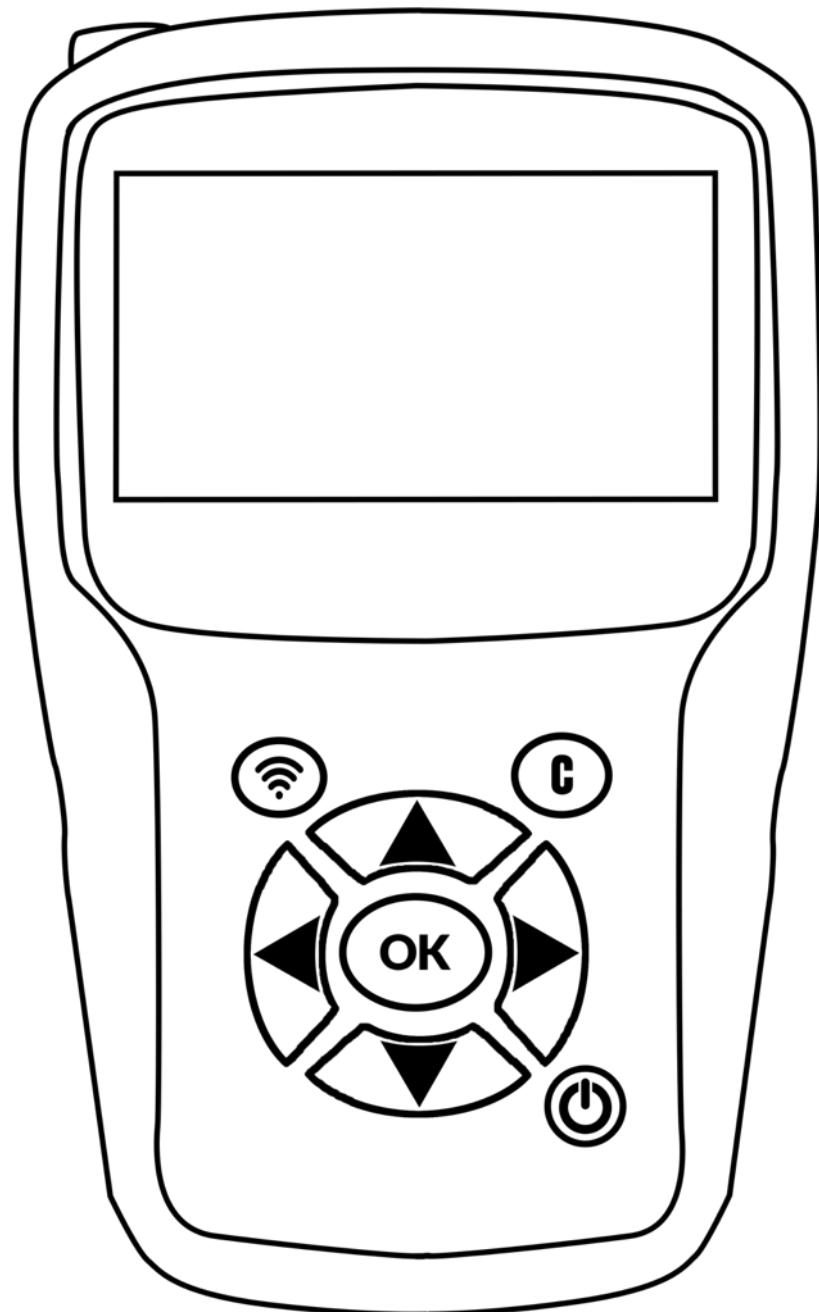


Strumento TPMS

Manuale d'uso

ITA



Indice dei contenuti

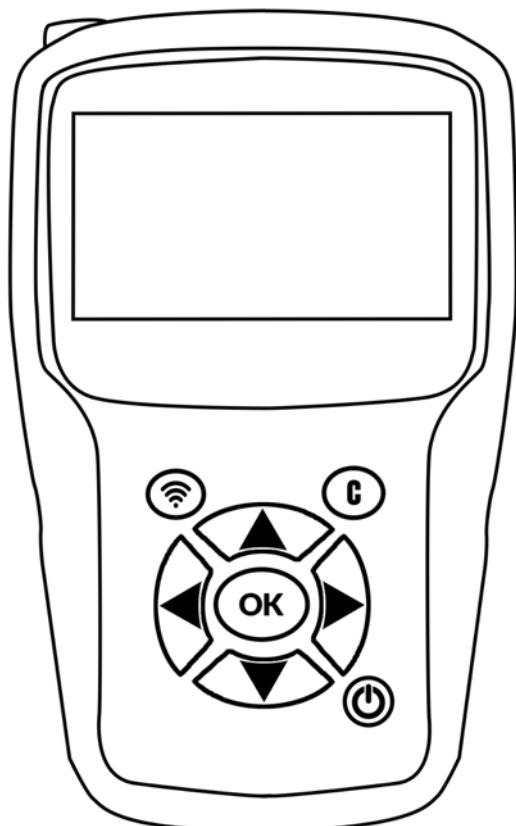
1. MANUALE DELL'UTENTE	4
1.1. SPECIFICHE TECNICHE	4
1.1 ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA.....	5
1.2. AVVERTENZE.....	6
1.2.1. <i>Leggere tutte le istruzioni.....</i>	6
1.2.2. <i>Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro</i>	6
1.2.3. <i>Attenzione agli avvertimenti.....</i>	6
1.2.4. <i>Pulizia</i>	6
1.2.5. <i>Acqua e umidità</i>	6
1.2.6. <i>Immagazzinamento.....</i>	6
1.2.7. <i>Utilizzo.....</i>	6
1.3. FUNZIONI CHIAVE	7
1.3.1. <i>Icône della barra di stato (nella parte superiore dello schermo)</i>	8
1.3.2. <i>Icône della barra delle azioni (nella parte inferiore dello schermo)</i>	9
1.4. ACCENSIONE DELLO STRUMENTO	10
1.5. ISTRUZIONI PER L'USO	11
1.5.1. <i>Posizionamento dello strumento.....</i>	11
1.5.2. <i>Procedure di assistenza</i>	11
1.5.2.1. <i>Controllare i sensori.....</i>	11
1.5.2.2. <i>Riapprendimento dei sensori TPMS</i>	12
2. UTILIZZO DELLO STRUMENTO.....	13
2.1. CONTROLLARE IL TPM.....	13
2.1.1. <i>Selezione del modello di veicolo</i>	13
2.1.2. <i>Caso specifico per i veicoli dotati di TPMS indiretto.....</i>	17
2.1.3. <i>Sensori di lettura</i>	18
2.1.4. <i>Riprogrammazione della centralina con il modulo OBD-II</i>	20
2.1.4.1. <i>Errori OBD-II: descrizioni e risoluzione</i>	23
2.1.5. <i>Personalizzazione e salvataggio dei dati del veicolo</i>	23
2.2. SERVIZIO TPMS	25
2.2.1. <i>Modalità di selezione di marca, modello e anno del veicolo.....</i>	26
2.2.2. <i>Selezionare il produttore del veicolo</i>	26
2.2.3. <i>Selezionare il modello di veicolo.....</i>	27
2.2.4. <i>Selezionare l'anno di costruzione</i>	27
2.3. SELEZIONARE UN SERVIZIO	27
2.3.1. <i>Imparare di nuovo</i>	28
2.3.2. <i>Lettura dei codici di errore DTC TPMS</i>	33
2.3.3. <i>Sblocco della centralina TPMS</i>	34
2.3.4. <i>Test del portachiavi</i>	35
2.3.5. <i>Parti di ricambio</i>	37
2.3.6. <i>Aiuto</i>	39
2.3.7. <i>Regolazione della targhetta</i>	40
2.4. PROGRAMMAZIONE DI UN SENSORE VUOTO	44
2.4.1. <i>Selezionare per marca di sensore</i>	44
2.4.2. <i>Selezionare per marca del veicolo</i>	46
2.4.3. <i>Seleziona per storia</i>	48
2.4.4. <i>Creazione di un sensore TPMS.....</i>	49
2.4.5. <i>Copia di un sensore TPMS</i>	51
2.4.6. <i>Copia di tutti i sensori TPMS.....</i>	53
2.4.7. <i>Errore di programmazione</i>	56
2.4.8. <i>Recupero dell'ID di un sensore TPMS</i>	56
2.4.9. <i>Inserimento manuale dell'ID</i>	59
2.5. RICERCA.....	62
2.5.1. <i>Ricerca per VIN</i>	64
2.6. TPMS PER RIMORCHI	66
2.7. LA STORIA	70
2.7.1. <i>Storia recente</i>	70
2.7.2. <i>Storia delle statistiche</i>	72

2.7.3.	<i>Storia dell'uso</i>	73
2.8.	IMPOSTAZIONI	74
2.8.1.	<i>Aprire il menu Impostazioni</i>	74
2.8.2.	<i>Descrizione delle impostazioni dello strumento</i>	75
2.8.3.	<i>Modificare l'impostazione della lingua</i>	76
2.8.4.	<i>Modificare l'impostazione delle unità</i>	76
2.8.5.	<i>Modificare l'impostazione del Formato</i>	78
2.8.6.	<i>Modificare l'impostazione del suono</i>	79
2.8.7.	<i>Modificare l'impostazione di spegnimento automatico</i>	79
2.8.8.	<i>Modifica dell'impostazione della zona geografica</i>	80
2.8.9.	<i>Informazioni su</i>	81
2.9.	IMPOSTAZIONI WiFi	82
2.9.1.1.	<i>Requisiti e raccomandazioni per il WiFi</i>	82
2.9.1.2.	<i>WiFi, invio di attività al software WebVT</i>	82
2.9.1.3.	<i>WiFi, connettersi a una rete</i>	84
2.9.1.4.	<i>WiFi, disabilitazione</i>	86
2.9.1.5.	<i>WiFi, cambiare rete</i>	87
2.9.1.6.	<i>WiFi, impostazioni avanzate</i>	89
2.10.	AGGIORNAMENTO WiFi	91
2.11.	FORMAZIONE	93
2.12.	PROFONDITA DEL BATTISTRADA	95
3.	VARIE	99
3.1.	CARICA DELLA BATTERIA	99
3.1.1.	<i>Risoluzione dei problemi, problemi di lettura della valvola TPMS</i>	100
3.2.	AGGIORNAMENTO IL FIRMWARE DELLO STRUMENTO	101
3.2.1.	<i>Aggiornamento dello strumento TPMS</i>	101
3.2.2.	<i>Installare il software WebVT (PC con sistema Windows)</i>	101
3.2.3.	<i>Punti importanti da rispettare durante l'aggiornamento del software</i>	101
3.3.	GARANZIA	102
3.3.1.	<i>Garanzia limitata sull'hardware</i>	102
3.3.2.	<i>Rimedi</i>	102
3.3.3.	<i>Come ottenere l'assistenza in garanzia</i>	102
3.3.4.	<i>Limitazione di responsabilità</i>	103
3.3.5.	<i>Durata delle garanzie implicite</i>	103
3.3.6.	<i>Diritti statutari nazionali</i>	103
3.3.7.	<i>Nessuna altra garanzia</i>	103
3.3.8.	<i>Periodo di garanzia</i>	103
3.4.	PRECAUZIONI DI SICUREZZA	103
3.4.1.	<i>Ambiente operativo</i>	103
3.4.2.	<i>Informazioni sulla ricarica</i>	103
3.4.3.	<i>Informazioni sul caricabatterie</i>	103
3.4.4.	<i>Informazioni sulla batteria</i>	104
3.4.5.	<i>Istruzioni di sicurezza per l'uso delle batterie Li-Po</i>	104

1. Manuale dell'utente

1.1. Specifiche tecniche

Tipo di batteria	Ricaricabile Li-Po 4,2V 3000mAh
Durata della batteria	Circa 1.000 attivazioni per carica completa
Dimensioni (L, L, P)	20,0 cm x 12,0 cm x 4,0 cm (7,9" x 4,7" x 1,6")
Materiale della custodia	ABS ad alto impatto
Frequenza di risposta	Frequenze: 315 MHz e 433,92 MHz (supporta la maggior parte delle frequenze specifiche).
Indicazione di batteria scarica	Display LCD a barre
Peso	Circa 910g
Temperatura	Funzionamento: da -20°C a +45°C (da -4°F a 131°F) Stoccaggio: da -20°C a +45°C (da -4°F a 131°F)
Altitudine	Altitudine massima di funzionamento: 3000m (10000ft)
Ambiente	Uso interno/esterno (< 80% di umidità)



Contenuto del prodotto:

- Strumento TPMS
- Cavo USB per la sincronizzazione e la ricarica di WebVT
- Cavo RJ45 per il collegamento del modulo OBD-II
- Modulo OBD-II
- Alimentazione

Accessori opzionali:

- Misuratore di profondità del battistrada (TTD)

1.1 Istruzioni importanti per la sicurezza

Non gettare questo manuale. Conservarlo per riferimenti futuri.

Questo strumento è conforme a:

- Parte 15 delle norme FCC degli Stati Uniti,
- Norme CE/CEM,
- Standard RoHS.

Il funzionamento è soggetto ai seguenti due punti:

1. Questo strumento non causerà interferenze dannose, e
2. Questo strumento può essere influenzato da qualsiasi tipo di interferenza, comprese quelle che possono causare un malfunzionamento.

ATTENZIONE: questo prodotto emette onde elettromagnetiche ed elettroniche che possono interferire con il funzionamento sicuro dei pacemaker.

I soggetti portatori di pacemaker non devono mai utilizzare questo prodotto.



ATTENZIONE:



Indossare occhiali di sicurezza (utente e astanti).

Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Non utilizzare su circuiti elettrici sotto tensione.

Rischio di impigliamento e strangolamento.

Leggere le informazioni sulla garanzia, la sicurezza e il riciclaggio di questo prodotto alla fine di questa guida per l'utente.

1.2. Avvertenze

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Lo strumento è stato progettato per essere robusto, durevole, sicuro e affidabile se usato correttamente.

- Prima dell'uso, leggere tutte le istruzioni riportate di seguito.
- Seguire sempre queste istruzioni di sicurezza.
- Per qualsiasi domanda sull'uso sicuro di questo strumento, rivolgersi al rivenditore locale.

1.2.1. Leggere tutte le istruzioni

- Tutte le avvertenze relative all'utensile contenute nel presente manuale devono essere rispettate.
- Seguire tutte le istruzioni per l'uso.

1.2.2. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro

Le istruzioni di sicurezza e d'uso devono essere conservate per riferimento futuro.

1.2.3. Attenzione agli avvertimenti

Per utilizzare questo strumento in modo sicuro, l'utente e gli eventuali astanti devono:

- indossare occhiali di sicurezza,
- leggere le istruzioni prima dell'uso,
- non utilizzare su circuiti elettrici sotto tensione,
- prestare attenzione al rischio di impigliamento e strangolamento.

1.2.4. Pulizia

Pulire con un panno morbido e asciutto o, se necessario, con un panno leggermente umido.

Non utilizzare solventi chimici aggressivi come acetone, diluente, detergente per freni, alcol, ecc. per non danneggiare l'utensile.

1.2.5. Acqua e umidità

Non utilizzare questo strumento in caso di possibile contatto o immersione in acqua o altri liquidi. Non versare mai liquidi di alcun tipo sull'utensile.

1.2.6. Immagazzinamento

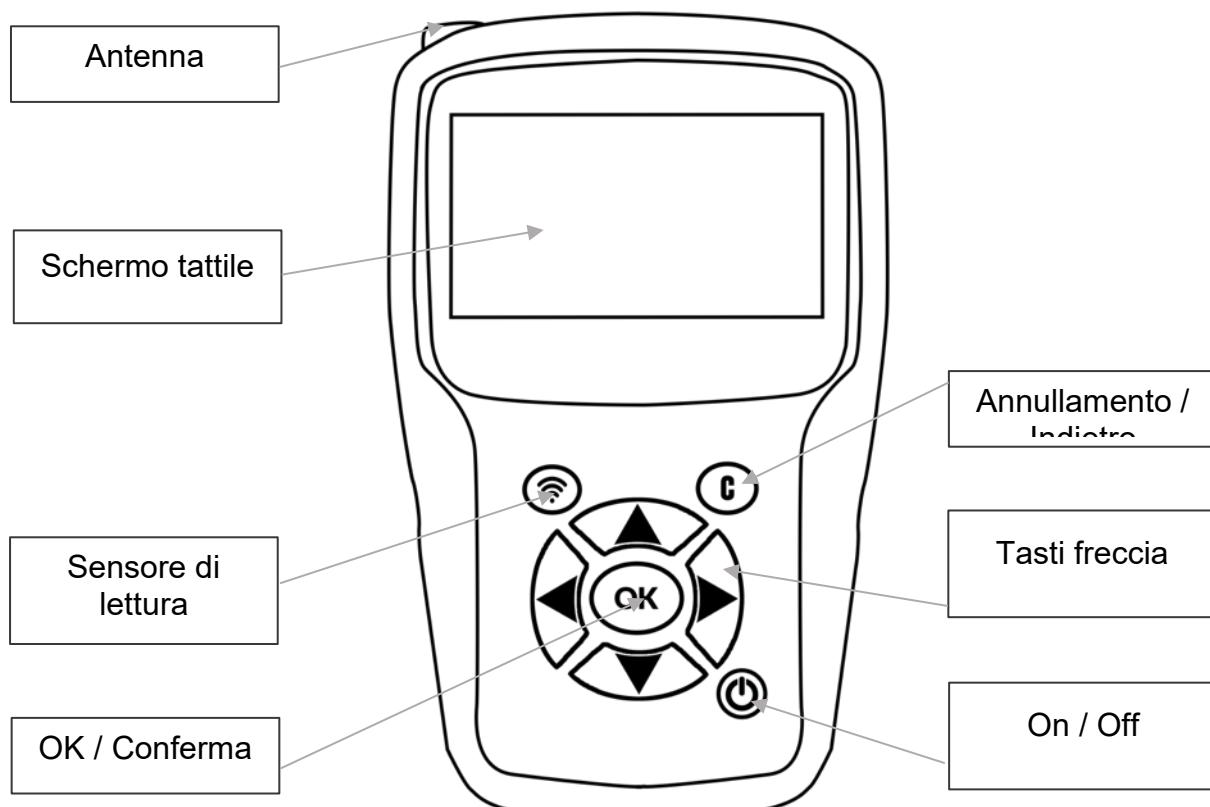
Non conservare o utilizzare l'utensile in presenza di luce solare diretta, calore o umidità eccessiva.

1.2.7. Utilizzo

Per ridurre il rischio di incendio:

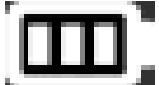
- non utilizzare l'utensile in prossimità di liquidi infiammabili,
- non utilizzare l'utensile in presenza di un rischio di esposizione a gas o vapori esplosivi,
- tenere l'utensile lontano da fonti di calore,
- non utilizzare l'utensile con il coperchio della batteria rimosso.

1.3. Funzioni chiave



1.3.1. Icône della barra di stato (nella parte superiore dello schermo)

La barra di stato si trova nella parte superiore della schermata dello strumento. Le icône che contiene forniscono informazioni sullo stato dello strumento. Le icône hanno il seguente significato:

-  Lo strumento è collegato a una porta USB
-  Il modulo OBD-II è collegato allo strumento
-  Lo strumento è collegato al WiFi
-  Lo strumento è collegato a WebVT tramite connessione WiFi
-  È disponibile un nuovo aggiornamento (è richiesta la connessione WiFi)
-  Indicatore di carica della batteria
-  L'accessorio opzionale Tire Tread Depth (TTD) è collegato allo strumento.

1.3.2. Icône della barra delle azioni (nella parte inferiore dello schermo)

La barra delle azioni si trova nella parte inferiore dello schermo. Le icône che contiene indicano le diverse azioni disponibili a seconda del contesto in cui viene utilizzato lo strumento. Le icône hanno il seguente significato:



Torna alla schermata iniziale



Invio dei dati del sensore all'ECU



Cancellare i dati dei sensori visualizzati



Modifica/aggiunta di informazioni sul lavoro



Sensori clonati



Salvare i dati del veicolo nella cronologia degli strumenti



Visualizzazione della schermata dell'indicatore della profondità del battistrada degli pneumatici (TTD)



Torna alla schermata del veicolo

1.4. Accensione dello strumento

Premere il pulsante **On/Off** per accendere il dispositivo.



Dopo qualche secondo appare il menu principale.

L'utensile è pronto per l'uso.



! Per la regione del Nord America solo !

Quando è selezionata la regione **del Nord America**, l'icona **Ricerca** nel menu principale è sostituita dall'icona **TPMS rimorchio**.



Per spegnere l'utensile, tenere premuto il pulsante **On/Off** per 3 secondi.



1.5. Istruzioni per l'uso

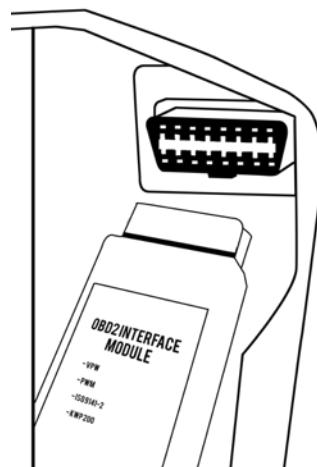
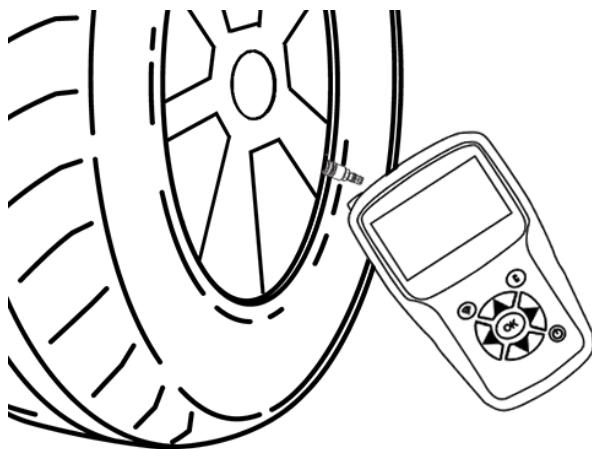
1.5.1. Posizionamento dello strumento

Lo strumento:

- legge e diagnostica i sensori TPMS,
- resetta la centralina del veicolo tramite l'interfaccia OBD-II,
- invia i dati del sensore al sistema.

L'illustrazione seguente mostra come fare:

- posizionare lo strumento per leggere un sensore TPMS,
- collegare il modulo OBD opzionale al connettore OBD-II del veicolo.



Nota bene: quando il veicolo è in "modalità di apprendimento", alcuni veicoli confermano che le informazioni del sensore sono state comunicate al sistema TPMS con una serie di segnali acustici.

1.5.2. Procedure di assistenza

1.5.2.1. Controllare i sensori

Prima di effettuare la manutenzione dei pneumatici/ruote, è necessario leggere tutti i sensori TPMS del veicolo utilizzando lo strumento per verificare che i sensori TPMS funzionino correttamente.



In questo modo si elimina qualsiasi dubbio sul loro corretto funzionamento e si possono effettuare sostituzioni preventive dei sensori danneggiati o difettosi. Questa procedura non modifica le impostazioni del veicolo. Per modificare le impostazioni TPMS di un veicolo, il veicolo deve essere messo in modalità di apprendimento. Questa procedura non ha alcun effetto sulle impostazioni TPMS del veicolo.

Dopo aver letto i sensori TPMS del veicolo, è possibile eseguire la manutenzione delle ruote o degli pneumatici.

1.5.2.2. Riapprendimento dei sensori TPMS

A seconda della marca, del modello e dell'anno del veicolo, lo strumento fornisce informazioni sulla procedura di riapprendimento dei sensori TPMS da utilizzare. Questa può essere:

- Procedura di riapprendimento automatico,
- Procedura di riapprendimento manuale,
- Procedura di riapprendimento OBD-II.



Per le procedure di riapprendimento manuale e OBD-II, seguire le istruzioni sullo schermo dello strumento. Fare riferimento a Servizio TPMS a pagina 25.

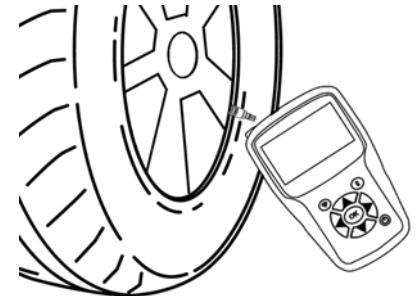
Alcuni veicoli dispongono di una procedura di riapprendimento automatico che resetta automaticamente il sistema TPMS ogni volta che il veicolo viene guidato. Tuttavia, si consiglia di attivare ogni sensore un'ultima volta per assicurarsi che funzioni correttamente.

2. Utilizzo dello STRUMENTO

IMPORTANTE

Le informazioni specifiche per il veicolo contenute nel presente manuale sono utilizzate a titolo di esempio e non possono rappresentare istruzioni specifiche per ogni marca e modello di veicolo. Quando si utilizzano le varie funzioni dello strumento TPMS, è importante fare riferimento alle indicazioni sullo schermo e/o alle informazioni contenute nel manuale del veicolo.

Attenzione! Per ottenere la migliore lettura dai sensori TPMS, puntare l'antenna dello strumento verso il sensore attraverso il fianco del pneumatico, non direttamente attraverso il cerchio.

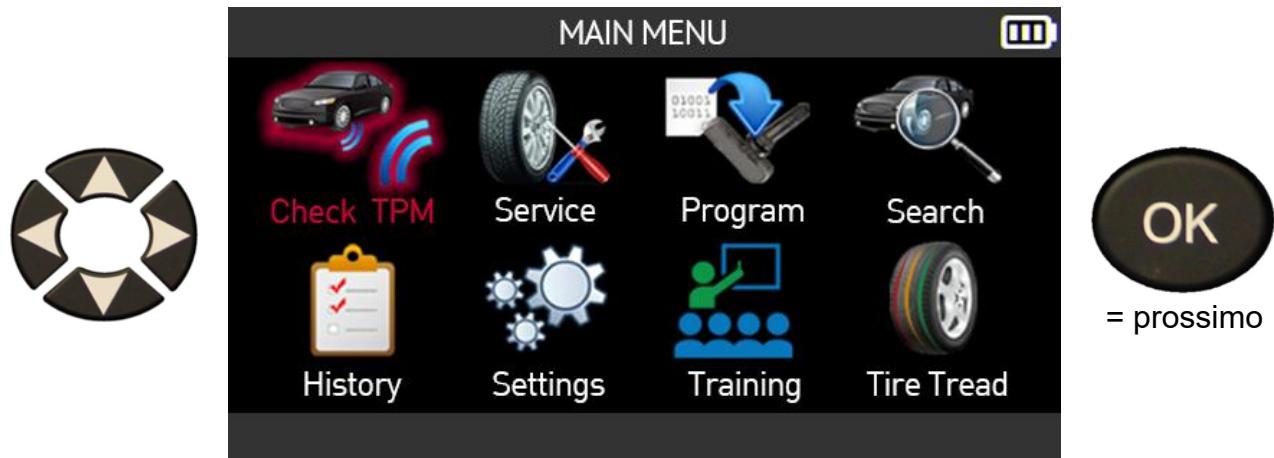


2.1. Controllare il TPM

Questa sezione riguarda la lettura di tutti i sensori di un veicolo e la riprogrammazione dei dati del sensore TPMS nel computer di bordo del veicolo (ECU) attraverso la porta OBD-II.



Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Controlla TPM**.



2.1.1. Selezione del modello di veicolo

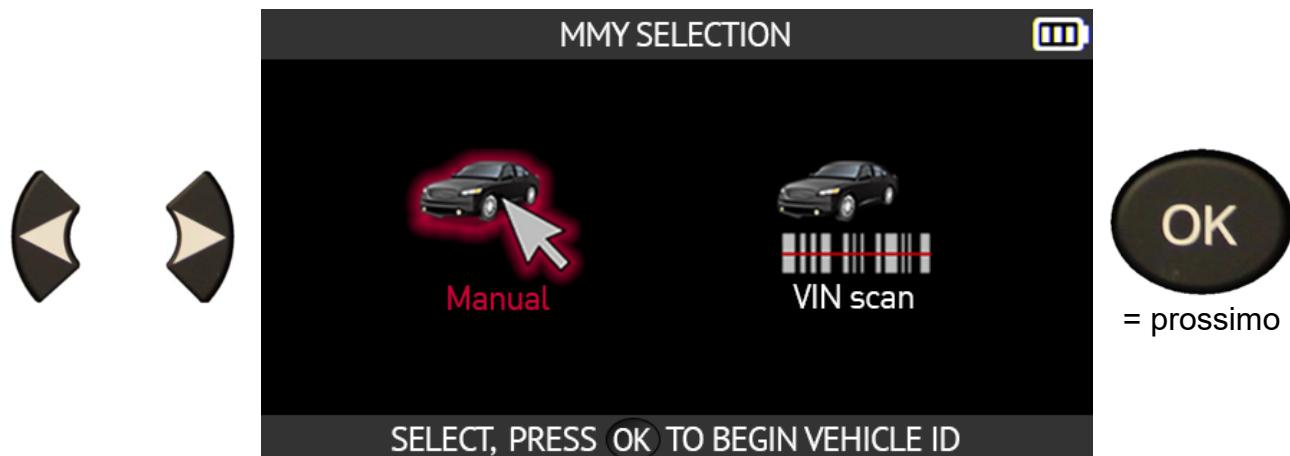
! Si riferisce SOLO alla regione America !

Quando è selezionata la regione **America**, è necessario selezionare una delle due icone

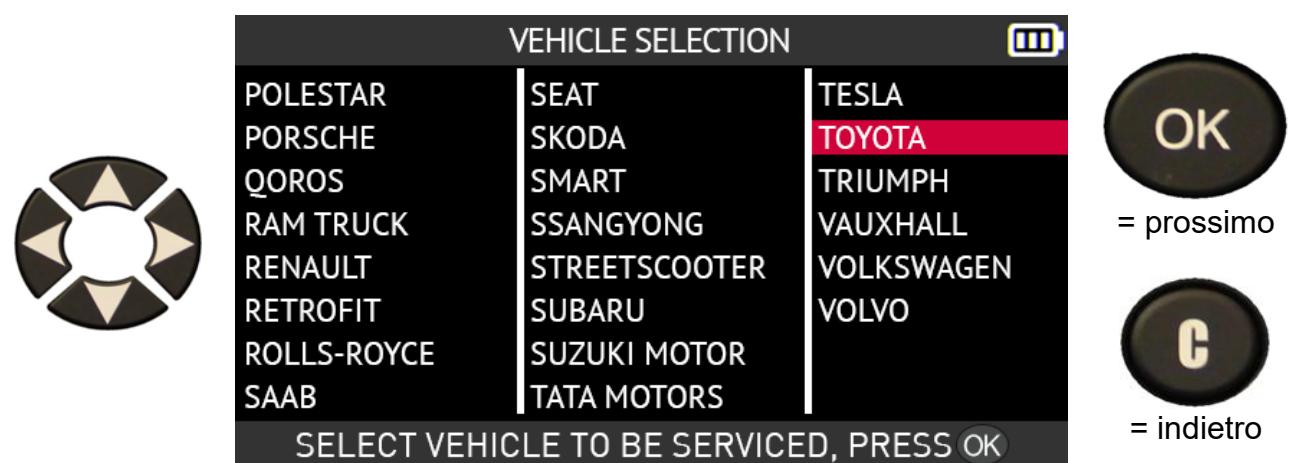
sottostanti:

- **Manuale** per selezionare il modello di veicolo da un elenco di veicoli
- **Scansione del VIN** per scansionare il codice a barre del numero VIN del veicolo.

Premere **OK** per confermare la scelta.



Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare il produttore del veicolo. Premere **OK** per confermare la scelta.



Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare il modello di veicolo. Premere **OK** per confermare la scelta.



TOYOTA		
Auris/Touring Sp.	GR 86	Land Cruiser 200
Avensis	GR Supra	Land Cruiser Pr.
AYGO	GT86 Coupe	Mirai (JPD10)
Camry	HiAce	Mirai (JPD20)
C-HR SUV	Highlander/Kluger	Prius 3/Prius +
Corolla (E170)	Highlander (XU70)	Prius 4/Prius +
Corolla 210/T.S.	Hilux Pick-up	PROACE
FJ Cruiser	iQ	PROACE 2/Verso
SELECT MODEL TO BE SERVICED, PRESS OK		



= prossimo



= indietro

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'anno del veicolo. Premere **OK** per confermare la scelta.



TOYOTA/Camry	
2018	
2019	
2020	
2021	
2022	
SELECT YEAR TO BE SERVICED, PRESS OK VIN	



= prossimo



= indietro

Se non si conosce l'anno in cui il veicolo è stato messo in servizio, selezionare l'icona **VIN** nell'angolo in basso a destra della schermata, utilizzando i pulsanti freccia. Premere **OK** per confermare la scelta.



TOYOTA/Camry	
2018	
2019	
2020	
2021	
2022	
SELECT YEAR TO BE SERVICED, PRESS OK VIN	



= prossimo



= indietro

Individuare le posizioni del VIN del veicolo selezionato utilizzando il diagramma sullo schermo.

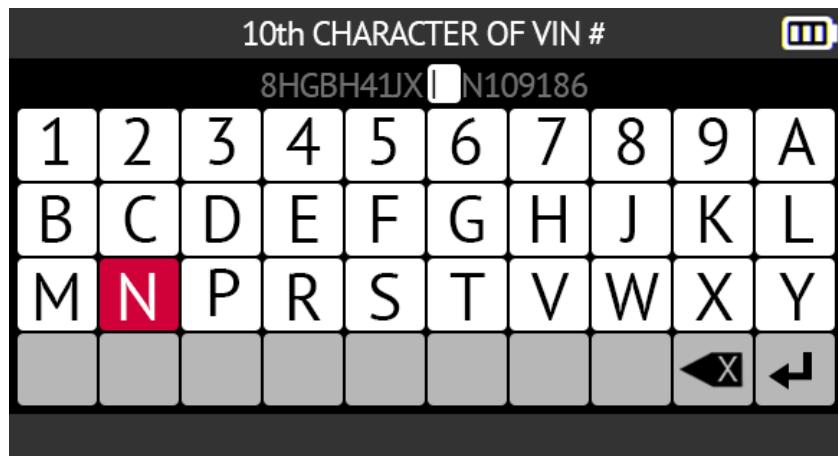


= prossimo



= indietro

Identificare il 10th carattere del VIN. Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare questo decimo carattere sulla tastiera visualizzata sullo schermo dello strumento. Premere **OK** per confermare la scelta.

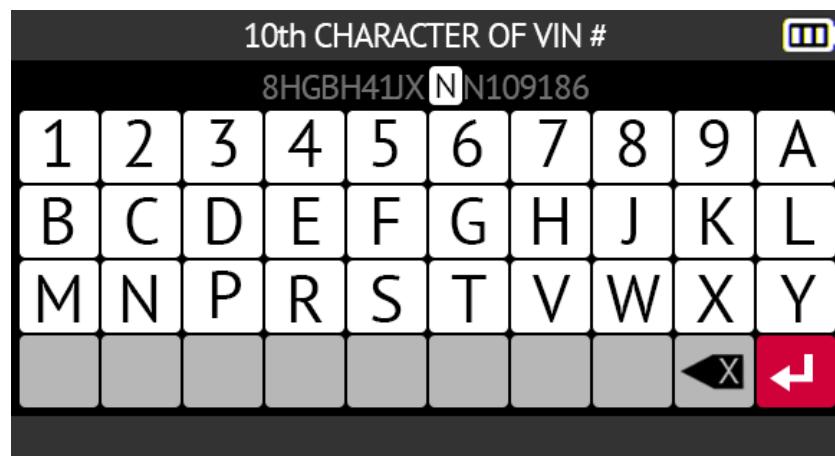


= prossimo



= indietro

Premere nuovamente **OK** per confermare la scelta.

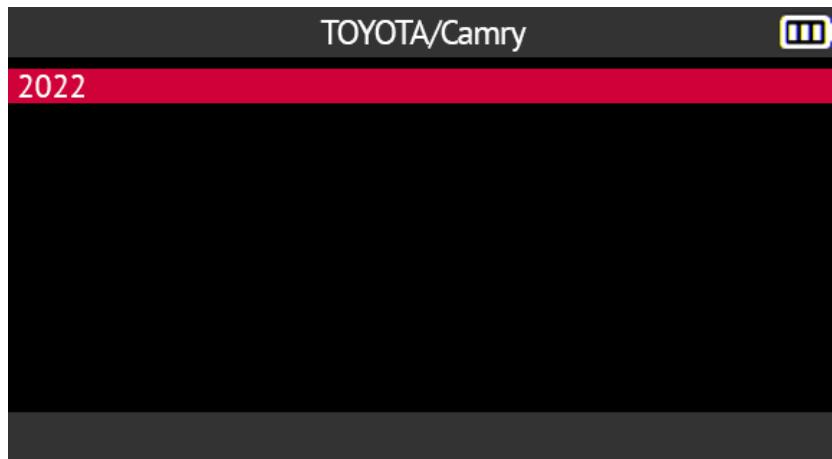


= prossimo



= indietro

Lo strumento indica l'anno del modello del veicolo. Premere **OK** per passare alla fase successiva.



A seconda del veicolo selezionato, è necessario indicare il numero di ruote dotate di sensori TPMS (4 o 5 ruote).



2.1.2. Caso specifico per i veicoli dotati di TPMS indiretto

Anche i veicoli dotati di un sistema TPMS indiretto (cioè senza un sensore montato negli pneumatici) sono anch'essi inclusi nel database dello strumento. Ecco le procedure di riapprendimento specifiche per questi veicoli.

Nel caso di un veicolo dotato di TPMS indiretto, è necessario indicare l'anno del modello del veicolo. A tale scopo, utilizzare i pulsanti freccia e confermare la scelta con il pulsante **OK**.



VOLKSWAGEN/Golf 7

2014 Indirect TPMS
2015 Indirect TPMS
2016 Indirect TPMS
2017 Indirect TPMS
2018 Indirect TPMS
2019 Indirect TPMS

SELECT YEAR TO BE SERVICED, PRESS **OK** **VIN**



Lo strumento indica quindi la procedura di riapprendimento da seguire. Utilizzare i tasti freccia su e giù per scorrere la schermata e leggere la procedura completa.



RELEARN PROCEDURE

INDIRECT TPM SYSTEM: No TPMS sensors fitted in the car
NOTE: Below reset procedure is required after inflating, changing or rotating tyres

1/6•Check if the TPMS warning light is ON
2/6•Set tyre pressure
3/6•Turn ignition to ON (engine off)
4/6•Select CAR > TYRE PRESSURE LOSS INDICATOR on digital dash

▼ PRESS **C** TO GO BACK

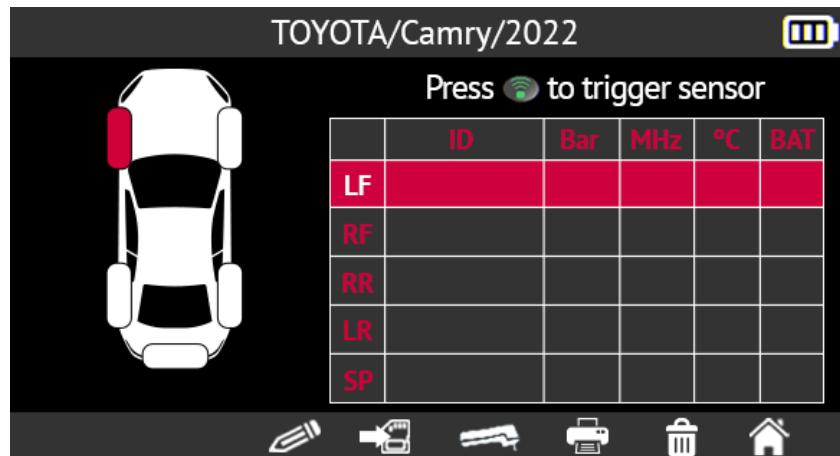


2.1.3. Sensori di lettura

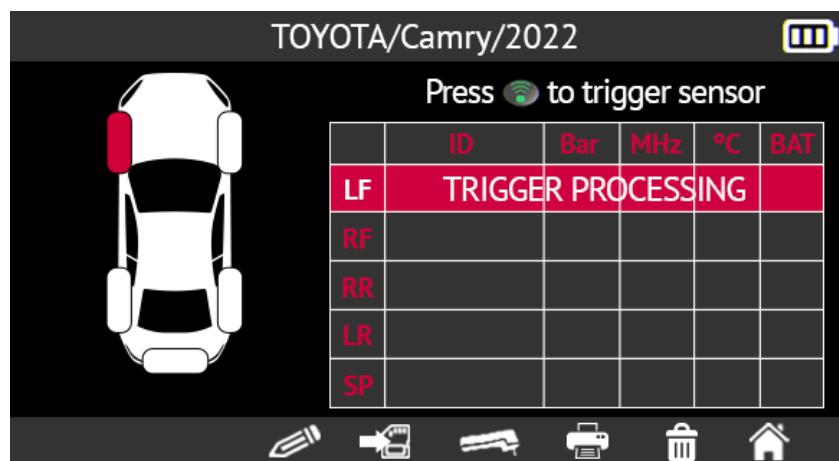
Lo strumento è pronto a leggere i sensori TPMS non appena si seleziona un modello di veicolo.

I sensori vengono letti a partire dalla ruota anteriore sinistra, seguita dalle ruote anteriore destra, posteriore destra e posteriore sinistra, per finire con la ruota di scorta, se nella fase precedente si è indicato che il veicolo era dotato di 5 ruote con sensori TPMS.

Posizionare lo strumento vicino al fianco del pneumatico **anteriore sinistro**, all'altezza della valvola della ruota **anteriore sinistra**, quindi premere il pulsante **Leggi sensore** per uscire dallo standby e leggere il sensore.



Stampa
 per uscire dallo standby e leggere il sensore



Pass
 = prossimo

Posizionare lo strumento vicino al fianco del pneumatico **anteriore destro**, all'altezza della valvola della ruota **anteriore destra**, quindi premere il pulsante **Leggi sensore** per uscire dallo standby e leggere il sensore.

Premere **OK** per passare al sensore successivo.

Ripetere le stesse operazioni per la ruota **posteriore destra**, la ruota **posteriore sinistra** e la ruota **di scorta** se è stato indicato che il veicolo ha 5 sensori TPMS.



RF
(parte anteriore
destra)



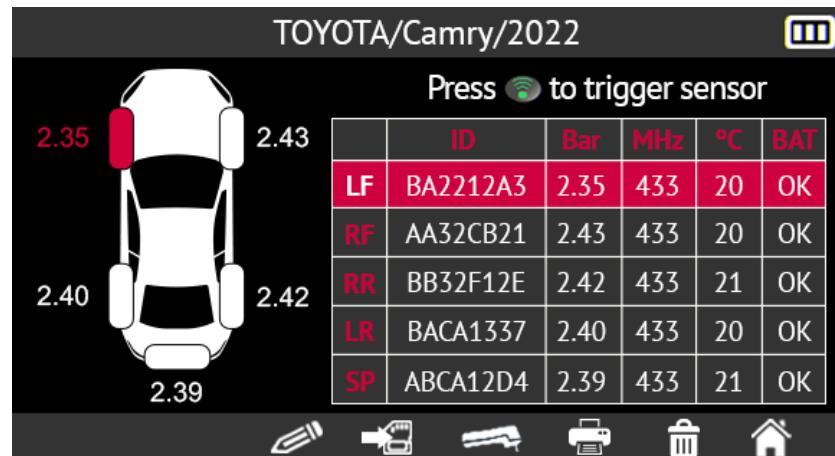
RR
(posteriore
destro)



LR
(posteriore
sinistro)



SP
(ruota di
scorta)

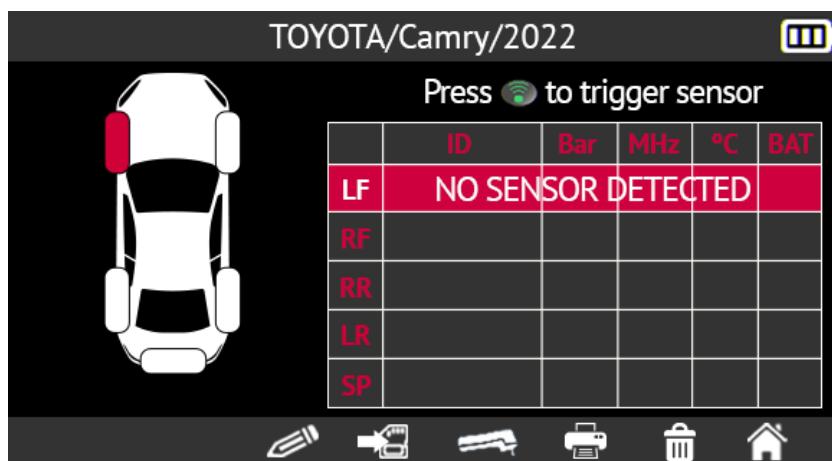


Quando un sensore TPMS non può essere portato fuori dallo standby o non può essere letto, lo strumento visualizza il messaggio **Nessun sensore rilevato..** In questo caso, è possibile:

- provare a leggere di nuovo il sensore premendo il pulsante di lettura del sensore
- passare alla ruota successiva premendo il tasto freccia giù
- interrompere la procedura di lettura del sensore TPMS premendo il pulsante C



Prossima
ruota



Tornare
indietro e
salvare o
cancellare i
dati

2.1.4. Riprogrammazione della centralina con il modulo OBD-II

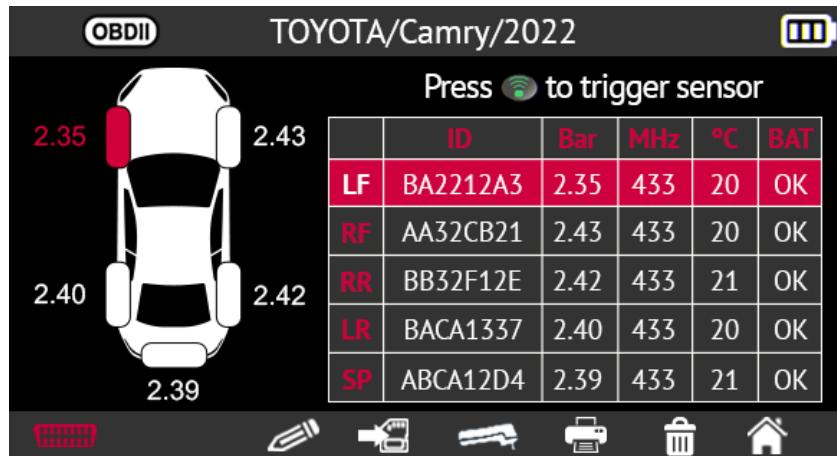
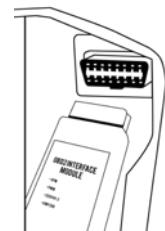
Riprogrammazione del computer di bordo (ECU) del veicolo utilizzando il modulo OBD-II consiste nel copiare i dati del sensore TPMS del veicolo nella sua centralina. A tal fine, è necessario:

- leggere i dati del sensore TPMS con lo strumento come descritto nel paragrafo Sensori di lettura a pagina 18

- Collegare lo strumento al connettore OBD-II del veicolo utilizzando il modulo OBD-II.
- trasferire i dati dallo strumento alla centralina del veicolo.

Quando gli ID di tutti i sensori sono stati letti e visualizzati sullo schermo, collegare il modulo **OBD-II** allo strumento. L'icona **OBD-II** appare sullo schermo per confermare la connessione al modulo.

Collegare quindi il modulo **OBD-II** al connettore **OBD-II** del veicolo e accendere il quadro.



Lo strumento chiederà di confermare prima di continuare.

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare la casella con il segno di spunta e confermare la scelta premendo il pulsante **OK**.



Attenzione: lasciare il motore spento mantenendo l'**accensione inserita**.



Premere la freccia a destra per visualizzare i veicoli con guida a destra.



Tornare ai veicoli con guida a sinistra premendo la freccia sinistra.

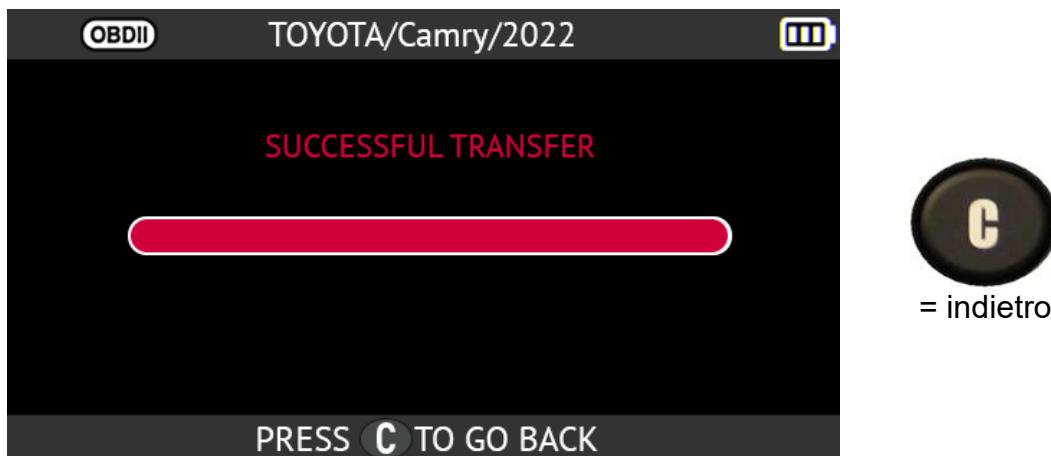


Premere il pulsante OK per avviare la procedura.

Il trasferimento dei dati si avvia. Vengono visualizzati brevemente i seguenti messaggi:

- **COLLEGATO**
- **TRASFERIMENTO OK**
- **VERIFICA OK**
- **TRASFERIMENTO RIUSCITO**

Il trasferimento delle informazioni al computer di bordo del veicolo è riuscito. Il modulo **OBD-II** può quindi essere scollegato dal connettore **OBD-II** del veicolo.



2.1.4.1. Errori OBD-II: descrizioni e risoluzione

In caso di errore errore, verificare innanzitutto che il **OBDII** sia correttamente visualizzato in alto a sinistra sullo schermo dello strumento. Ciò significa che lo strumento è collegato correttamente al modulo OBD. In caso contrario:

- provare a **scollegare il modulo OBD-II e a ricollegarlo**
- si può anche provare a **riavviare** lo strumento (spegnere e riaccendere).

Se il **LED** del modulo OBD-II inizia a lampeggiare in **rosso**:

- scollegare il modulo OBD-II sia dal veicolo che dallo strumento
- attendere qualche secondo
- Ricollegare il modulo OBD-II allo strumento.
- il modulo OBD-II dovrebbe riprendere il normale funzionamento e il LED dovrebbe iniziare a lampeggiare in **verde** circa una volta al secondo.

Se il messaggio "**Controllare la connessione / Accensione su**" viene visualizzato

- controllare che il modulo OBD-II sia correttamente collegato al veicolo
- verificare che l'accensione sia in posizione **I** (accessori).

Se i due punti di cui sopra sono corretti:

- controllare la tensione della batteria; la batteria del veicolo deve essere sufficientemente carica per riprogrammare il sistema TPMS
- verificare che sia disponibile l'ultima versione del firmware dello strumento e, se necessario, aggiornarla. A tale scopo, consultare il paragrafo Aggiornamento a pagina 101
- verificare che il veicolo diagnosticato non proponga una modalità di riapprendimento alternativa (riapprendimento automatico o manuale).

2.1.5. Personalizzazione e salvataggio dei dati del veicolo

Questa funzione consente di personalizzare e salvare i dati raccolti durante la diagnostica del veicolo. È possibile inserire e salvare il **nome del cliente**, il **numero di targa**, il **numero di serie (VIN)** e il **chilometraggio**.



TOYOTA/Camry/2022

Press to trigger sensor

	ID	Bar	MHz	°C	BAT
LF	BA2212A3	2.35	433	20	OK
RF	AA32CB21	2.43	433	20	OK
RR	BB32F12E	2.42	433	21	OK
LR	BACA1337	2.40	433	20	OK
SP	ABCA12D4	2.39	433	21	OK



Viene visualizzata la schermata di inserimento. Premere per modificare i campi.

JOB INFO

CUSTOMER	ENTER CUSTOMER INFO
PLATE #	ENTER PLATE NUMBER
VIN #	ENTER VIN NUMBER
MILEAGE	ENTER MILEAGE (with mi or km)



CUSTOMER

LEEROY JENKINS

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	,	.	“	’
-	?	;	!	abc	123				



I seguenti pulsanti consentono di inserire i dati del cliente:



Confermare l'immissione in un campo



Cancella l'ultimo carattere inserito



Commutazione della tastiera tra minuscole, numeriche e maiuscole



Spostarsi a sinistra nel campo di immissione



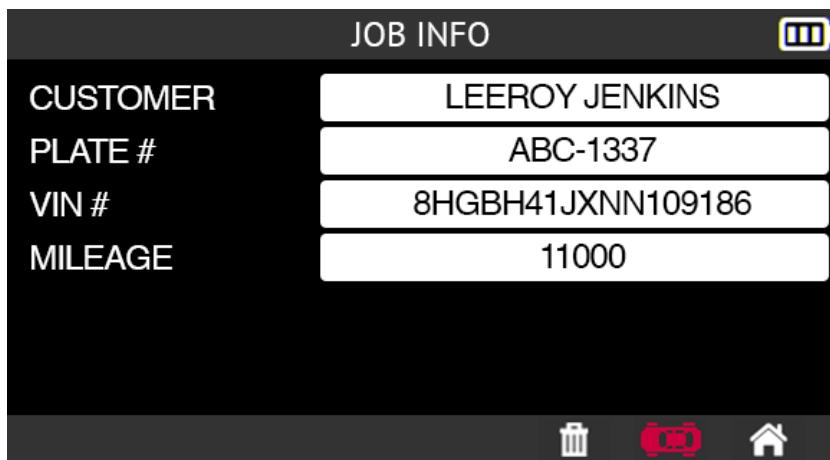
Spostarsi a destra nel campo di immissione



Carattere spaziale

Una volta terminata l'immissione dei dati del cliente, viene visualizzata la schermata dello strumento, come nell'esempio seguente. Non è obbligatorio compilare tutti i campi.

per scegliere il campo o l'icona



= prossimo



= indietro

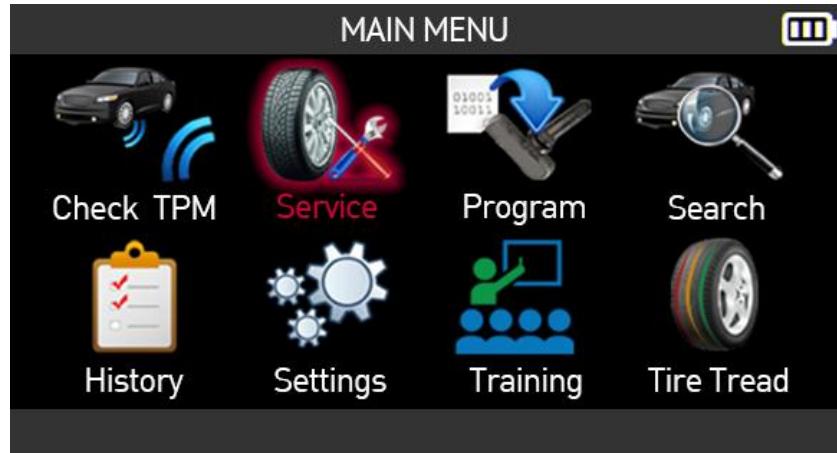
Queste informazioni sono particolarmente utili quando si utilizza la funzione di ricerca dello strumento. Fare riferimento al paragrafo Aggiornamento a pagina 101.

2.2. Servizio TPMS

Questa sezione tratta la manutenzione dei sensori TPMS nonché le funzioni aggiuntive



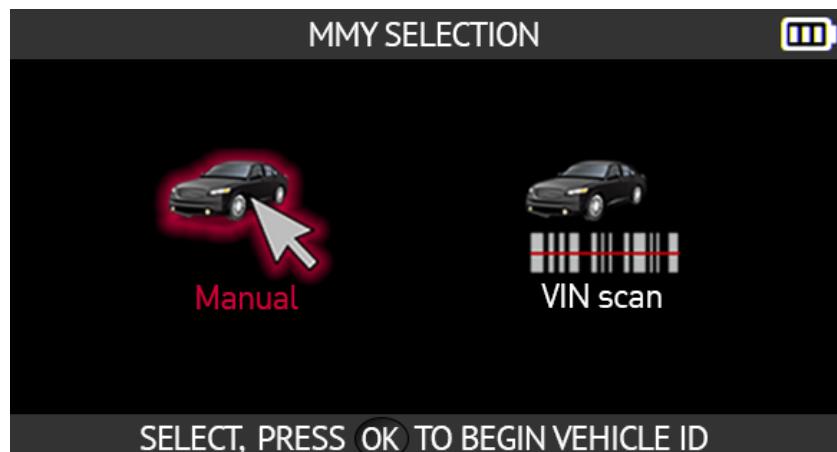
Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Servizio**.



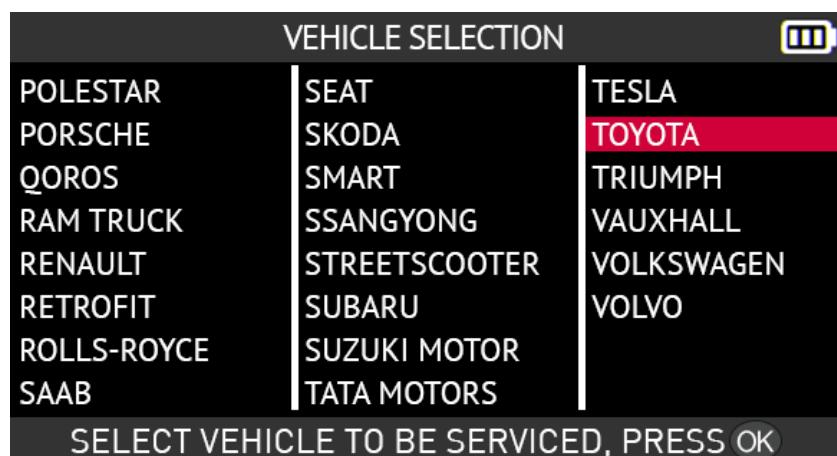
2.2.1. Modalità di selezione di marca, modello e anno del veicolo

Immettere marca, modello e anno del veicolo manualmente o utilizzando il codice a barre corrispondente al VIN del veicolo.

Nota: la lettura del VIN (codice a barre del numero di serie del veicolo) è disponibile solo in Nord America.



2.2.2. Selezionare il produttore del veicolo



2.2.3. Selezionare il modello di veicolo



TOYOTA		
Auris/Touring Sp.	GR 86	Land Cruiser 200
Avensis	GR Supra	Land Cruiser Pr.
AYGO	GT86 Coupe	Mirai (JPD10)
Camry	HiAce	Mirai (JPD20)
C-HR SUV	Highlander/Kluger	Prius 3/Prius +
Corolla (E170)	Highlander (XU70)	Prius 4/Prius +
Corolla 210/T.S.	Hilux Pick-up	PROACE
FJ Cruiser	iQ	PROACE 2/Verso

SELECT MODEL TO BE SERVICED, PRESS OK



2.2.4. Selezionare l'anno di costruzione



TOYOTA/Camry	
2018	
2019	
2020	
2021	
2022	

SELECT YEAR TO BE SERVICED, PRESS OK VIN



2.3. Selezionare un servizio

Questa sezione riguarda i servizi di manutenzione disponibili sullo strumento. **Nota: la schermata di servizio visualizzata in questa sezione è un esempio delle funzioni disponibili, non tutti i veicoli condividono le stesse funzioni.**

Sono disponibili i seguenti servizi di manutenzione:

- Imparare le procedure
- Lettura DTC
- Sblocco della centralina
- Test Keyob
- Ricerca parti
- Aiuto
- Regolazione della targhetta

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare un servizio di manutenzione.



= successivo



= indietro

2.3.1. Imparare di nuovo

Questa sezione illustra la procedura da seguire per riapprendere i nuovi sensori nel veicolo.

Rilievi OBDII



= successivo



= indietro

Seguire le istruzioni sullo schermo.

Selezionare **NEXT** per leggere il resto.

RELEARN PROCEDURE

If vehicle is equipped with MAIN/2nd selection switch, ensure the switch is in the UP position (system is in MAIN Mode)

1/7•Set tyre pressure
2/7•Read Left Front sensor ID's
3/7•Repeat the procedure for RF/RR/LR tyres
4/7•Turn Ignition ON by pushing ON/START twice
5/7•Connect the OBDII Cable/Module to OBD connector

▼ **NEXT, PRESS OK**



Lo strumento è pronto a leggere il primo sensore.

TOYOTA/Camry/2022

Press  to trigger sensor



	ID	Bar	MHz	°C	BAT
LF					
RF					
RR					
LR					
SP					



Quando gli ID di tutti i sensori sono stati letti e visualizzati sullo schermo, collegare il modulo **OBD-II** allo strumento. L'icona **OBD-II** appare sullo schermo per confermare la connessione al modulo.

Collegare quindi il modulo **OBD-II** al connettore **OBD-II** del veicolo e accendere il quadro.



Selezionare l'icona OBD 

OBDII TOYOTA/Camry/2022

Press  to trigger sensor



	ID	Bar	MHz	°C	BAT
LF	BA2212A3	2.35	433	20	OK
RF	AA32CB21	2.43	433	20	OK
RR	BB32F12E	2.42	433	21	OK
LR	BACA1337	2.40	433	20	OK
SP	ABCA12D4	2.39	433	21	OK



Lo strumento chiederà di confermare prima di continuare.

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare il segno di spunta e confermare la scelta

premendo il pulsante **OK**.



Attenzione: lasciare il motore spento mantenendo l'accensione inserita.



Premere la freccia a destra per visualizzare i veicoli con guida a destra.



Tornare ai veicoli con guida a sinistra premendo la freccia sinistra.

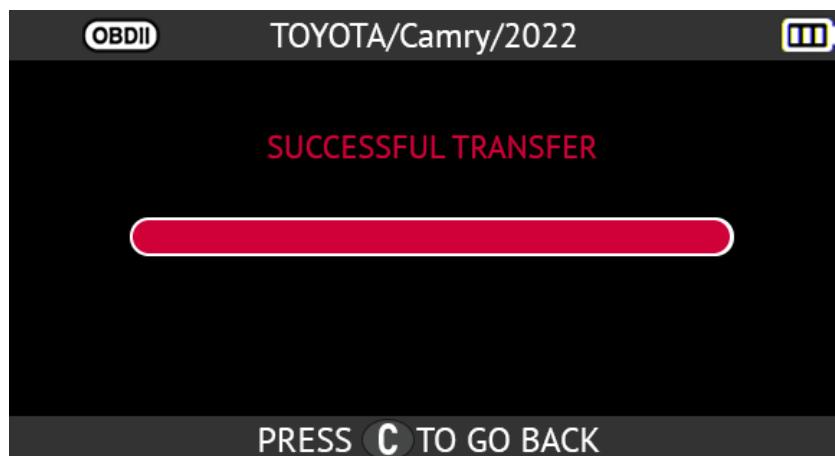


Premere il pulsante OK per avviare la procedura.

Il trasferimento dei dati si avvia. Vengono visualizzati brevemente i seguenti messaggi:

- **COLLEGATO**
- **TRASFERIMENTO OK**
- **VERIFICA OK**
- **TRASFERIMENTO RIUSCITO**

Il trasferimento delle informazioni al computer di bordo del veicolo è riuscito. Il modulo **OBD-II** può quindi essere scollegato dal connettore **OBD-II** del veicolo.

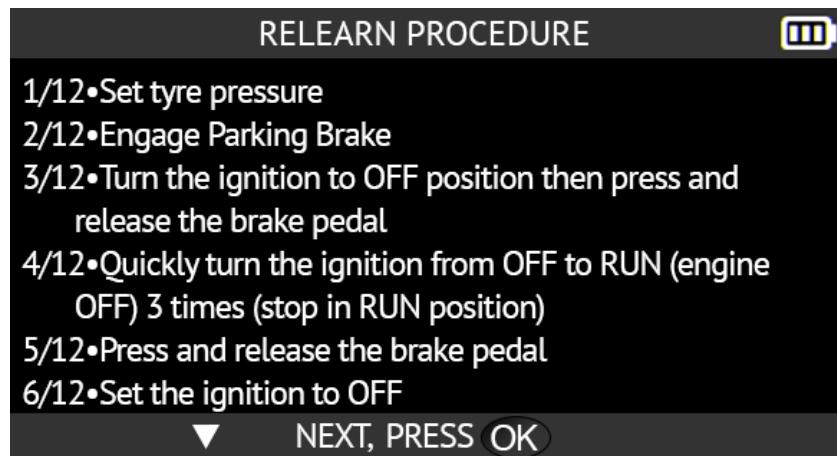


Rilievi manuali

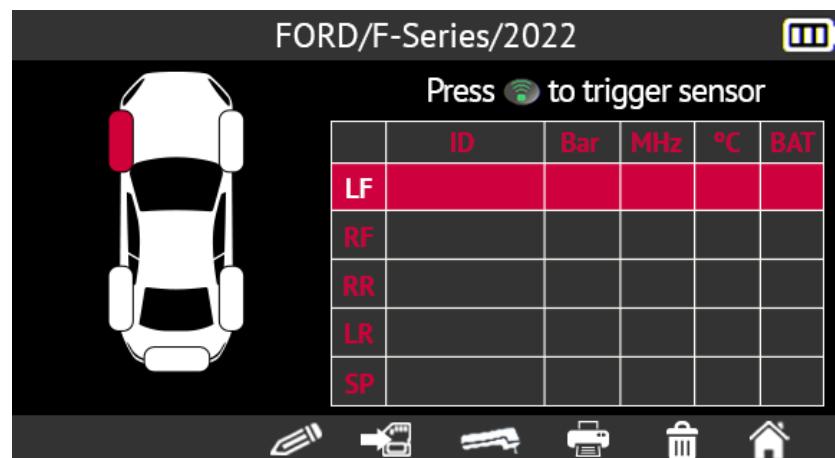


Seguire le istruzioni sullo schermo per portare il veicolo in modalità di riapprendimento.

Selezionare **NEXT** per leggere il resto.

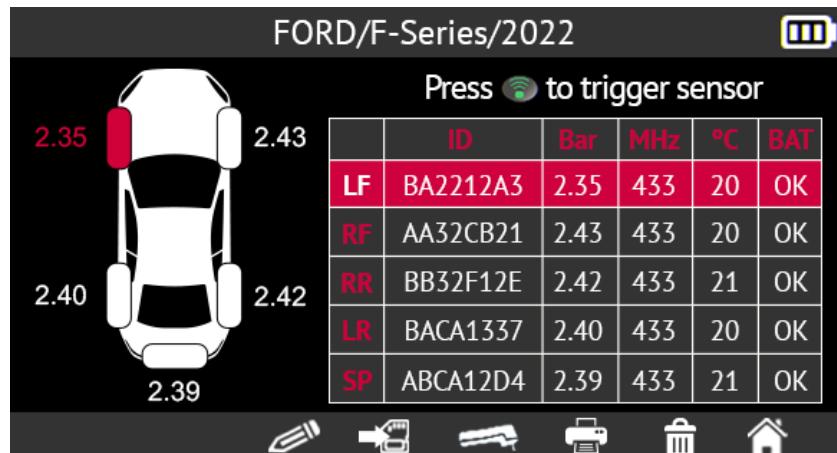


Lo strumento è pronto a leggere il primo sensore.



Stampa per uscire dallo standby e leggere il sensore

Leggere ciascun sensore nell'ordine elencato nelle istruzioni. Una volta letto l'ultimo sensore, il clacson suonerà due volte per indicare che il riapprendimento è stato eseguito con successo.



per uscire dallo standby e leggere il sensore

2.3.2. Lettura dei codici di errore DTC TPMS

DTC è l'acronimo di codice diagnostico di guasto.

Questa funzione consente di leggere e cancellare i codici di errore del TPMS.

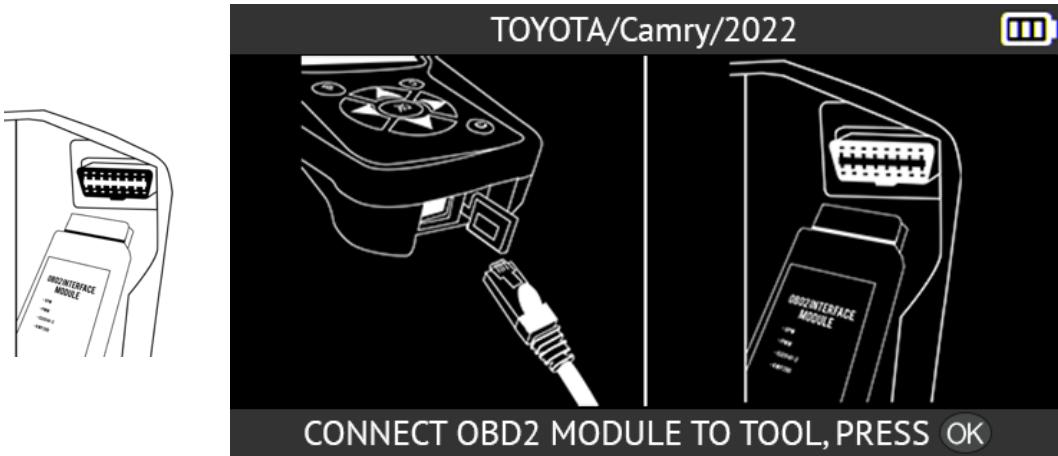


= successivo

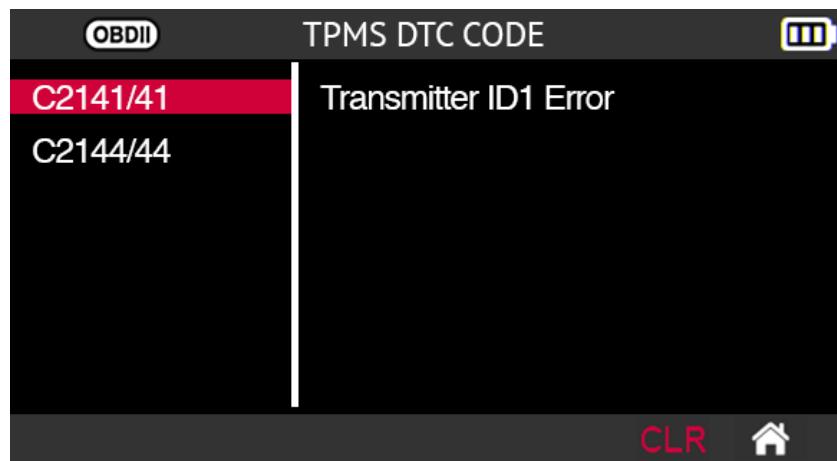


= indietro

Collegare il modulo OBD-II alla porta OBD-II del veicolo, quindi inserire l'accensione.

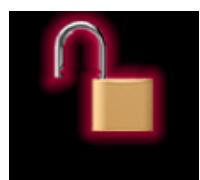


I codici presenti vengono visualizzati sullo schermo. Premere il tasto CLR per cancellare i codici.



2.3.3. Sblocco della centralina TPMS

La funzione di sblocco della centralina è disponibile solo per i veicoli Toyota e Lexus. Questa funzione resetta la centralina TPMS del veicolo. Dopo aver inviato l'istruzione al sistema, lo strumento torna automaticamente alla schermata di **servizio TPMS**.

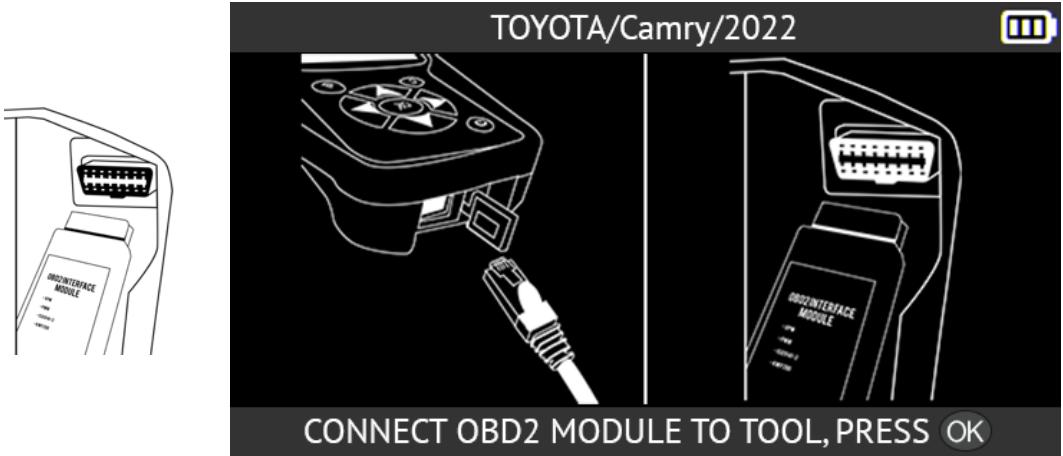


= successivo



= indietro

Collegare il modulo OBD-II alla porta OBD-II del veicolo, quindi inserire l'accensione.



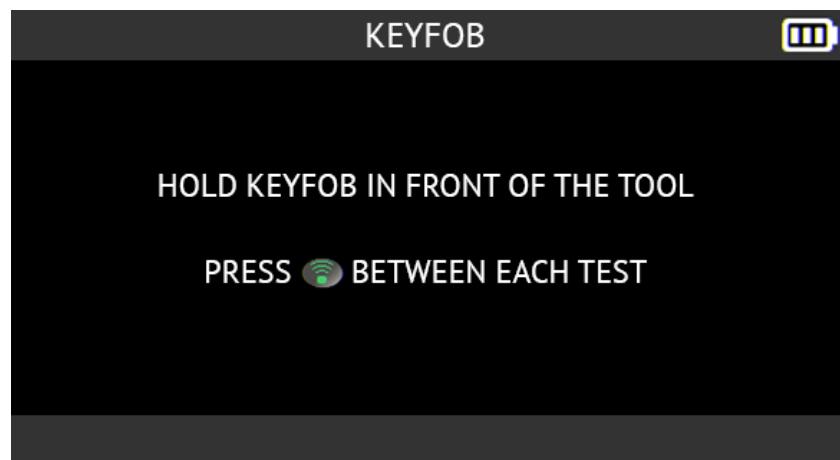
Quando il sistema TPMS del veicolo è stato resettato, lo strumento torna alla schermata di **servizio TPMS**.

2.3.4. Test del portachiavi

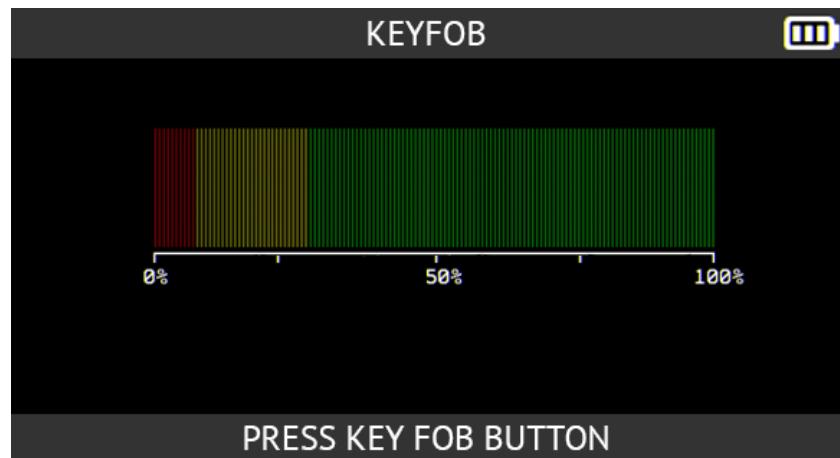
Questa funzione misura l'intensità del segnale a radiofrequenza (RF) del portachiavi.



A seconda della marca e del modello del veicolo selezionato, lo strumento chiederà di scegliere la frequenza di comunicazione del portachiavi da testare.



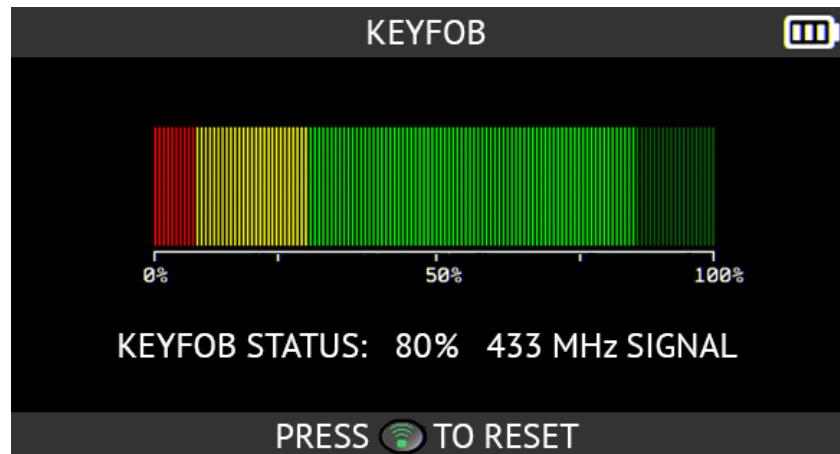
Premere il pulsante di blocco/sblocco.



Lo strumento attende un segnale e visualizza l'intensità del segnale ricevuto.



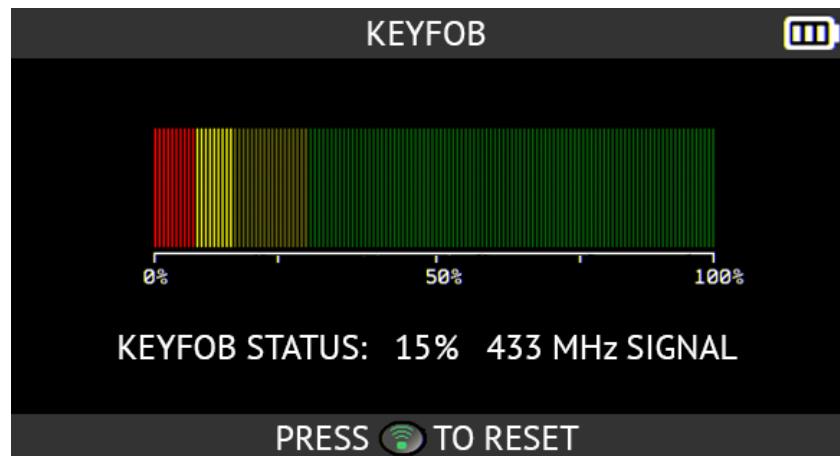
BUONO: la chiave invia un segnale radio forte all'interno dell'intervallo di frequenza scelto



Azzerare la misura e ripetere il test



POOR: la chiave invia un segnale radio debole all'interno dell'intervallo di frequenza scelto.

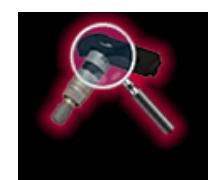


Azzerare la misura e ripetere il test

Un segnale radio debole indica una batteria scarica o esaurita. Si consiglia di sostituire la batteria.

2.3.5. Parti di ricambio

Questa funzione consente di accedere a un database di ricambi adatto a tutti i sensori TPMS disponibili su tutti i veicoli del mercato.

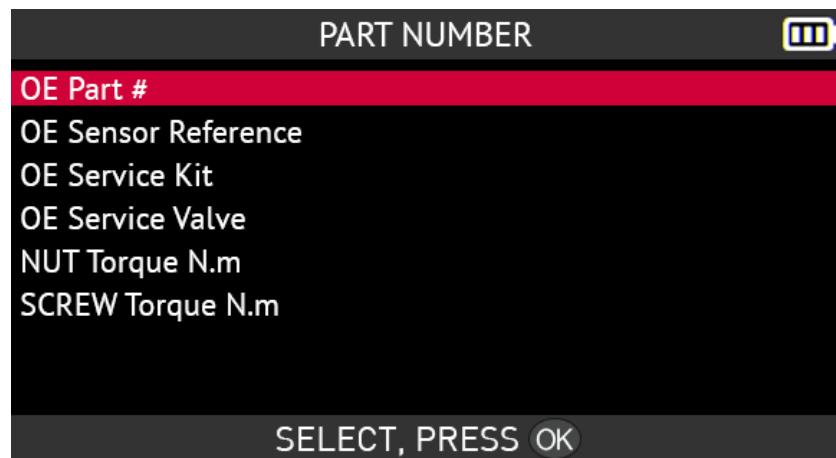


= successivo



= indietro

Utilizzate i pulsanti freccia per selezionare il tipo di ricambio che state cercando nel database.



= successivo



= indietro



Se necessario,
scorrere le
informazioni



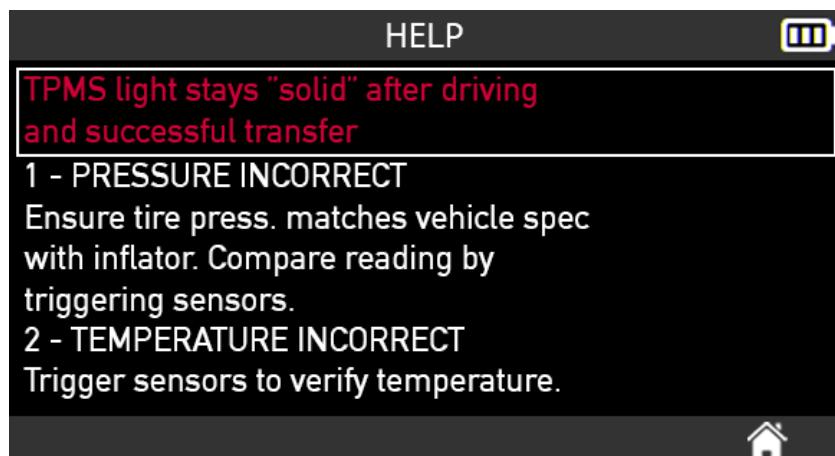
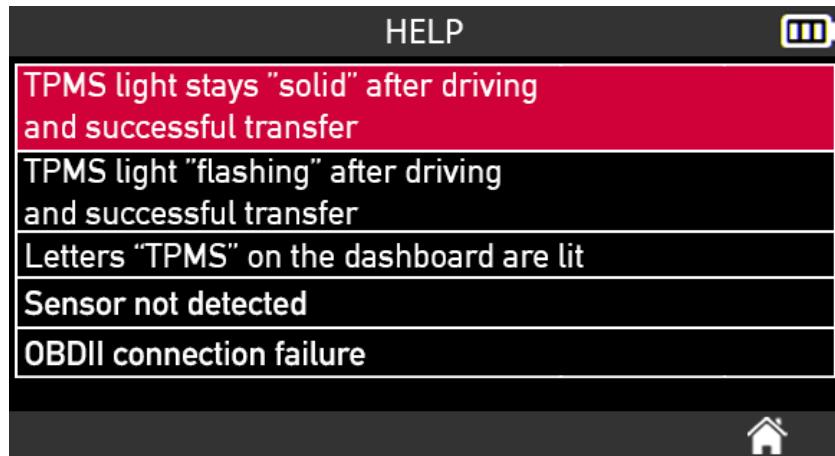
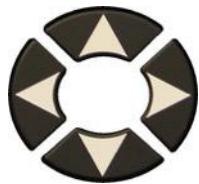
= successivo



= indietro

2.3.6. Aiuto

Questa funzione fornisce un aiuto agli utenti per risolvere i guasti del TPMS..



2.3.7. Regolazione della targhetta

Questa funzione consente di modificare i valori di riferimento della pressione degli pneumatici memorizzati nella centralina del veicolo utilizzando una connessione OBD-II.



La funzione di **regolazione della targhetta** può essere utilizzata quando si sostituiscono pneumatici con un indice di carico diverso da quello dei pneumatici originali, come pneumatici fuoristrada, pneumatici maggiorati o pneumatici a basso profilo, per mantenere in funzione il sistema TPMS del veicolo ed evitare che venga visualizzato un avviso TPMS sul cruscotto.

Si noti che dopo l'utilizzo di questa funzione, i valori della pressione degli pneumatici riportati sulla targhetta standard affissa sul veicolo non corrispondono più a quelli registrati nella centralina del veicolo.

Attenzione, quando si modificano i valori di riferimento della pressione degli pneumatici memorizzati nella centralina del veicolo, si modifica la soglia di avviso di bassa pressione.

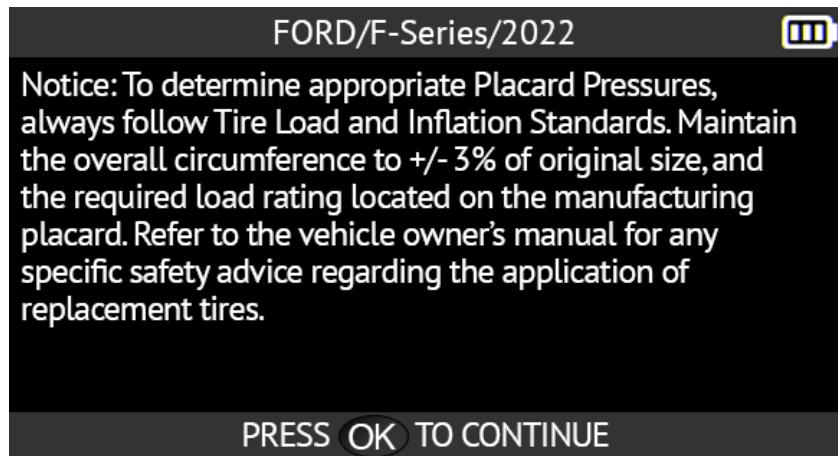
Assicuratevi dei valori immessi per non correre rischi.

La funzione di regolazione del valore della targhetta è disponibile solo per alcune marche di veicoli.

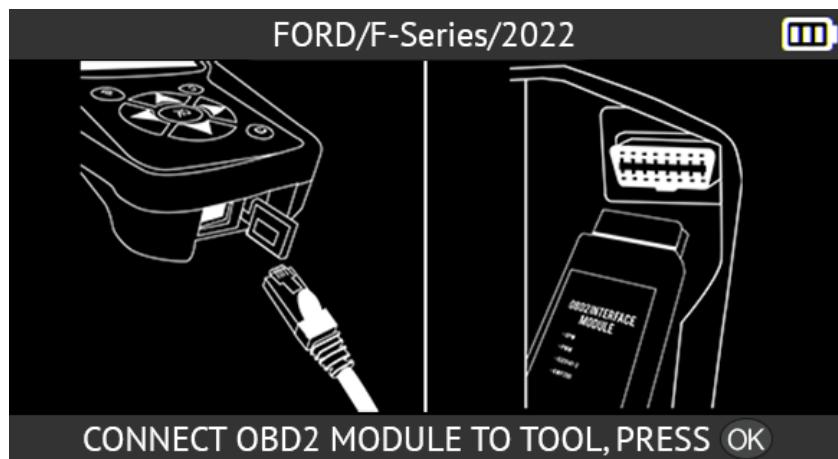
Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Placard**.



Leggere il messaggio di raccomandazione visualizzato sullo schermo dello strumento.



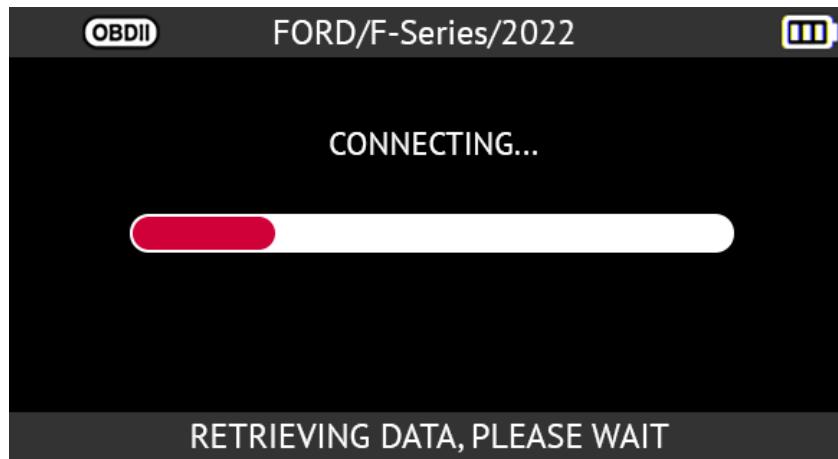
Collegare il modulo OBD-II allo strumento e premere **OK**.



Collegare il modulo OBD-II alla porta OBD del veicolo.

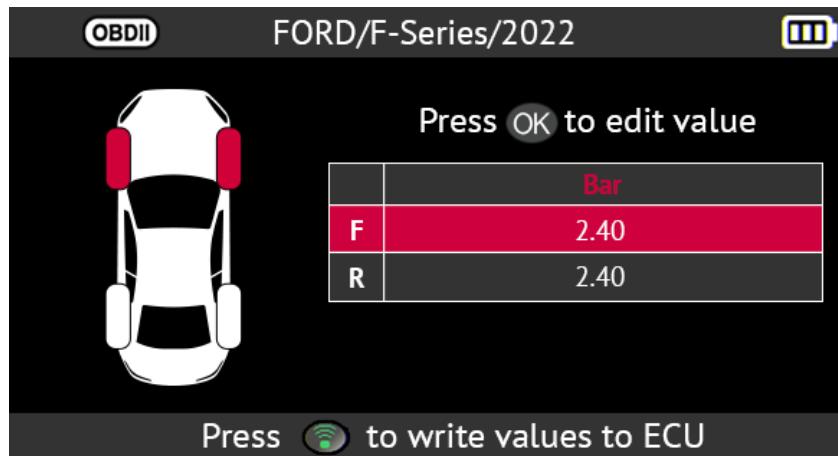


Lo strumento leggerà i dati TPMS di riferimento del veicolo dalla centralina.



Sullo schermo vengono visualizzati i dati TPMS di riferimento del veicolo registrati nella centralina.

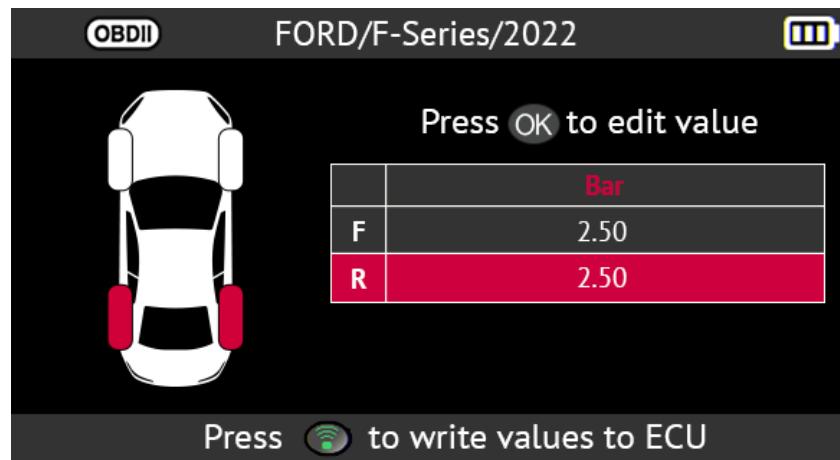
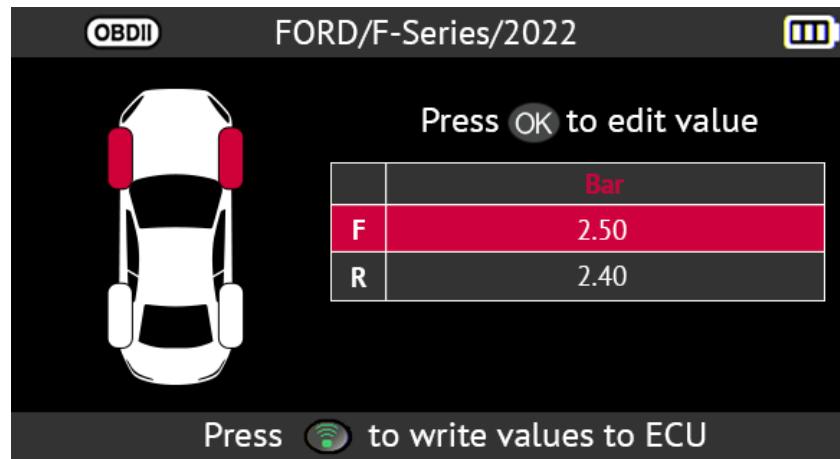
Selezionare l'asse F (anteriore) o R (posteriore) utilizzando i pulsanti freccia su e giù per modificare il valore della pressione di riferimento per le ruote anteriori o posteriori del veicolo.



Utilizzare il pulsante freccia su per aumentare il valore della pressione di riferimento delle ruote selezionate e il pulsante freccia giù per diminuire il valore.



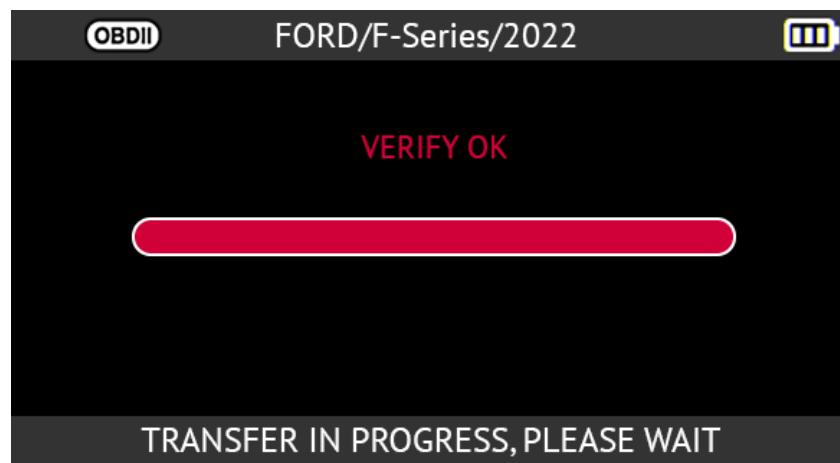
Ripetere l'operazione per l'altro asse, se si desidera.



Stampa

per scrivere i nuovi valori di pressione di riferimento nell'ECU del veicolo.

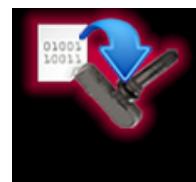
I nuovi valori di pressione di riferimento vengono registrati nella centralina del veicolo. Il messaggio VERIFICA OK conferma il salvataggio dei dati.



2.4. Programmazione di un sensore vuoto

In questa sezione viene descritto come programmare i sensori universali programmabili.

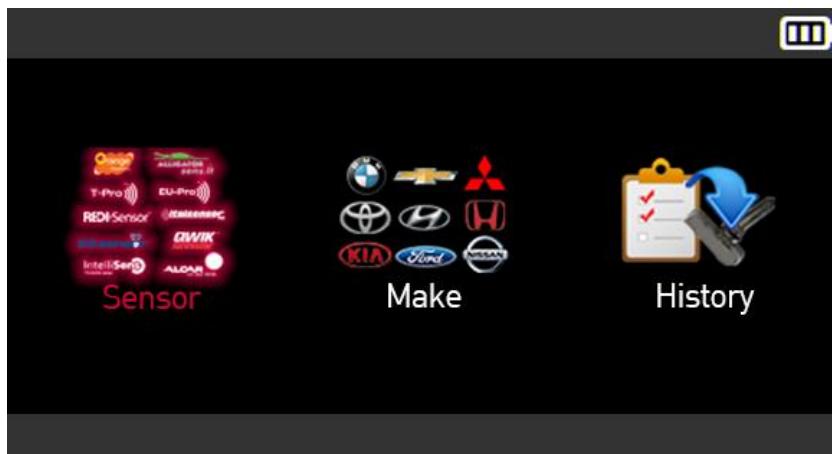
Lo strumento è compatibile con la maggior parte dei sensori universali programmabili disponibili sul mercato dei ricambi.



Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Programma**.



2.4.1. Selezionare per marca di sensore





Scegliere la marca del sensore

SELECT PROGRAMMABLE SENSORS	
Sensor Example 1	Sensor Example 9
Sensor Example 2	Sensor Example 10
Sensor Example 3	Sensor Example 11
Sensor Example 4	Sensor Example 12
Sensor Example 5	Sensor Example 13
Sensor Example 6	Sensor Example 14
Sensor Example 7	Sensor Example 15
Sensor Example 8	Sensor Example 16



= successivo



= indietro

Le marche indicate sono esempi, le marche variano a seconda della versione dell'utensile.



Scegliere la marca del veicolo

VEHICLE SELECTION		
POLESTAR	SEAT	TESLA
PORSCHE	SKODA	TOYOTA
QOROS	SMART	TRIUMPH
RAM TRUCK	SSANGYONG	VAUXHALL
RENAULT	STREETSCOOTER	VOLKSWAGEN
RETROFIT	SUBARU	VOLVO
ROLLS-ROYCE	SUZUKI MOTOR	
SAAB	TATA MOTORS	



= successivo



= indietro



Scegliere il modello di veicolo

TOYOTA		
Auris/Touring Sp.	GR 86	Land Cruiser 200
Avensis	GR Supra	Land Cruiser Pr.
AYGO	GT86 Coupe	Mirai (JPD10)
Camry	HiAce	Mirai (JPD20)
C-HR SUV	Highlander/Kluger	Prius 3/Prius +
Corolla (E170)	Highlander (XU70)	Prius 4/Prius +
Corolla 210/T.S.	Hilux Pick-up	PROACE
FJ Cruiser	iQ	PROACE 2/Verso



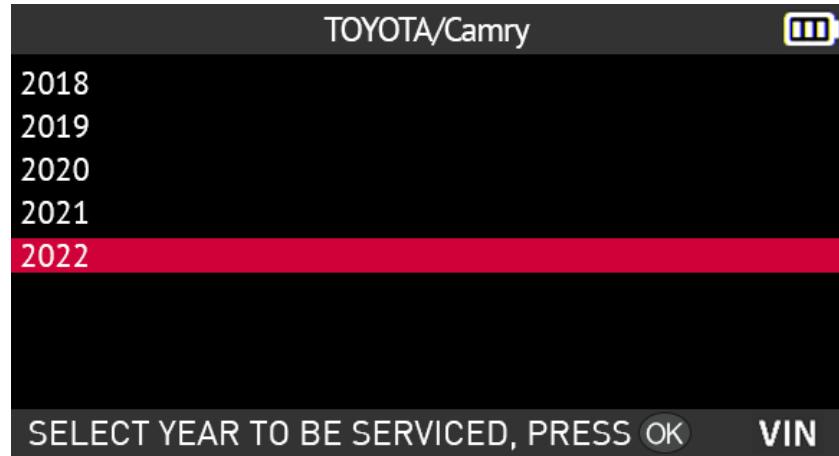
= successivo



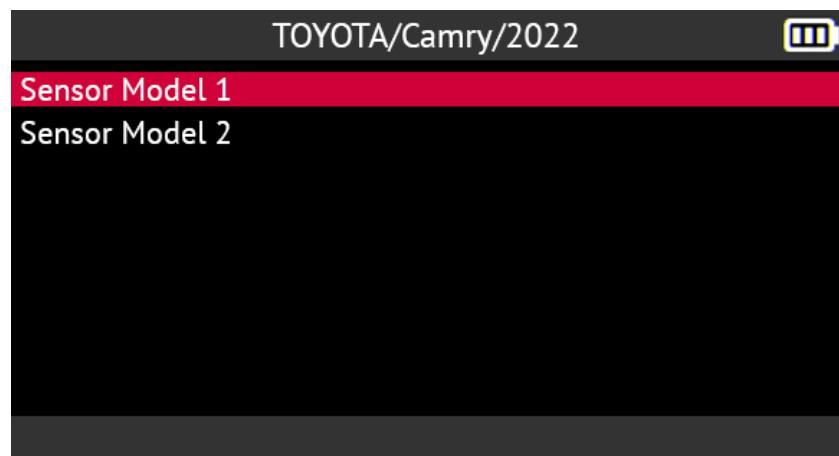
= indietro



Scegliere l'anno del modello del veicolo



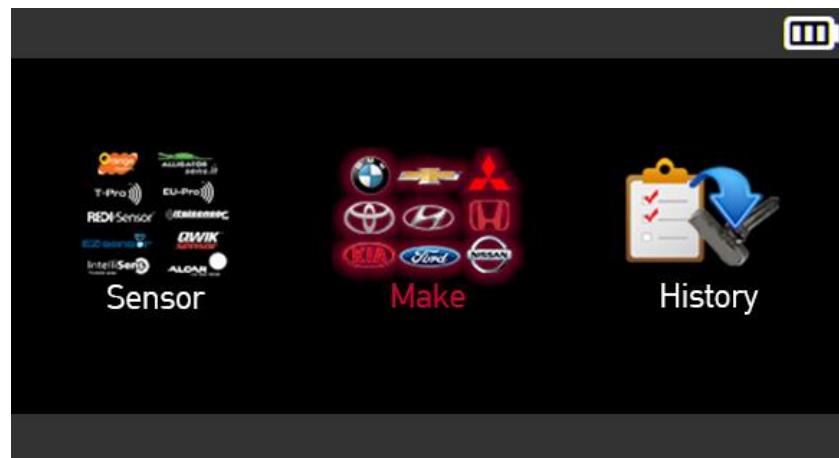
Vengono visualizzati i modelli di sensore compatibili con le scelte effettuate. Selezionare il modello che si desidera programmare.



2.4.2. Selezionare per marca del veicolo



Scegliere la modalità di selezione
Make





Scegliere la
marca del
veicolo

VEHICLE SELECTION		
POLESTAR	SEAT	TESLA
PORSCHE	SKODA	TOYOTA
QOROS	SMART	TRIUMPH
RAM TRUCK	SSANGYONG	VAUXHALL
RENAULT	STREETSCOOTER	VOLKSWAGEN
RETROFIT	SUBARU	VOLVO
ROLLS-ROYCE	SUZUKI MOTOR	
SAAB	TATA MOTORS	
SELECT VEHICLE TO BE SERVICED, PRESS OK		



= successivo



= indietro



Scegliere il
modello di
veicolo

TOYOTA		
Auris/Touring Sp.	GR 86	Land Cruiser 200
Avensis	GR Supra	Land Cruiser Pr.
AYGO	GT86 Coupe	Mirai (JPD10)
Camry	HiAce	Mirai (JPD20)
C-HR SUV	Highlander/Kluger	Prius 3/Prius +
Corolla (E170)	Highlander (XU70)	Prius 4/Prius +
Corolla 210/T.S.	Hilux Pick-up	PROACE
FJ Cruiser	iQ	PROACE 2/Verso
SELECT MODEL TO BE SERVICED, PRESS OK		



= successivo



= indietro



Scegliere
l'anno del
modello di
veicolo

TOYOTA/Camry	
2018	
2019	
2020	
2021	
2022	
SELECT YEAR TO BE SERVICED, PRESS OK	VIN



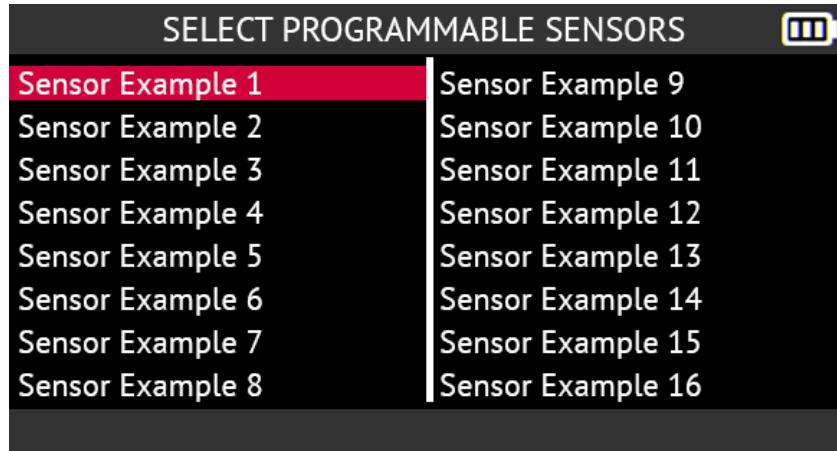
= successivo



= indietro



Scegliere la marca del sensore



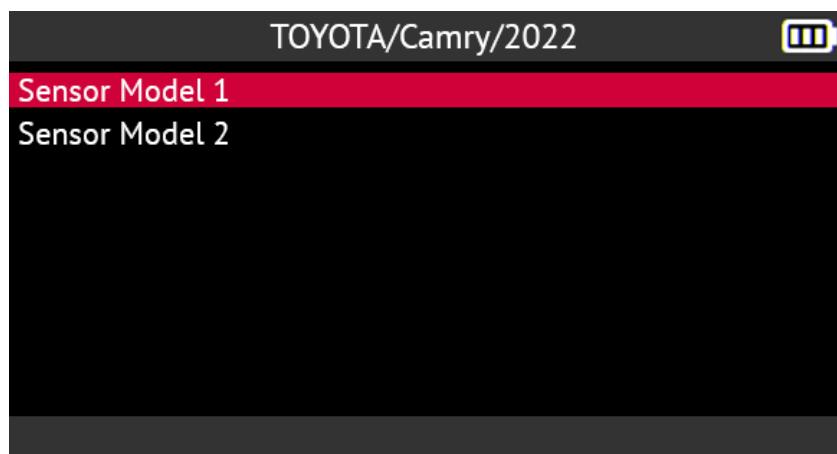
= successivo



= indietro

Le marche indicate sono esempi, le marche variano a seconda della versione dell'utensile.

Vengono visualizzati i modelli di sensore compatibili con le scelte effettuate. Selezionare il modello che si desidera programmare.



= successivo

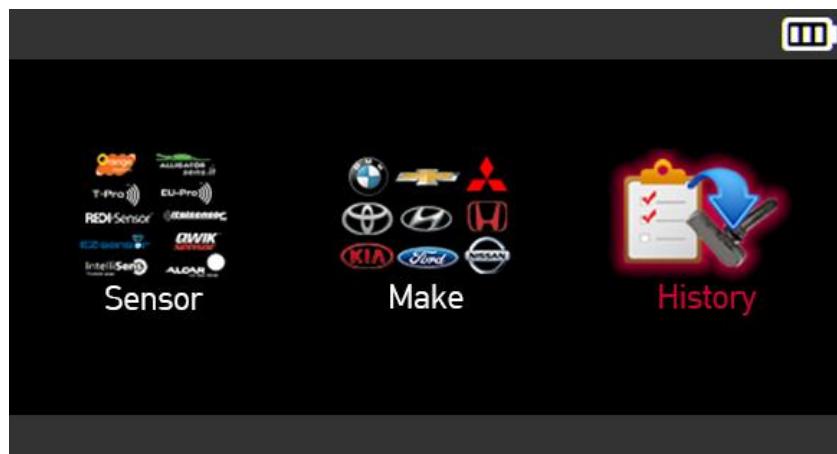


= indietro

2.4.3. Seleziona per storia



Scegliere la modalità di selezione della cronologia



= successivo



= indietro



Scegliere il veicolo

RECENT		
Make/Model/Year	Date	Reset
TOYOTA/Camry/2022	01/11/22	OK
FORD/F-Series/2022	01/11/22	OK
PORSCHE/Panamera/2016	01/10/22	---
HONDA/Accord/2008	01/09/22	---
KIA/Venga/2019	01/07/22	---
CHEVROLET/Trax/Tracker/2017	01/03/22	OK
RENAULT/ZOE/2018	01/01/22	---



1/5



= successivo



= indietro



Scegliere la marca del sensore

SELECT PROGRAMMABLE SENSORS	
Sensor Example 1	Sensor Example 9
Sensor Example 2	Sensor Example 10
Sensor Example 3	Sensor Example 11
Sensor Example 4	Sensor Example 12
Sensor Example 5	Sensor Example 13
Sensor Example 6	Sensor Example 14
Sensor Example 7	Sensor Example 15
Sensor Example 8	Sensor Example 16



= successivo



= indietro

Le marche indicate sono esempi, le marche variano a seconda della versione dell'utensile.

Vengono visualizzati i modelli di sensore compatibili con le scelte effettuate. Selezionare il modello che si desidera programmare.



TOYOTA/Camry/2022
Sensor Model 1
Sensor Model 2



= successivo



= indietro

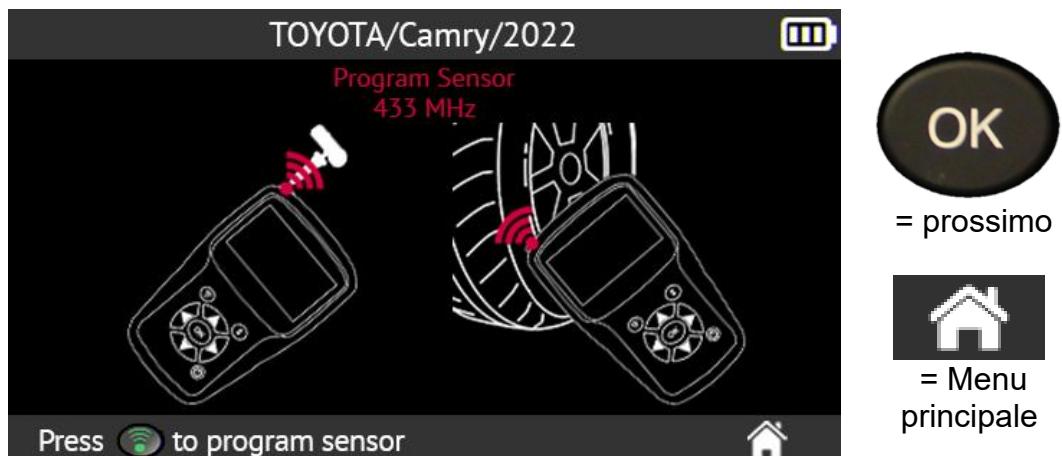
2.4.4. Creazione di un sensore TPMS

Questa sezione contiene la procedura per creare un nuovo sensore TPMS. Questa procedura deve essere utilizzata quando non è possibile copiare il sensore originale (ad esempio, sensore difettoso).

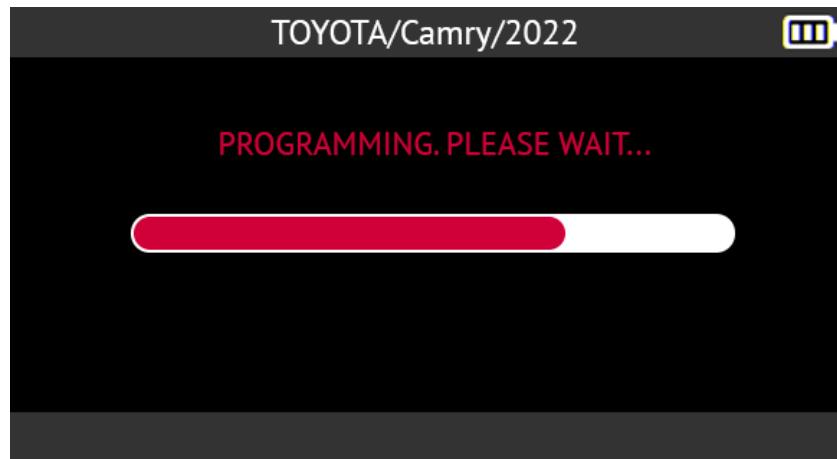
La procedura di creazione di un nuovo sensore TPMS genera un nuovo ID creato casualmente dallo strumento. Questo ID non sarà lo stesso dell'ID originale. L'ECU del veicolo dovrà quindi riapprendere il nuovo ID; fare riferimento al paragrafo **2.3.1. Imparare di nuovo** a pagina 28.



Posizionare il sensore sopra l'antenna dello strumento per programmarlo.



Aspettate qualche secondo.

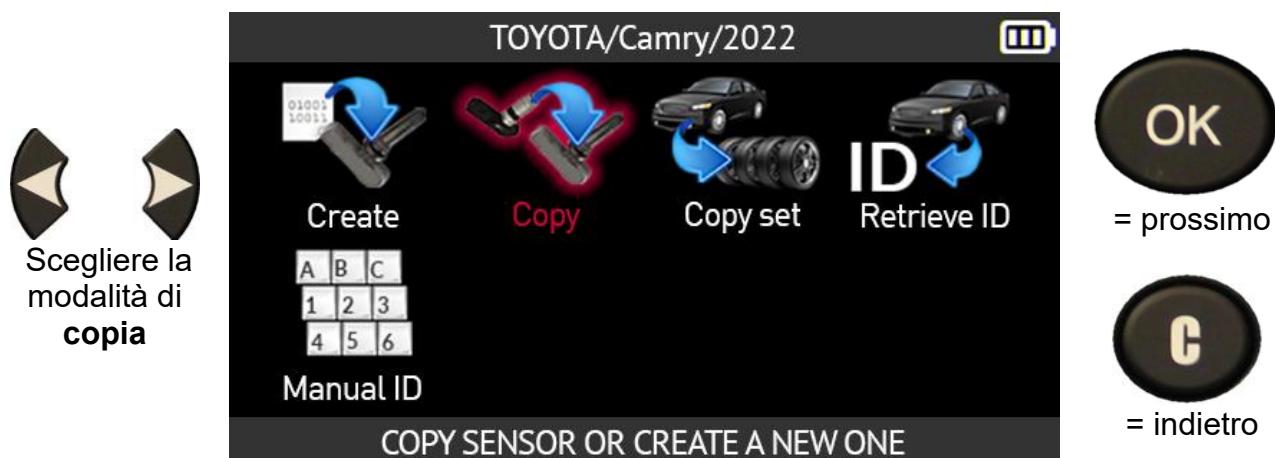
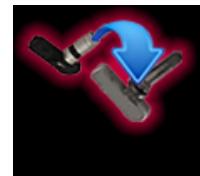


Una volta creato il nuovo sensore, la schermata dello strumento mostra le informazioni relative al sensore con il messaggio **Programmazione riuscita**.

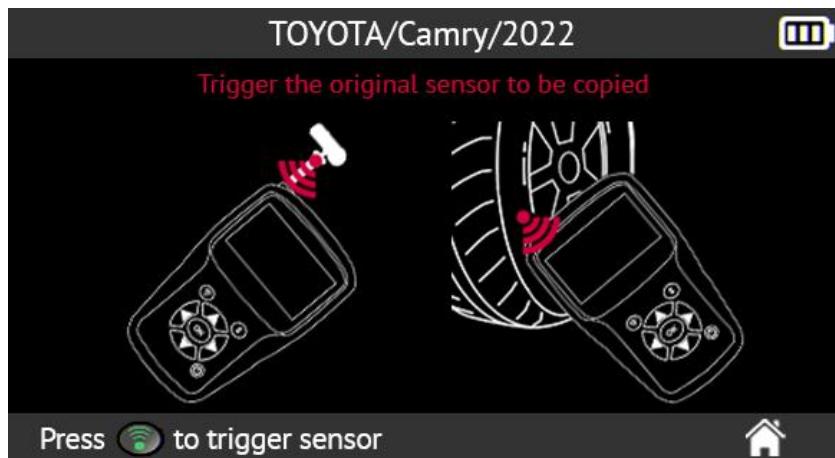


2.4.5. Copia di un sensore TPMS

Questa sezione descrive la copia l'ID da un vecchio sensore originale e poi trasferirlo a un nuovo sensore programmabile.



Posizionare il vecchio sensore sopra l'antenna dello strumento per leggerlo.



Attendere qualche secondo affinché lo strumento legga il sensore.

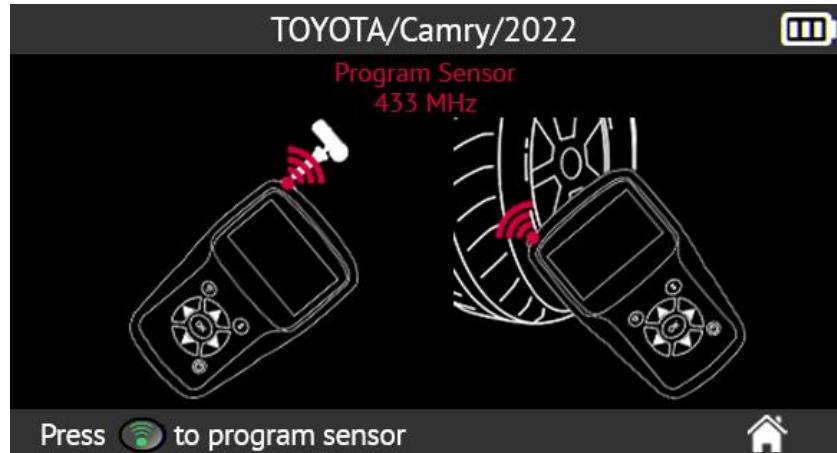


Vengono visualizzate le informazioni sul sensore

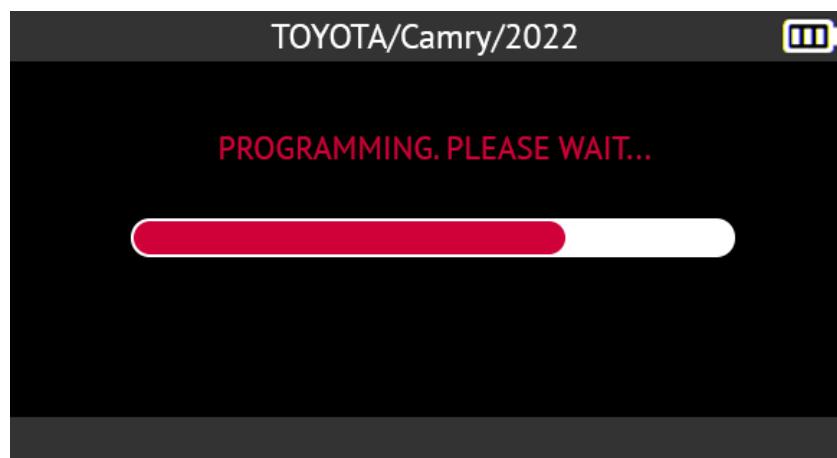


Posizionare il nuovo sensore sopra l'antenna dello strumento per eseguire la programmazione.

Nuovo sensore



Aspettate qualche secondo.



Al termine della programmazione, il nuovo sensore viene creato. La schermata dello strumento mostra le informazioni relative al sensore e il messaggio **Programmazione riuscita**.

Il sensore viene creato

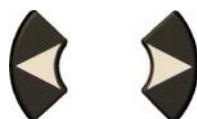


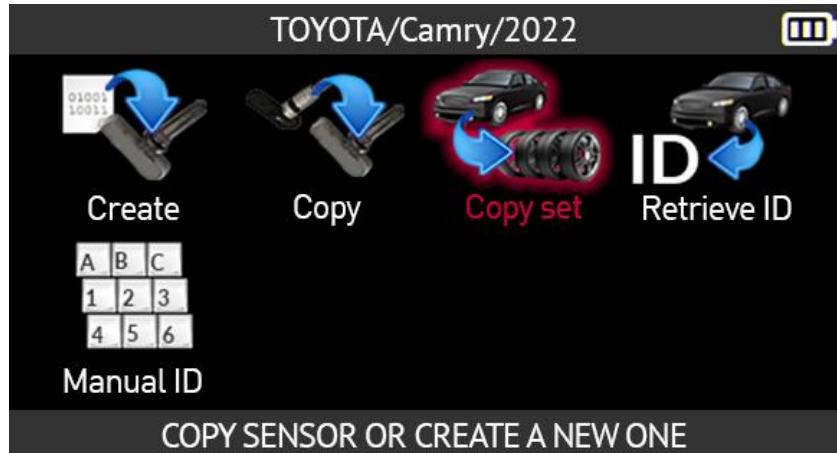
2.4.6. Copia di tutti i sensori TPMS

Questa sezione descrive la copia degli ID dei 4 o 5 vecchi sensori di un veicolo, dove questi possono essere attivati, e poi la copia di questi ID in 4 o 5 nuovi sensori programmabili.

Questa opzione può essere utilizzata, ad esempio, per creare un set di pneumatici invernali.




Scegliere la
modalità di
copia
impostata

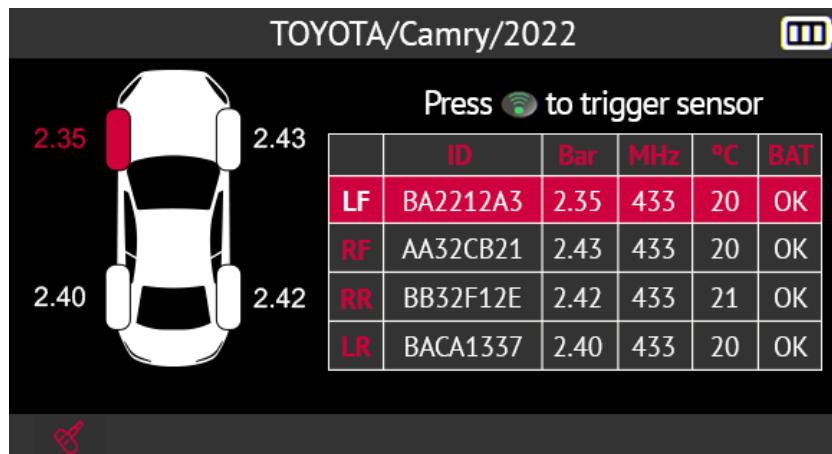



= successivo

= indietro

Leggere i 4 o 5 vecchi sensori del veicolo di cui si desidera copiare gli ID. Fare riferimento a Sensori di lettura a pagina 18.

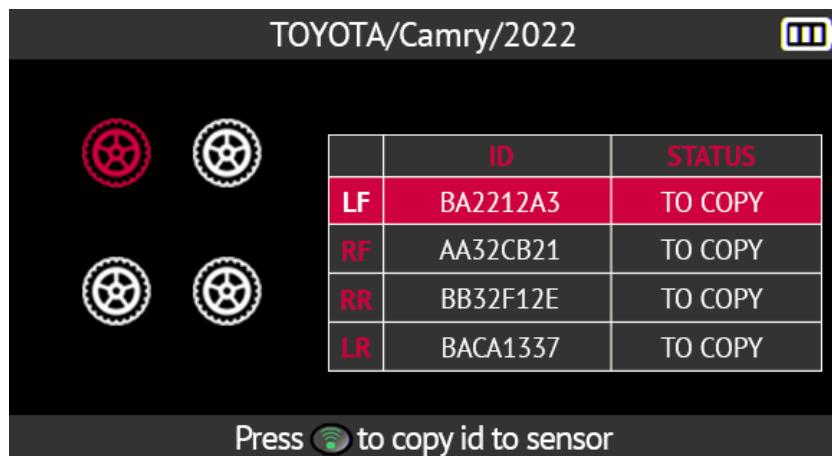

una volta
letti tutti i
sensori,
selezionare
l'icona del
sensore

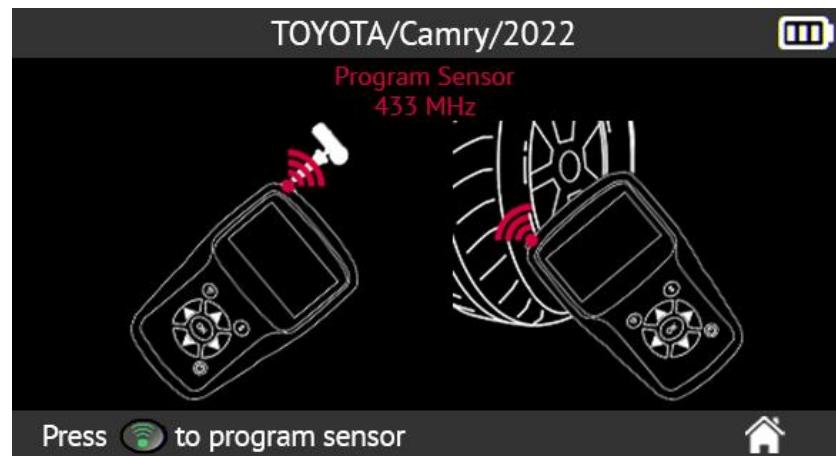

= prossimo

= indietro


Selezionare
la ruota da
copiare




per copiare
l'ID dal
vecchio
sensore a
quello nuovo



Posizionare il primo nuovo sensore sopra l'antenna dello strumento per programmarlo.

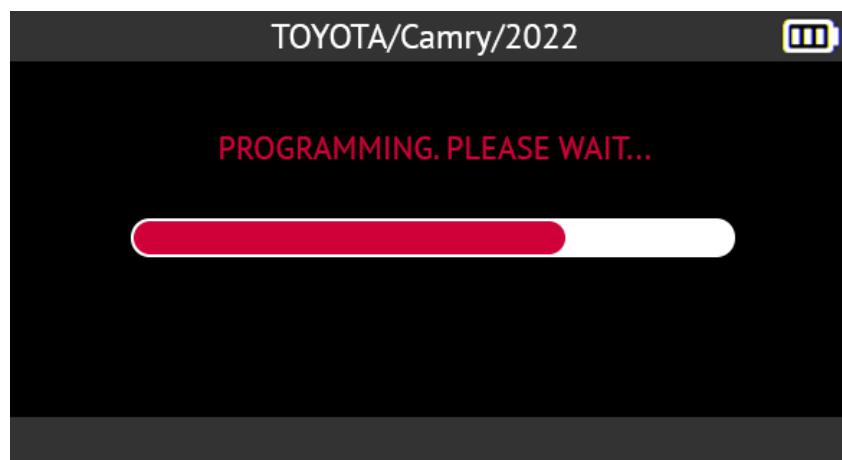


= prossimo



= Menu principale

Aspettate qualche secondo.



Al termine della programmazione, il nuovo sensore viene creato. Sullo schermo dello strumento vengono visualizzate le informazioni relative al nuovo sensore e il messaggio **Programmazione riuscita**.



Il sensore viene creato



= successivo



= indietro



Selezionare la seconda ruota da copiare

TOYOTA/Camry/2022

	ID	STATUS
LF	BA2212A3	COPIED
RF	AA32CB21	TO COPY
RR	BB32F12E	TO COPY
LR	BACA1337	TO COPY

Press ⚡ to copy id to sensor



per copiare l'ID dal vecchio sensore a quello nuovo

Eseguire la stessa operazione per tutte le ruote del veicolo.

2.4.7. Errore di programmazione

Se si verifica un problema durante la copia di un ID, sullo schermo dello strumento viene visualizzato il messaggio seguente.

Se si verifica un errore di copia, ripetere l'operazione.

TOYOTA/Camry/2022

Sensor

COM. ERROR
PLEASE TRY AGAIN

Press ⚡ to program sensor



= riprova



= indietro

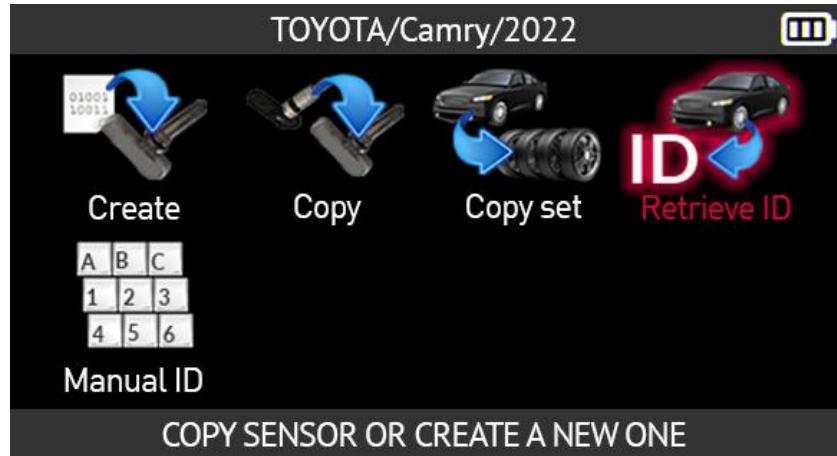
2.4.8. Recupero dell'ID di un sensore TPMS

Questa sezione descrive la procedura per recuperare gli ID dei sensori TPMS memorizzati nella centralina TPMS del veicolo.





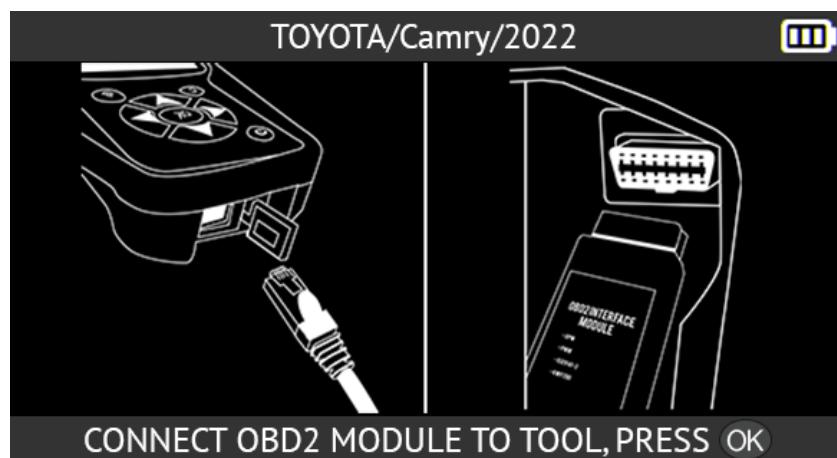
Scegliere la
modalità
Recupera ID



A seconda del modello di veicolo selezionato, specificare il numero di ruote dotate di sensori TPMS di cui si desidera recuperare gli ID.



Collegare il modulo OBD-II allo strumento e premere **OK**.



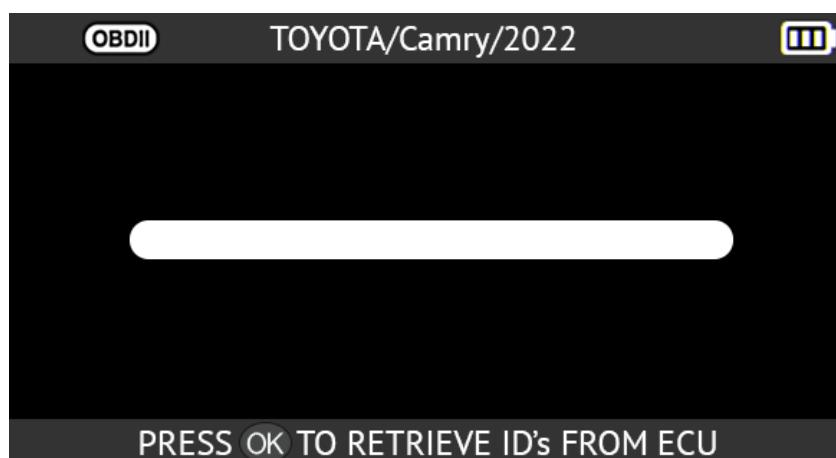
Lo strumento mostra la posizione della porta OBD-II per il veicolo selezionato.



= prossimo

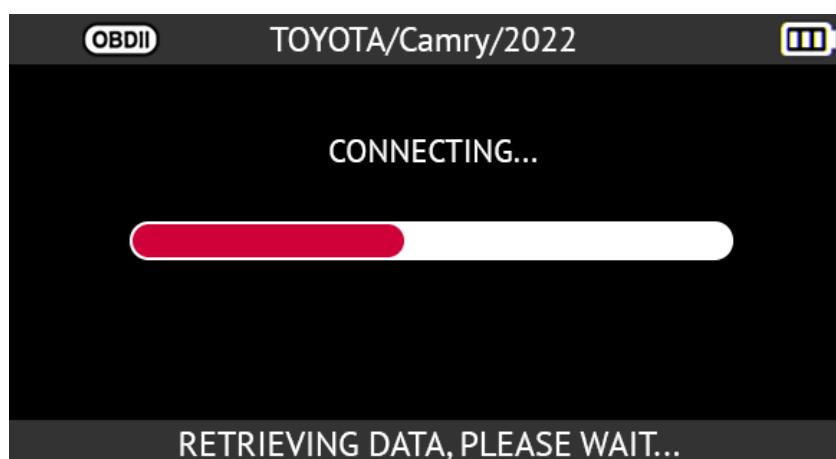
Collegare il modulo OBD-II al veicolo e premere **OK**.

Inserire l'accensione e confermare premendo **OK**.

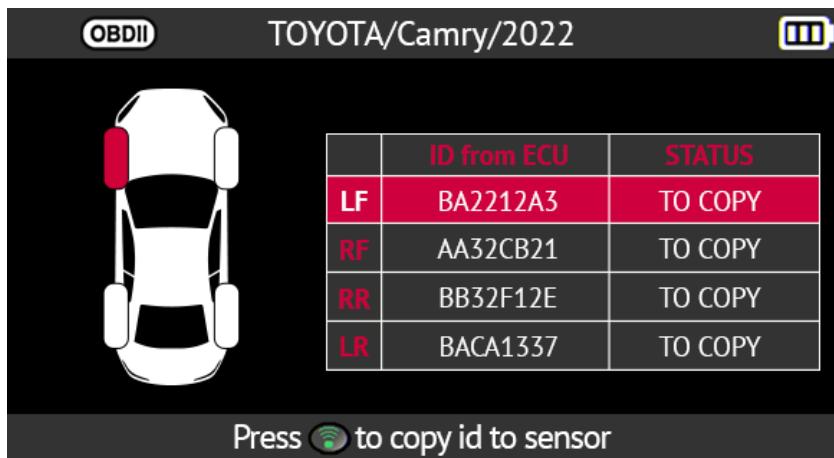


= prossimo

Lo strumento si collegherà alla centralina del veicolo.



Lo strumento mostra gli ID dei sensori TPMS salvati nella centralina del veicolo.



The screenshot shows the OBDII interface for a TOYOTA/Camry/2022. At the top, it says "OBDII" and "TOYOTA/Camry/2022". On the left is a white car icon with a red sensor on the front left. On the right is a battery icon. In the center is a table with four rows:

	ID from ECU	STATUS
LF	BA2212A3	TO COPY
RF	AA32CB21	TO COPY
RR	BB32F12E	TO COPY

Below the table is a row with "Press  to copy id to sensor".



2.4.9. Inserimento manuale dell'ID

Questa funzione descrive la procedura per inserire manualmente un ID per un sensore TPMS danneggiato. Per utilizzare questa funzione è necessario conoscere l'ID del sensore danneggiato.



La funzione di inserimento manuale dell'ID è disponibile solo per alcune marche di sensori programmabili.



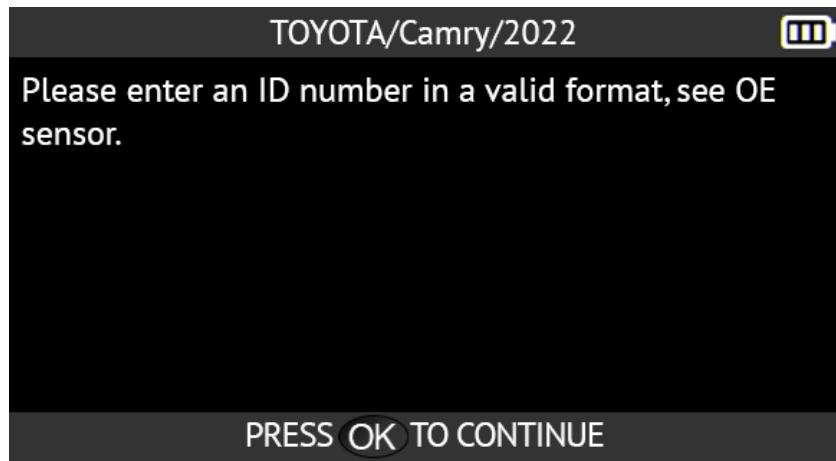
The screenshot shows the OBDII interface for a TOYOTA/Camry/2022. On the left are two arrow buttons. In the center are four options: "Create" (with a key icon), "Copy" (with a key icon), "Copy set" (with a car and tire icon), and "ID" (with a car icon). Below these is a numeric keypad with columns for A, B, and C, and rows for 1, 2, 3, 4, 5, and 6. The text "Manual ID" is below the keypad. At the bottom is the text "COPY SENSOR OR CREATE A NEW ONE".

Scegliere la modalità ID manuale

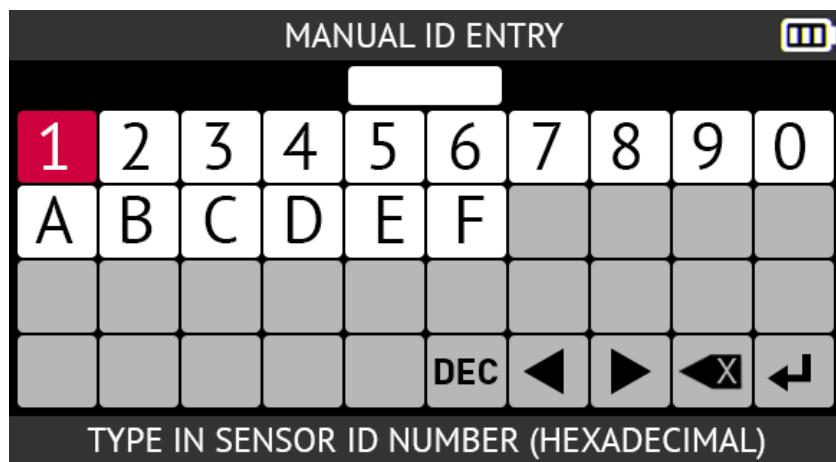
OK
= successivo

C
= indietro

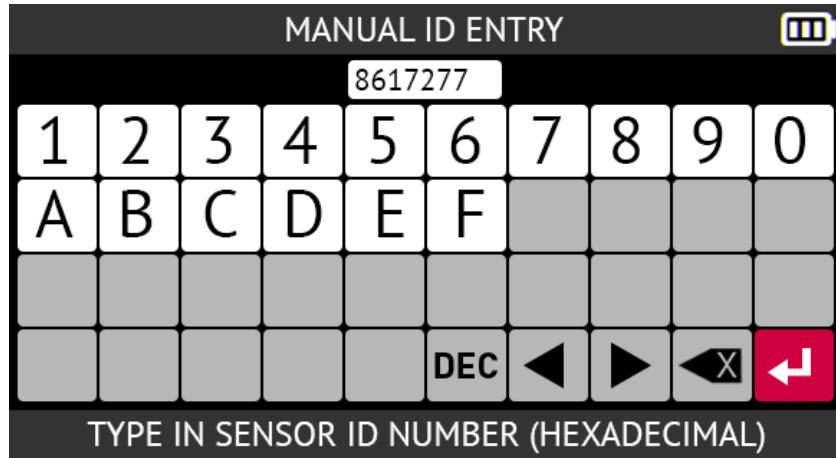
Lo strumento chiederà di inserire un ID sensore TPMS valido nel formato corretto (decimale o esadecimale).



Utilizzare la tastiera virtuale per inserire l'ID del sensore

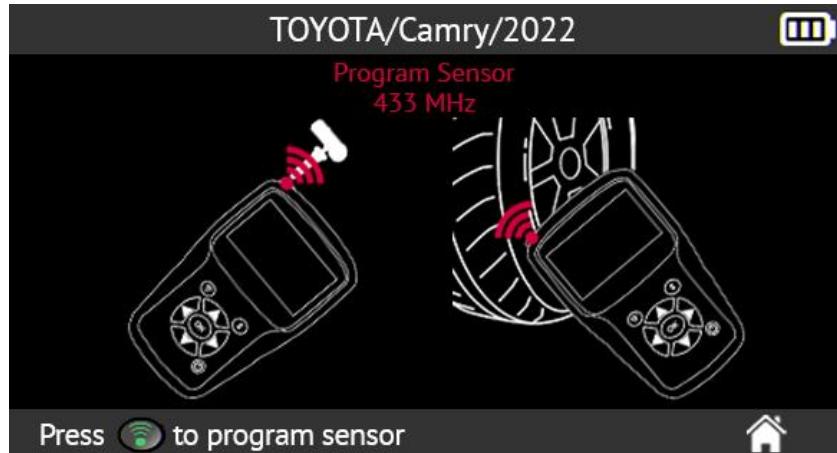


Premere
←
per
confermare
la voce

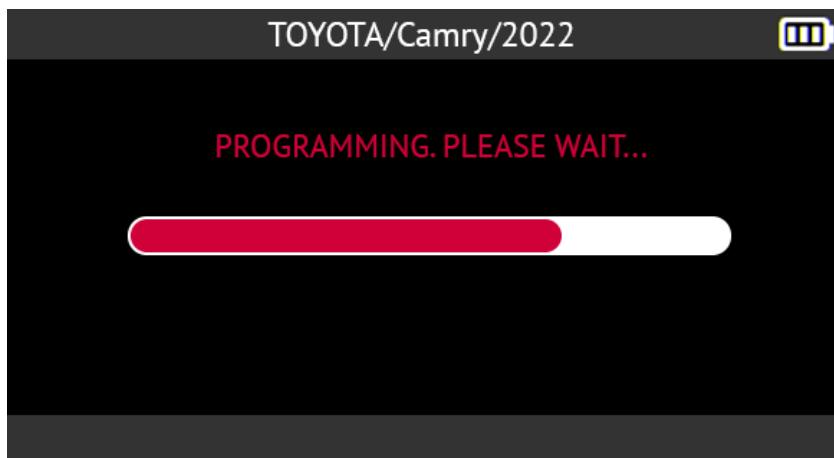


Lo strumento è pronto per programmare il sensore.

Posizionare il sensore da programmare sopra l'antenna dello strumento.



Attendere che lo strumento programmi il nuovo sensore.



Quando il nuovo sensore è stato programmato, lo schermo dello strumento mostra le informazioni relative al nuovo sensore e il messaggio **Programmazione riuscita**.

Il sensore viene creato



2.5. Ricerca

Questa sezione descrive come cercare un lavoro registrato nello strumento. Per ottenere buoni risultati, si consiglia di compilare preventivamente i campi aggiuntivi, come ad esempio:

- nome del cliente,
- numero di registrazione,
- VIN,
- marca del veicolo.

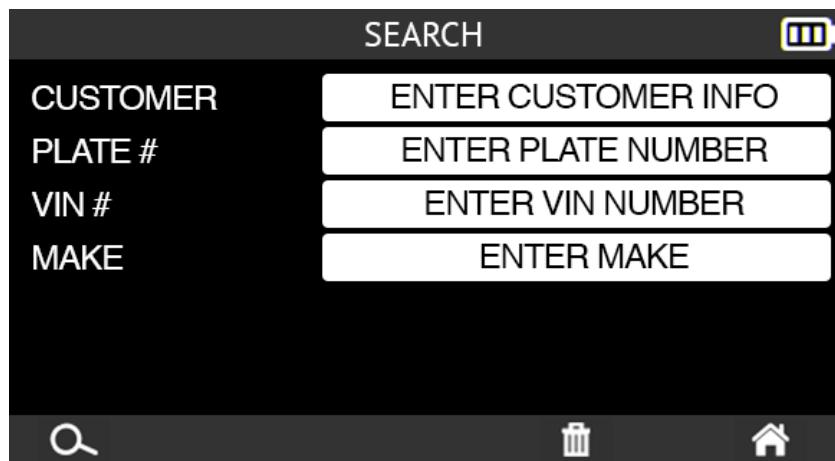


Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Cerca**.

(Per la regione Nord America, questa funzione si trova in **Cronologia -> Recenti**).

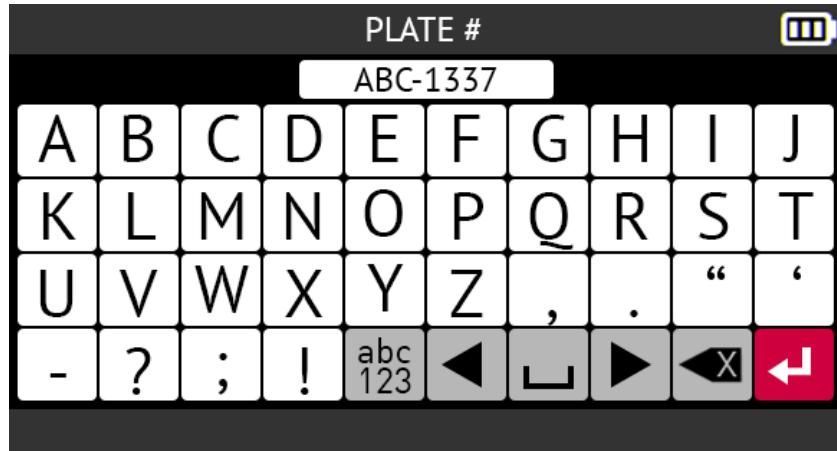


Utilizzate le frecce su e giù per selezionare i criteri di ricerca che desiderate utilizzare: nome del cliente, numero di targa, VIN o marca del veicolo.

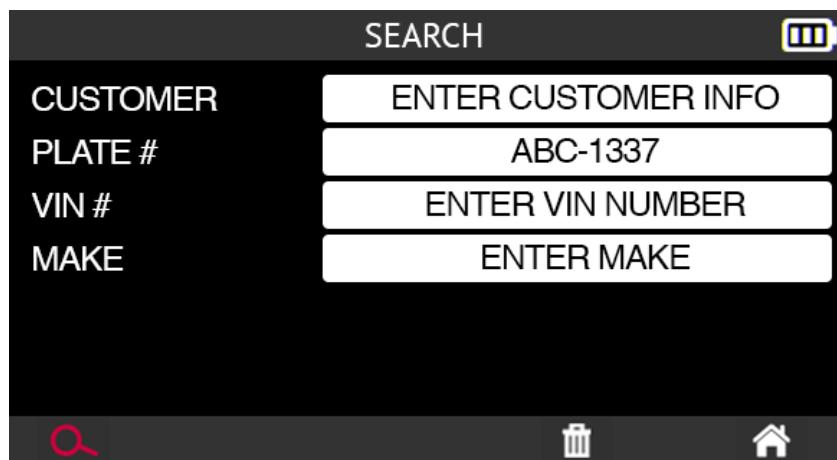


Inserite la vostra ricerca utilizzando i pulsanti freccia e la tastiera virtuale.

Confermate
la vostra
iscrizione
con questa
icona



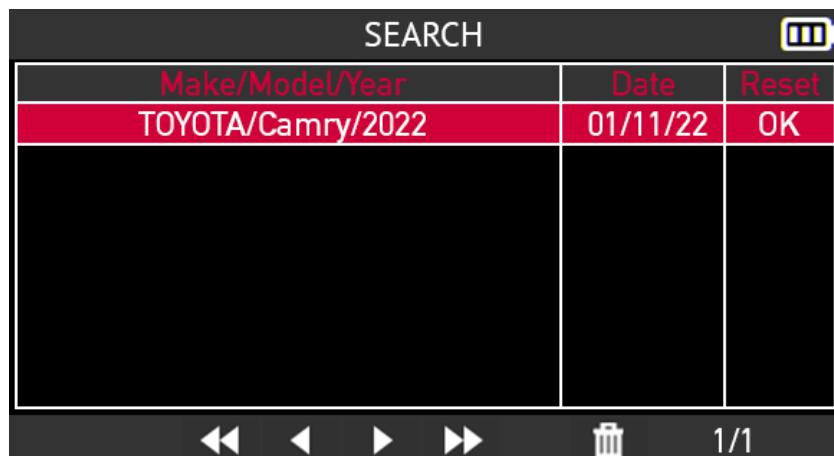
Lo strumento
conferma
l'inserimento.



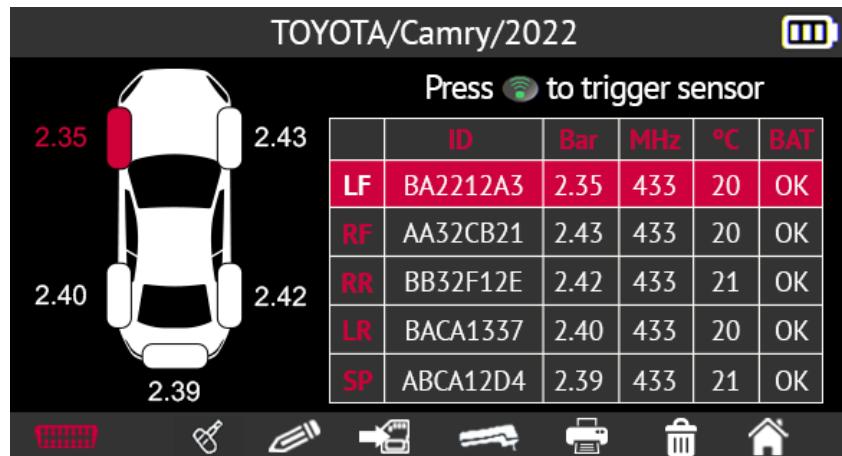
Vengono visualizzati i risultati corrispondenti alla ricerca.



Utilizzate i
pulsanti
freccia per
selezionare il
veicolo che
vi interessa.

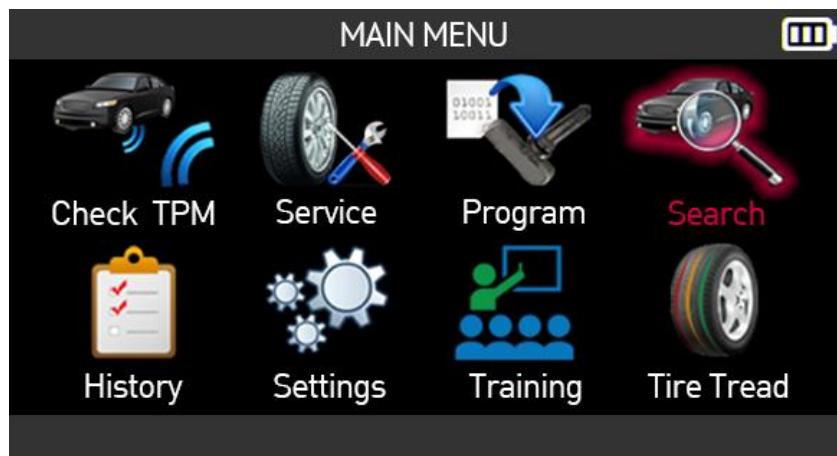


Vengono visualizzate informazioni dettagliate sul veicolo selezionato.
Ora si è pronti a eseguire tutte le azioni di manutenzione TPMS sul veicolo.

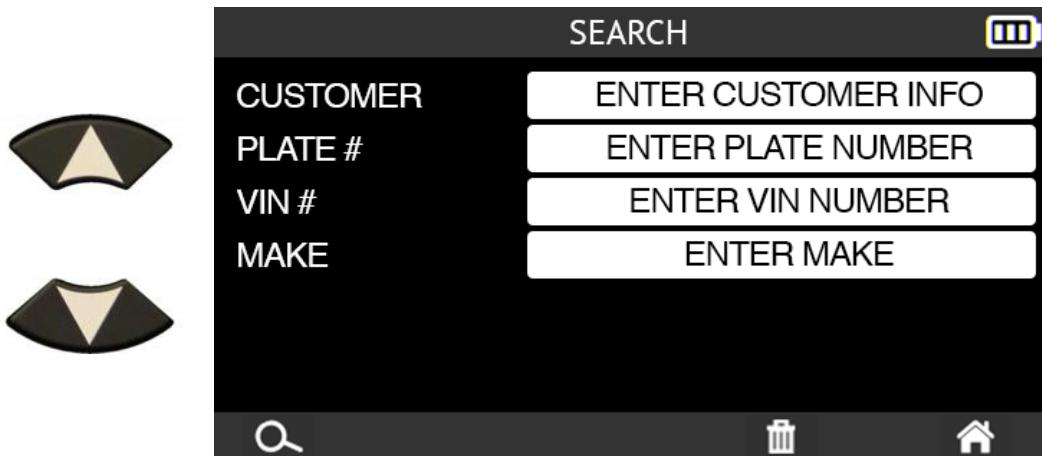


2.5.1. Ricerca per VIN

Questa funzione consente di cercare un veicolo già registrato nello strumento in base al suo VIN.. (Per l'area del Nord America, questa funzione si trova in Cronologia -> Recenti).



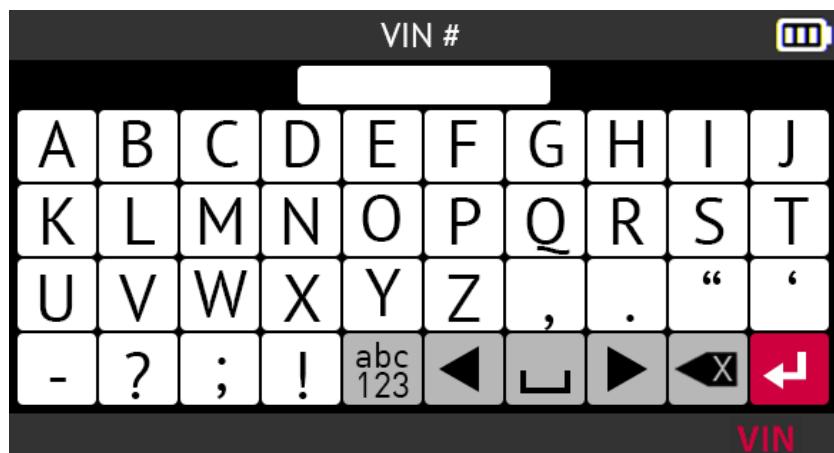
Utilizzare i pulsanti su o giù per selezionare il campo VIN #.



È possibile scegliere tra:

- inserendo manualmente il VIN con i tasti freccia
- scansione del numero di telaio del veicolo utilizzando il lettore di codici a barre posto sulla parte superiore dello strumento.

Per
scansionare
il VIN,
selezionare
l'icona
VIN



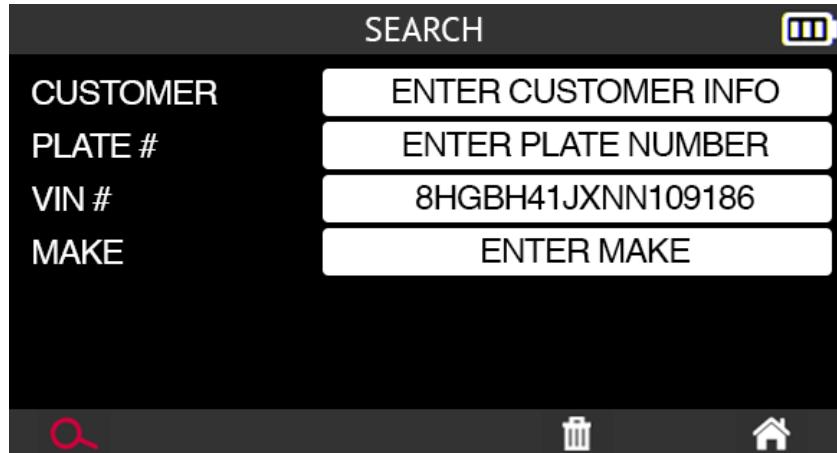
Lo strumento mostra le posizioni più comuni per il VIN.



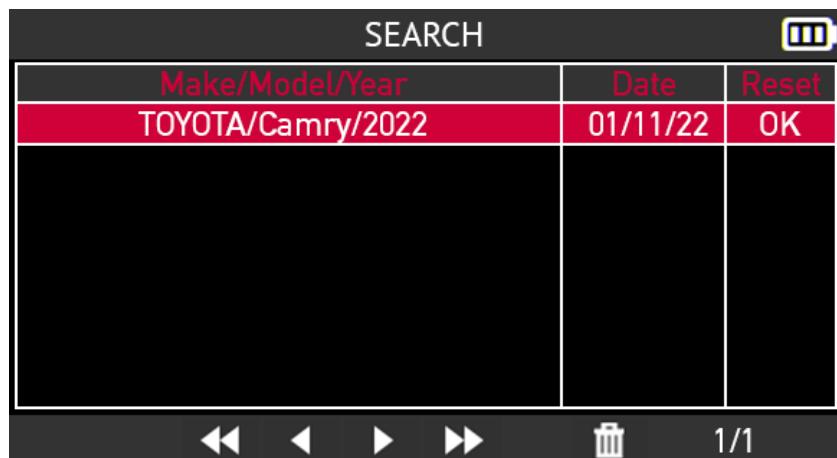
Per
scansionare il
codice a
barre del
VIN.

Il VIN scansionato viene visualizzato nel campo VIN #.

Selezionare l' icona  per visualizzare i dati relativi al veicolo.



Viene visualizzato il veicolo corrispondente al VIN.



2.6. TPMS per rimorchi

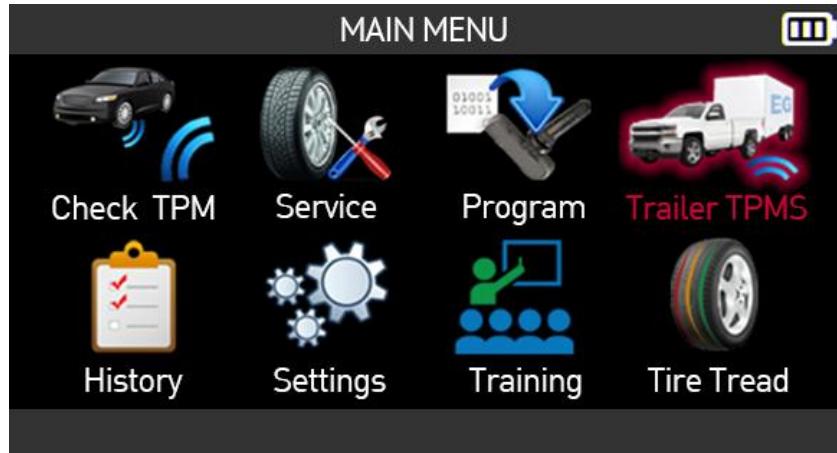
Questa sezione riguarda la lettura dei sensori TPMS di un rimorchio. Il rimorchio può avere 1, 2 o 3 assi e 2, 4, 6, 8 o 12 ruote.



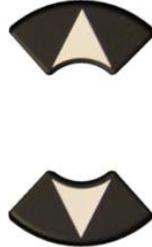
La funzione TPMS rimorchio è disponibile solo quando lo strumento è configurato per la regione geografica del Nord America.

Quando lo strumento non è configurato per la regione geografica del Nord America, l'icona TPMS rimorchio è sostituita dall'icona Ricerca.

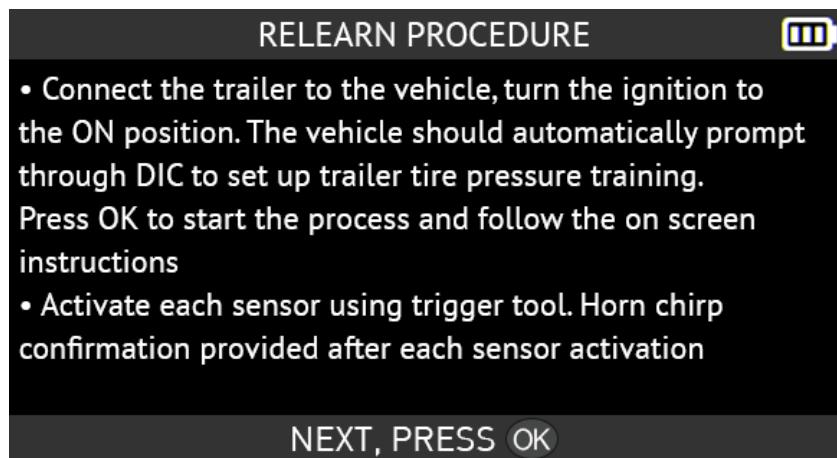
Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **TPMS rimorchio**.



Selezionare una marca tra quelle presentate utilizzando le frecce su e giù.



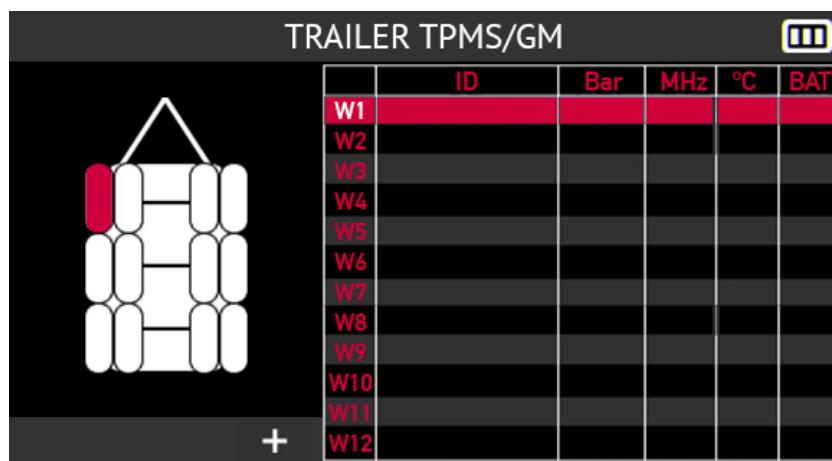
Leggere il messaggio informativo relativo alla procedura di riapprendimento per questo tipo di veicolo.



Selezionare il numero di assi e ruote del rimorchio utilizzando le frecce su e giù.

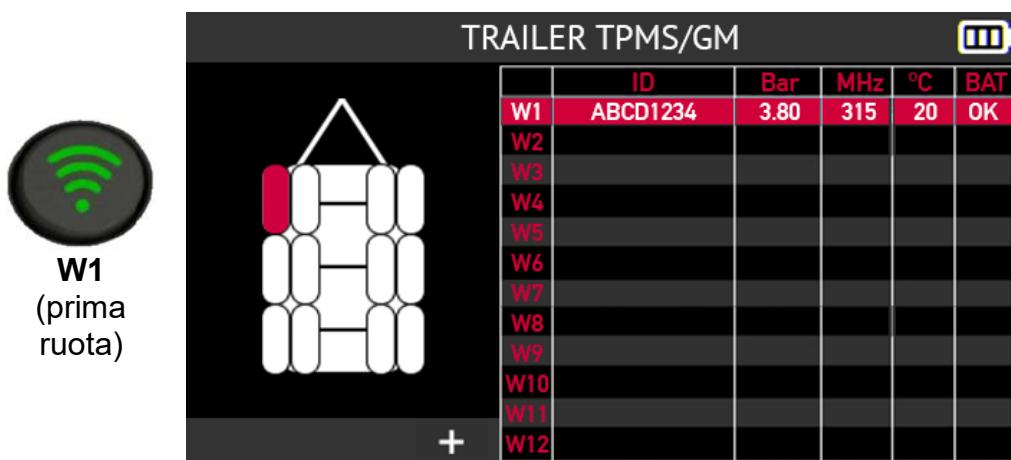


Posizionare lo strumento vicino al fianco del pneumatico **anteriore sinistro** del rimorchio, all'altezza della valvola della ruota **anteriore sinistra**, quindi premere il pulsante **Leggi sensore** per uscire dallo standby e leggere il sensore.



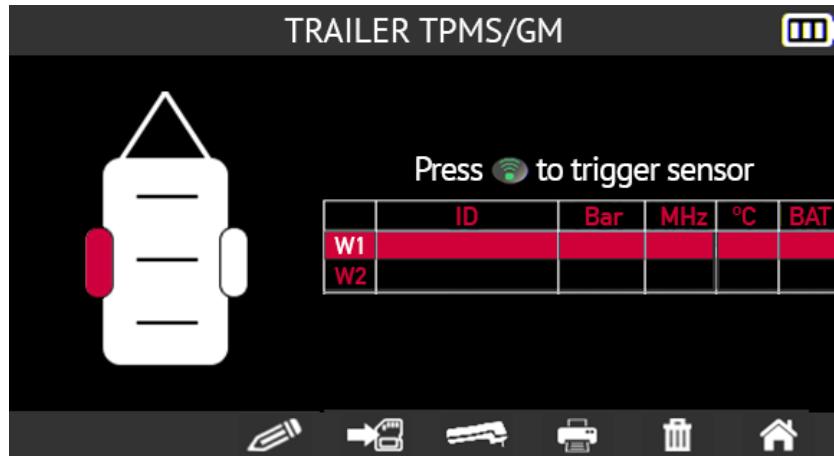
Lo strumento fa uscire dallo standby il primo sensore del rimorchio e legge le informazioni in esso contenute.

Premere **OK** per passare al sensore successivo.



Quando si sceglie di leggere i sensori di un rimorchio con 2, 4, 6 o 8 ruote, la barra delle icone visualizzata nella parte inferiore dello schermo consente di:

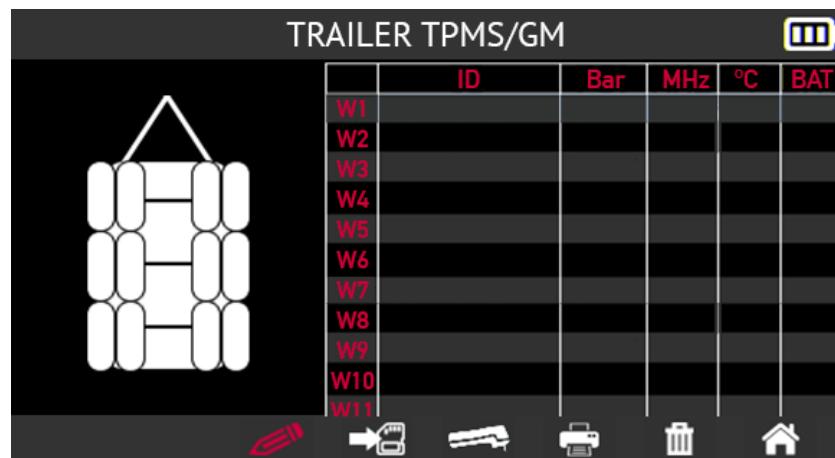
- Modificare/aggiungere informazioni sull'attività corrente,
- Salvare i dati dei sensori del rimorchio nella cronologia dello strumento,
- Visualizza la schermata dell'indicatore di profondità del battistrada (TTD),
- Cancellare le informazioni sul sensore visualizzate sullo schermo,
- Tornare alla schermata iniziale.



Quando si sceglie di controllare i sensori di un rimorchio con 12 ruote, la barra delle icone non viene visualizzata nella parte inferiore dello schermo.

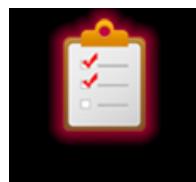
È possibile visualizzare la barra delle icone nella parte inferiore dello schermo selezionando il pulsante + e premendo **OK**.

Pulsante
+
per
mostrare
la barra
delle
icone



2.7. La storia

Questa sezione descrive la funzione che consente di visualizzare tutte le attività registrate nella cronologia dello strumento.

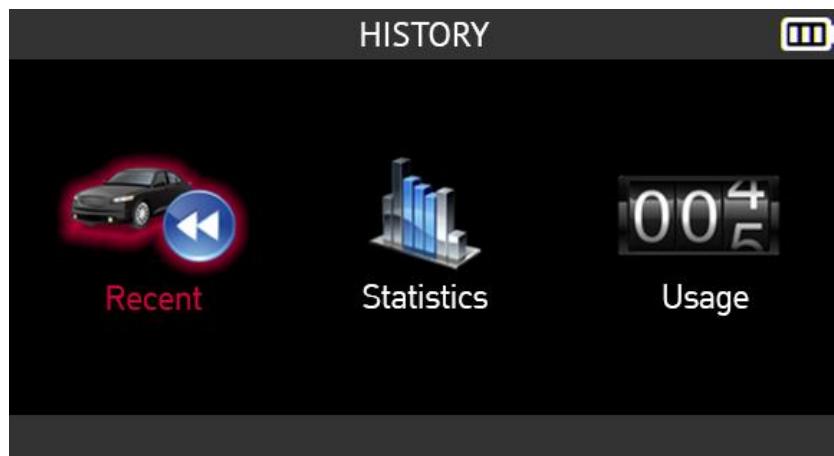


Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Cronologia**.



2.7.1. Storia recente

Utilizzare le frecce sinistra e destra per selezionare l'opzione **Recenti**.



Selezionare un veicolo dall'elenco dei veicoli recenti nella cronologia utilizzando le frecce su e giù.

RECENT

Make/Model/Year	Date	Reset
TOYOTA/Camry/2022	01/11/22	OK
FORD/F-Series/2022	01/11/22	OK
PORSCHE/Panamera/2016	01/10/22	---
HONDA/Accord/2008	01/09/22	---
KIA/Venga/2019	01/07/22	---
CHEVROLET/Trax/Tracker/2017	01/03/22	OK
RENAULT/ZOE/2018	01/01/22	---

1/5



Vengono visualizzate le informazioni relative al veicolo selezionato.

È possibile riprendere un'attività in sospeso per completarla o aggiungere informazioni ai dati del veicolo.

TOYOTA/Camry/2022

Press  to trigger sensor

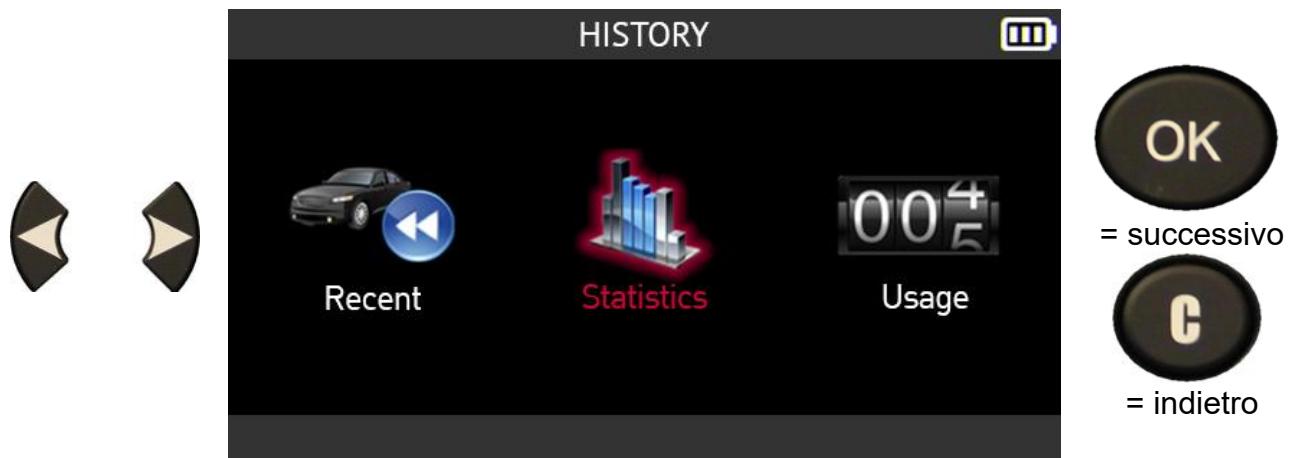
	ID	Bar	MHz	°C	BAT
LF	BA2212A3	2.35	433	20	OK
RF	AA32CB21	2.43	433	20	OK
RR	BB32F12E	2.42	433	21	OK
LR	BACA1337	2.40	433	20	OK
SP	ABCA12D4	2.39	433	21	OK

[Icons: Home, Back, Forward, Print, Delete, Save]



2.7.2. Storia delle statistiche

Utilizzare le frecce sinistra e destra per selezionare l'opzione **Statistiche**.



Lo strumento mostra tutte le operazioni eseguite dal suo primo utilizzo.

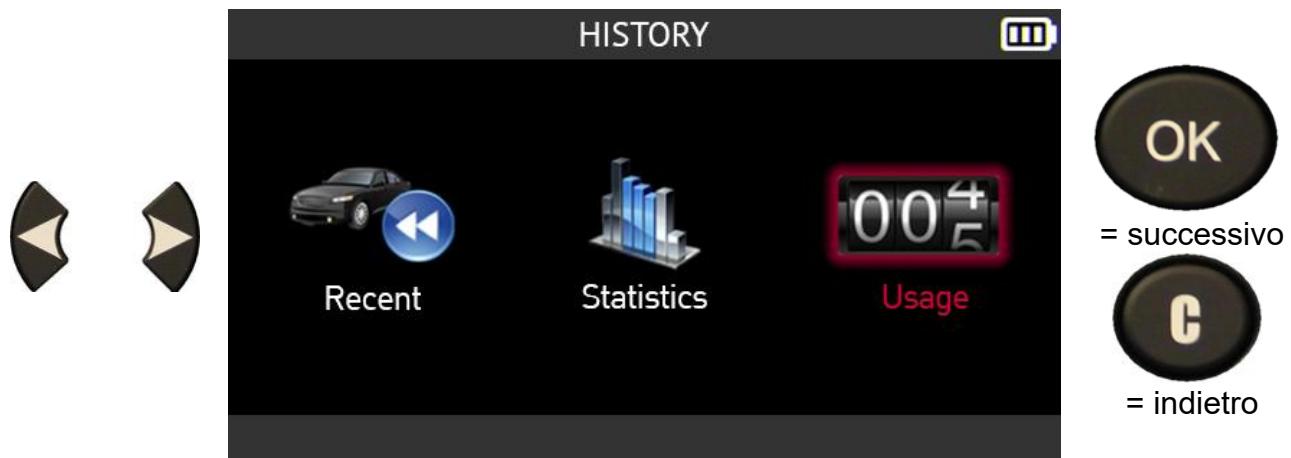
The screenshot shows a "STATISTICS" screen with a battery icon in the top right corner. It displays a table of car makes and their statistics:

Make	Triggers	Relearns
ACURA	20	4
AUDI	90	6
BMW	55	4
FORD	20	2
KIA	75	7
SUBARU	100	10
TOYOTA	120	11

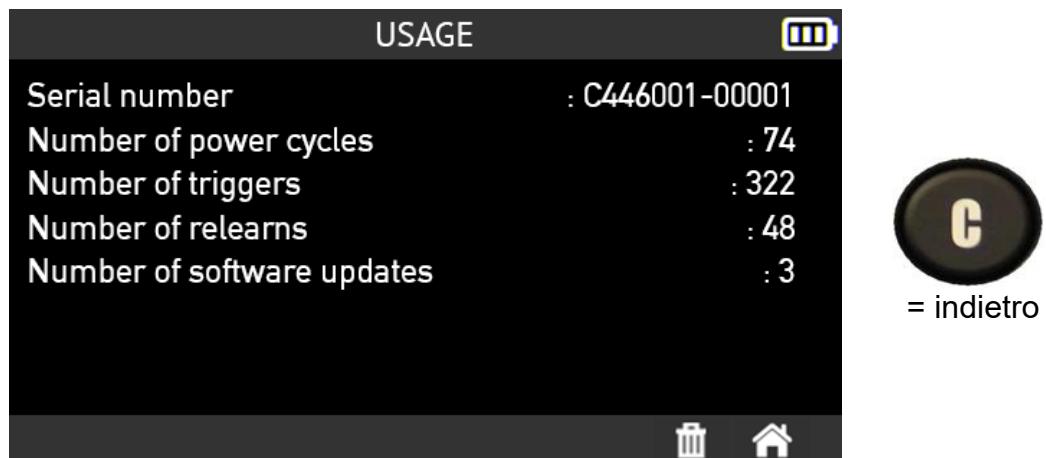
Navigation icons (down arrow, trash, home) are located at the bottom of the screen. On the right, there is an "OK" button and two circular buttons: one labeled "C" for back and one labeled "OK" for the next item. Below the "OK" button, text indicates that "C" means "indietro" and "OK" means "successivo".

2.7.3. Storia dell'uso

Utilizzare le frecce destra e sinistra per selezionare l'opzione **Utilizzo**.

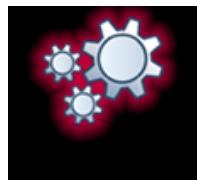


Lo strumento visualizza le statistiche di utilizzo complessive.



2.8. Impostazioni

Questa sezione tratta il menu Impostazioni dello strumento.



2.8.1. Aprire il menu Impostazioni

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Impostazioni**.



Si apre il menu **Impostazioni**



2.8.2. Descrizione delle impostazioni dello strumento



LINGUA Cambiare la lingua utilizzata nei menu.



UNITÀ Cambia le unità di misura utilizzate per visualizzare la pressione, la temperatura e la profondità del battistrada (TTD).



FORMATO Modifica la visualizzazione dell'ID del sensore TPMS in esadecimale o in decimale.



SUONO Abilita o disabilita il suono.



AUTO OFF Impostare l'intervallo di tempo prima che lo strumento si spenga automaticamente quando non viene utilizzato.



ZONA GEOGRAFICA Selezionare la regione geografica del database per passare, ad esempio, da un veicolo europeo a uno americano.



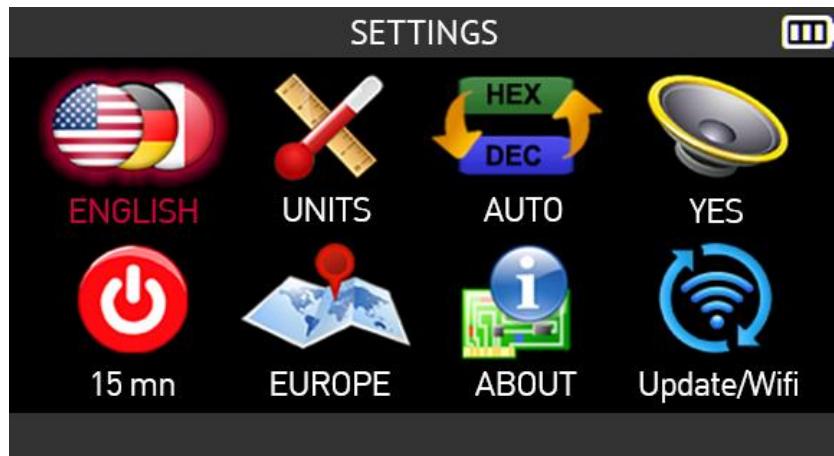
CIRCA Visualizza i numeri di versione dello strumento.



WIFI Aggiornare lo strumento tramite WiFi e modificare le impostazioni WiFi.

2.8.3. Modificare l'impostazione della lingua

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Lingua** nel menu **Impostazioni**

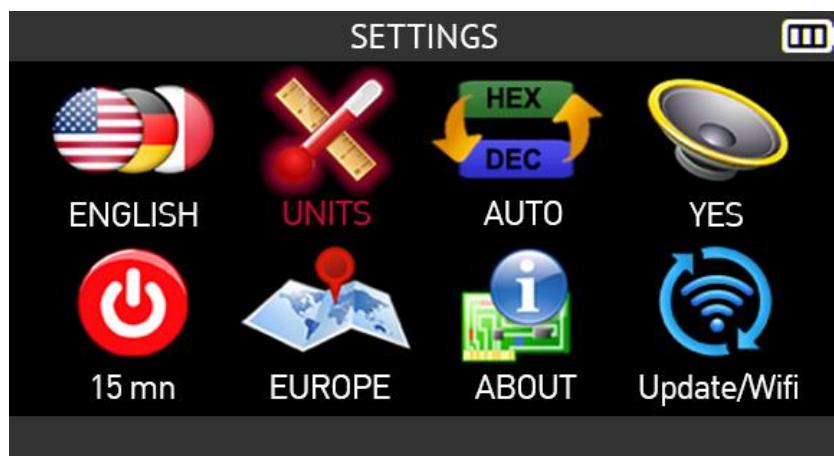


Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare la lingua.



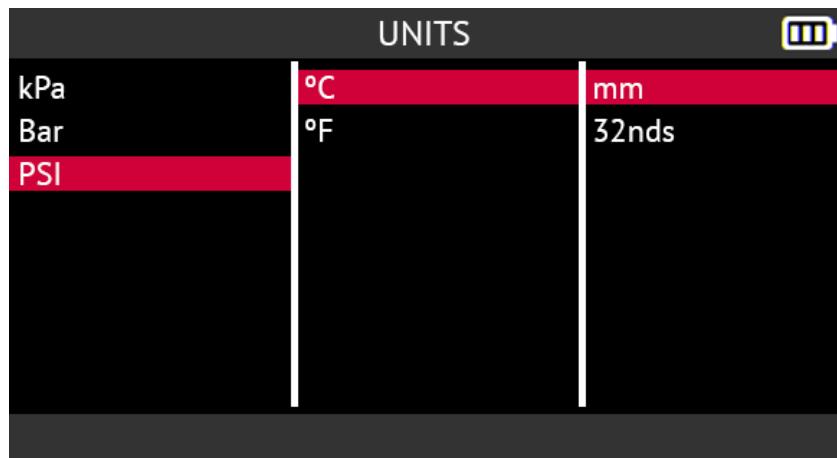
2.8.4. Modificare l'impostazione delle unità

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Unità** nel menu **Impostazioni**.

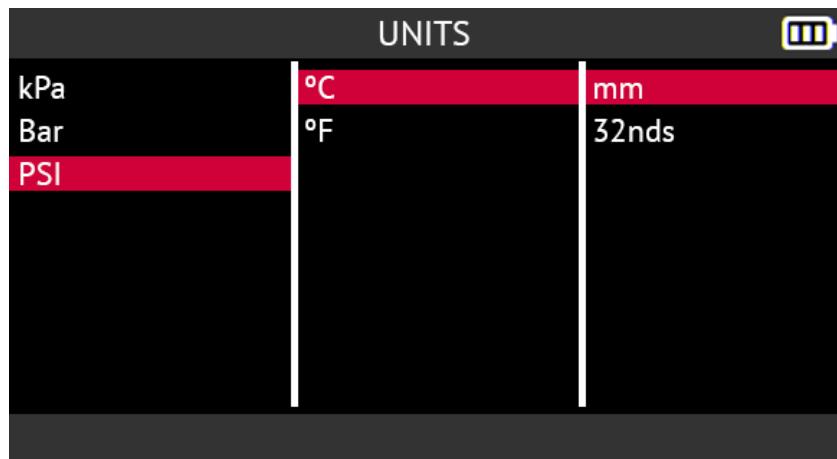


Nella colonna di sinistra, selezionare l'unità di pressione che si desidera utilizzare. che si

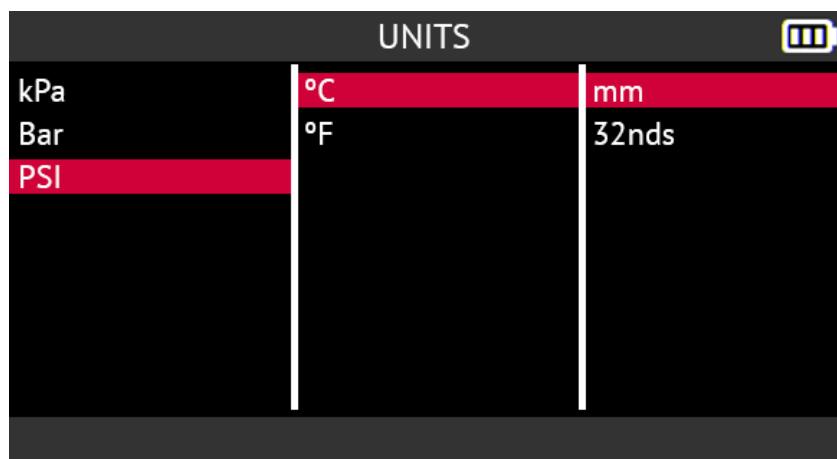
desidera utilizzare



Nella colonna centrale, selezionare l'unità di misura della temperatura che si desidera utilizzare

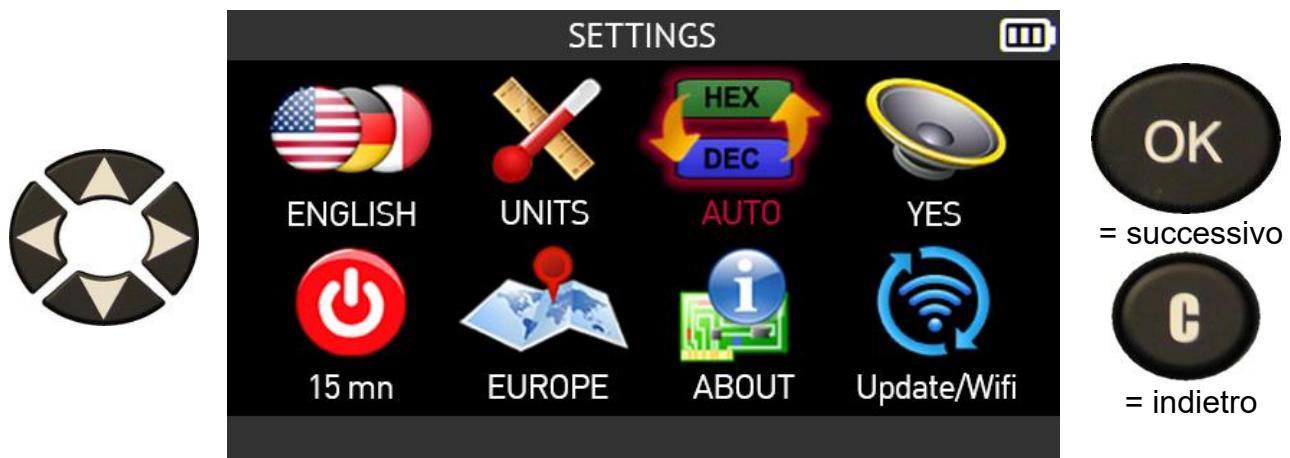


Nella colonna di destra, selezionare l'unità di misura della profondità del battistrada del pneumatico che si desidera utilizzare



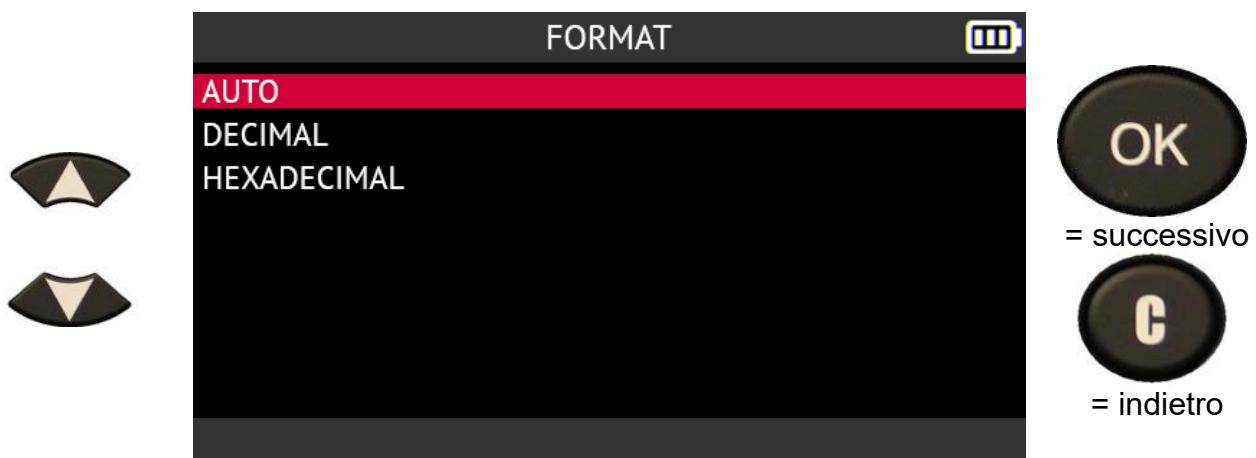
2.8.5. Modificare l'impostazione del Formato

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Formato** nel menu **Impostazioni**.



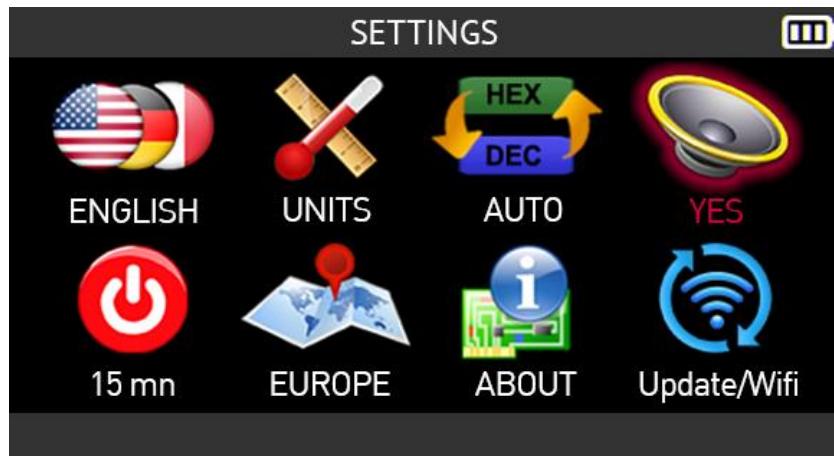
Utilizzare le frecce su o giù per scegliere l'impostazione **Formato**.

- **AUTO** visualizza l'ID del sensore secondo il formato inviato dal sensore.
- **DECIMALE** visualizza l'ID del sensore in formato decimale (da 0 a 9). (da 0 a 9)
- **HEXADECIMAL** visualizza l'ID del sensore in formato esadecimale (da 0 a 9 e da A a F). (da 0 a 9 e da A a F).



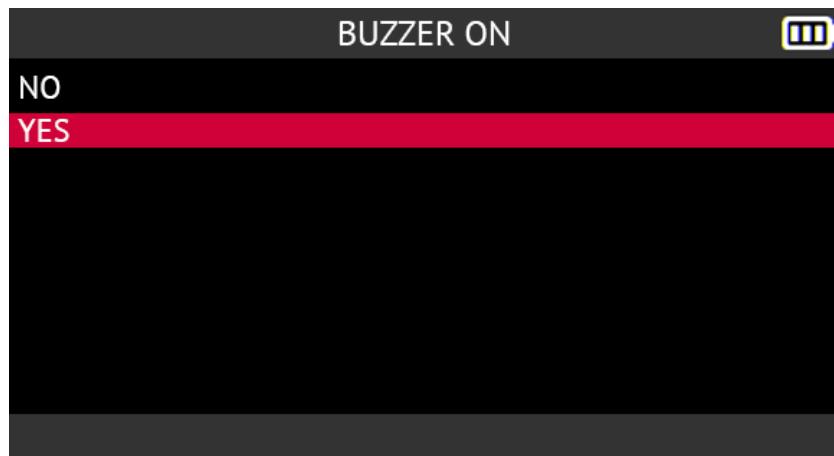
2.8.6. Modificare l'impostazione del suono

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Suono** nel menu **Impostazioni**.



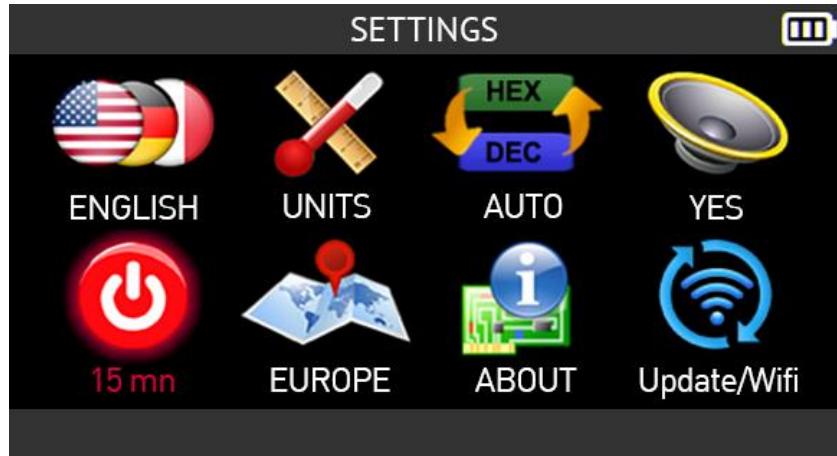
Selezionare:

- **Sì** per attivare il suono dello strumento
- **No** per disattivare l'audio dello strumento.



2.8.7. Modificare l'impostazione di spegnimento automatico

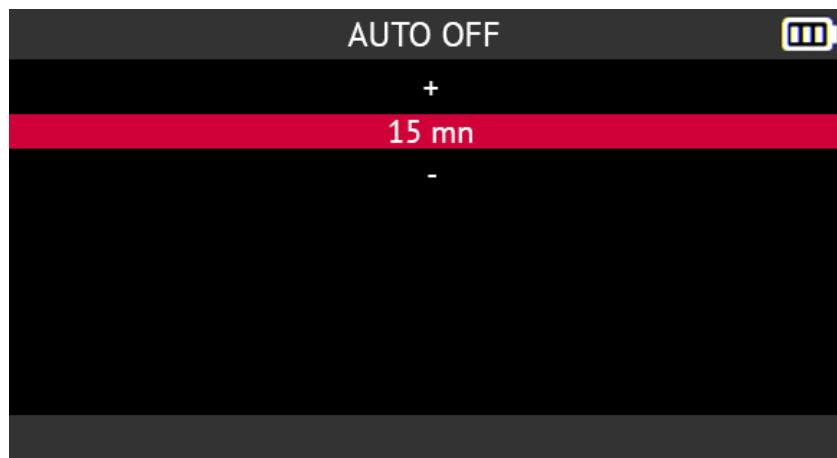
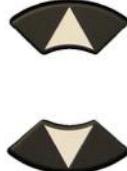
Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Spegnimento automatico** nel menu **Impostazioni**.



Impostare l'intervallo di tempo prima che l'utensile si spenga automaticamente quando non viene utilizzato, premendo:

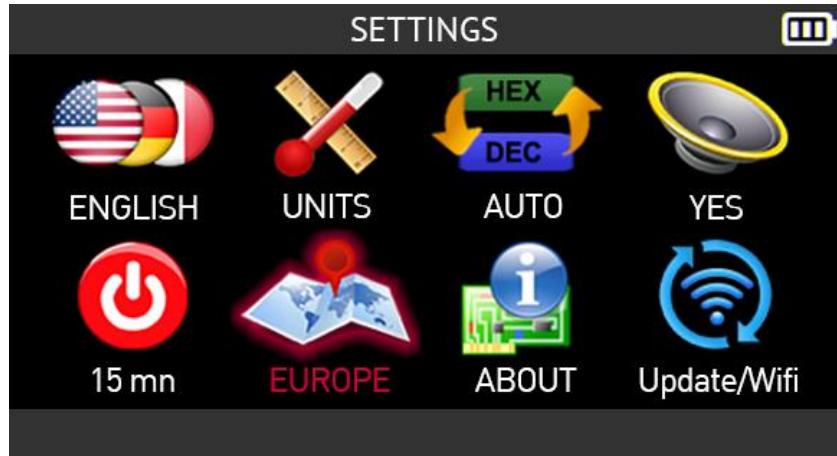
- la freccia verso l'alto per aumentare il ritardo di 1 minuto
- la freccia verso il basso per ridurre il ritardo di 1 minuto.

È possibile disattivare la funzione di spegnimento automatico dello strumento quando non viene utilizzato, riducendo il tempo a 1 minuto e premendo nuovamente la freccia verso il basso.



2.8.8. Modifica dell'impostazione della zona geografica

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Zona geografica** nel menu **Impostazioni**.

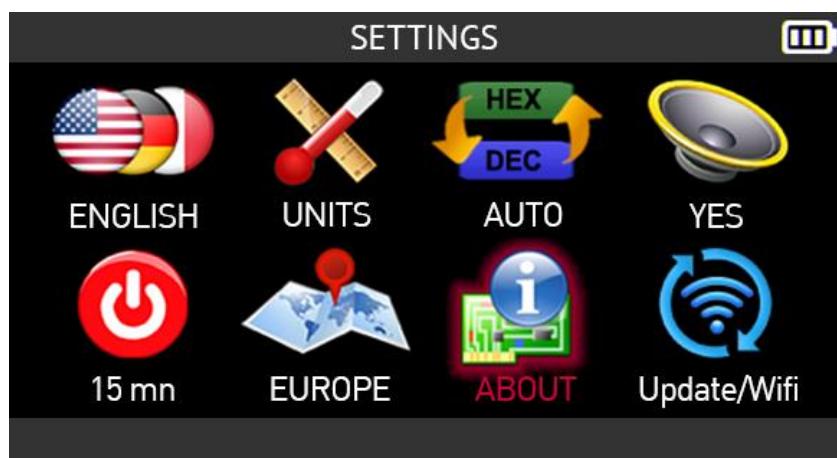


Utilizzare le frecce su o giù per selezionare la regione.



2.8.9. Informazioni su

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Informazioni** nel menu **Impostazioni**.



Viene visualizzata la schermata **Informazioni su**. Qui vengono visualizzati il numero di serie dello strumento, i numeri di versione del firmware e del database e la validità della licenza software.

ABOUT	
Serial Number	: C446001-00001
Boot version	: 01.001
Software version	: ABC-02-04
Database version	: RA1-78-20
Relearn version	: SA1-87-07
Hardware version	: T560.19B
Licence validity	: 01/01/2023
Last update	: 01/01/2022



= indietro

2.9. Impostazioni WiFi

Lo strumento è in grado di connettersi alle reti WiFi per:

- aggiornare il firmware e i database tramite WiFi
- inviare le attività svolte sullo strumento al software WebVT installato su un PC

2.9.1.1. Requisiti e raccomandazioni per il WiFi

Prima di trasferire in modalità wireless le attività eseguite sullo strumento al software WebVT installato su un PC, è necessario assicurarsi che:

- l'ultima versione del software WebVT è correttamente installata sul PC che riceverà le attività dallo strumento via WiFi
- lo strumento viene aggiornato con l'ultima versione del suo firmware interno. A tale scopo, utilizzare il software WebVT e fare riferimento al paragrafo Aggiornamento a pagina 101
- lo strumento e il PC sono entrambi collegati alla stessa rete WiFi
- il router WiFi è compatibile con lo standard 802.11b
- l'impostazione DHCP del router WiFi è impostata sul *Gateway predefinito*
- Il filtraggio degli indirizzi MAC è disabilitato sul router WiFi

2.9.1.2. WiFi, invio di attività al software WebVT

Dopo aver controllato i punti spiegati nel paragrafo precedente, seguire questa procedura per collegare lo strumento a una rete WiFi e quindi per trasferire le attività eseguite sullo strumento al software WebVT.

Selezionare con i tasti freccia l'icona **Aggiornamento/WiFi** nel menu **Impostazioni**

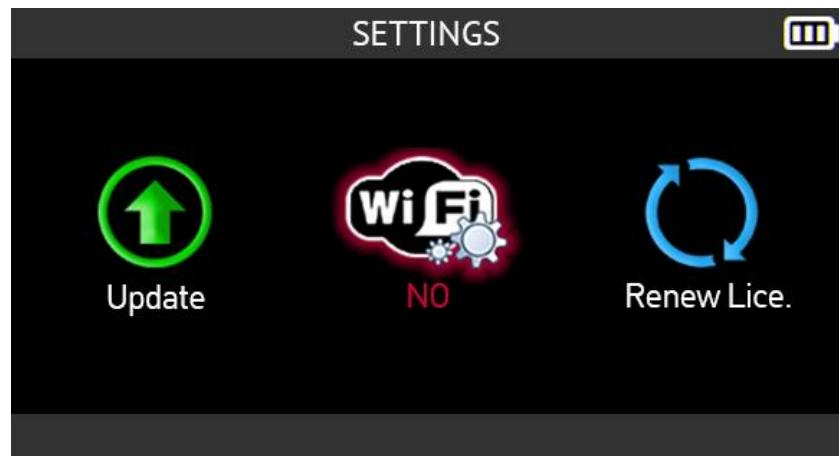


= successivo



= indietro

Utilizzare le frecce su o giù per selezionare l'icona WiFi e premere OK.



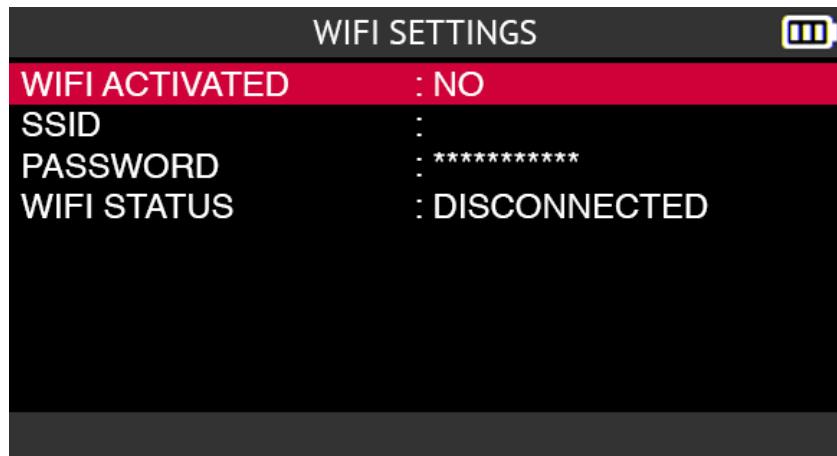
= successivo



= indietro

La schermata delle **impostazioni WiFi** indica lo stato della connessione WiFi. È inoltre possibile:

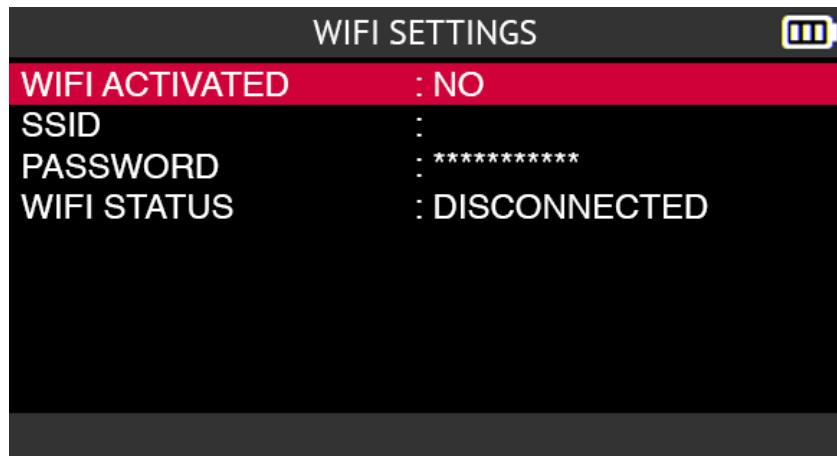
- collegare lo strumento a una rete WiFi
- scollegare lo strumento da una rete WiFi
- cambiare rete WiFi.



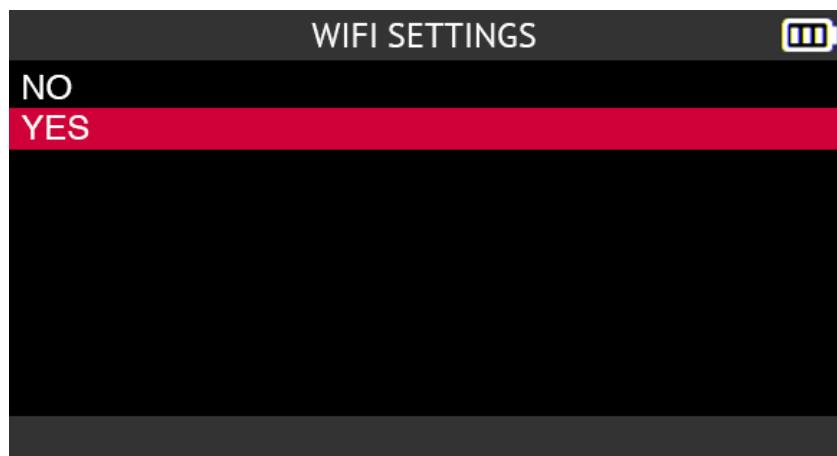
2.9.1.3. WiFi, connettersi a una rete

Per collegare lo strumento a una rete WiFi:

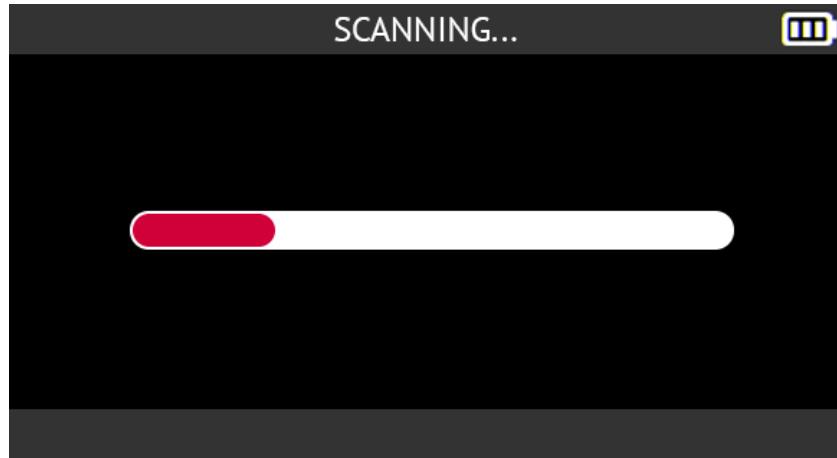
- Utilizzare le frecce su o giù per selezionare **WIFI ATTIVATO**.
- premere OK.



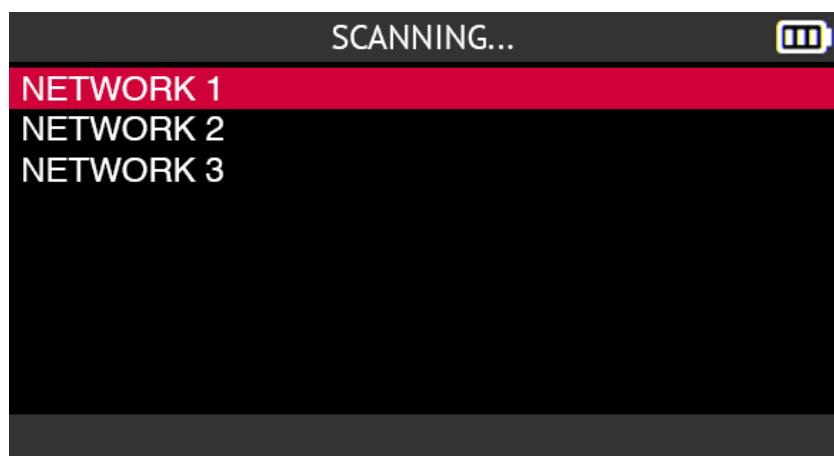
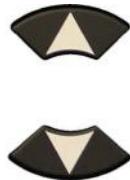
Selezionare **Sì** per attivare il WiFi.



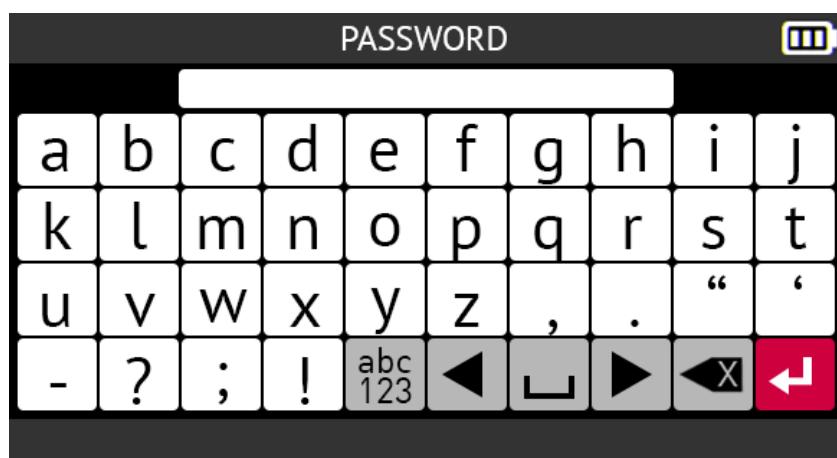
Attendere che lo strumento cerchi una rete WiFi nelle vicinanze.



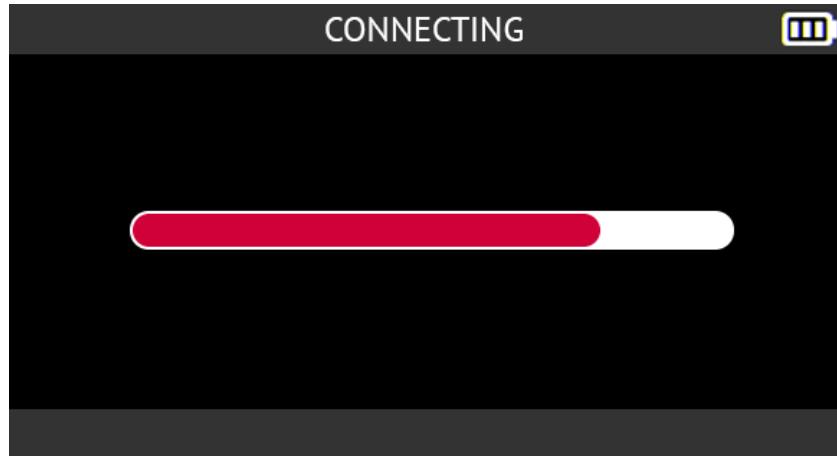
Le reti WiFi trovate saranno visualizzate sullo schermo .
Selezionare la rete WiFi a cui ci si vuole connettere e premere **OK**.



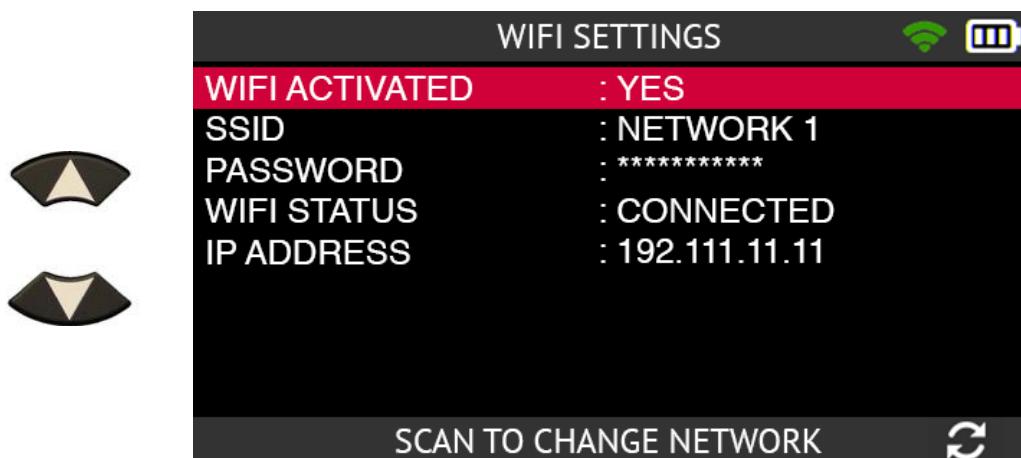
Inserire la password della rete WiFi utilizzando la tastiera virtuale.



Attendere che lo strumento si autentichi sulla rete WiFi selezionata.



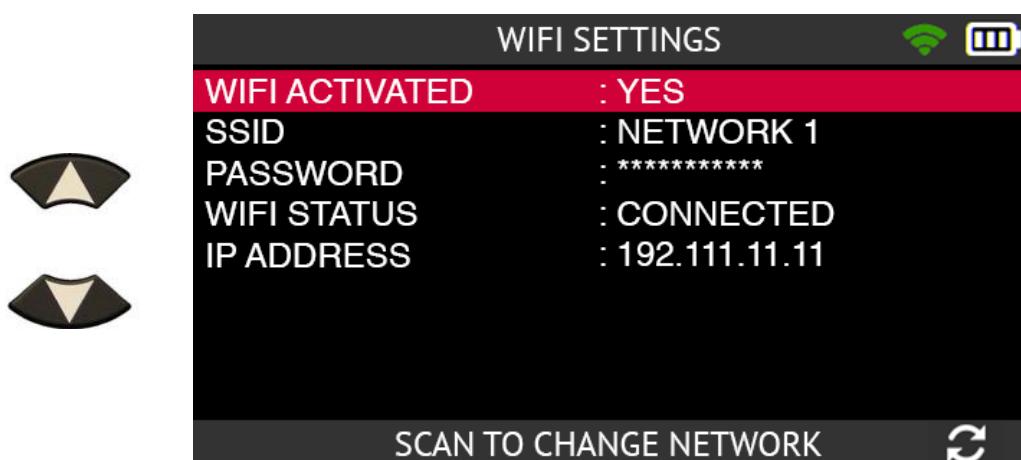
Lo strumento è collegato alla rete WiFi selezionata.



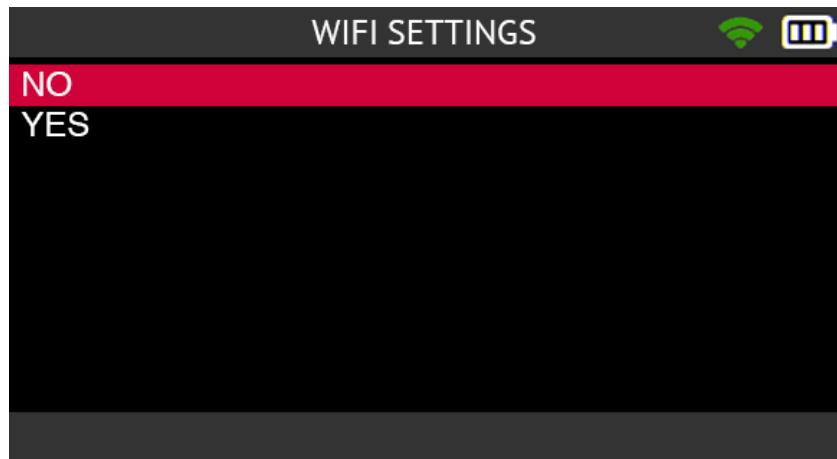
2.9.1.4. WiFi, disabilitazione

Per disattivare la funzione WiFi dello strumento:

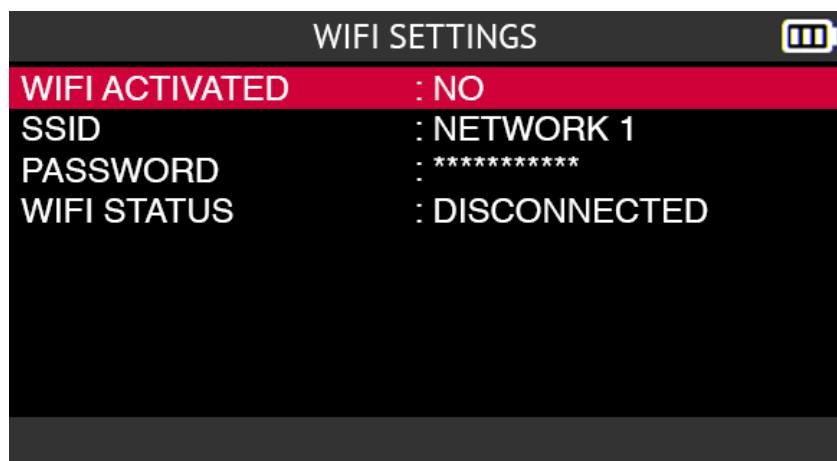
- Utilizzare le frecce su o giù per selezionare **WIFI ATTIVATO**.
- premere OK.



Selezionare **NO** per disabilitare la funzione WiFi dello strumento.

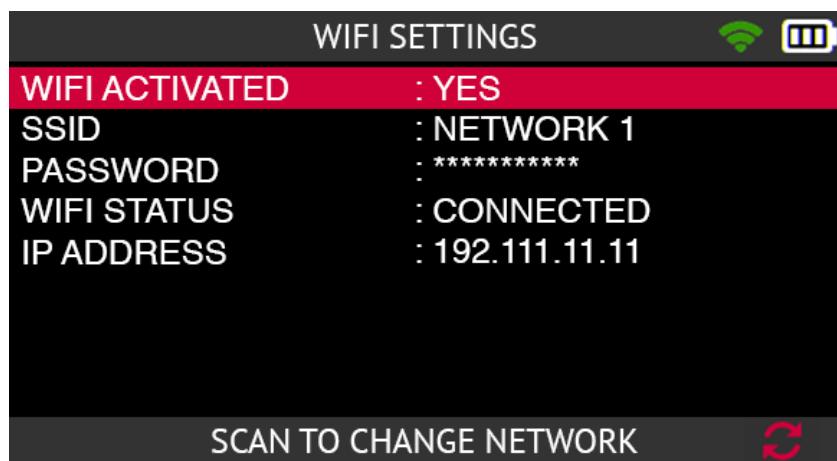


Lo strumento è disconnesso dalla rete WiFi.



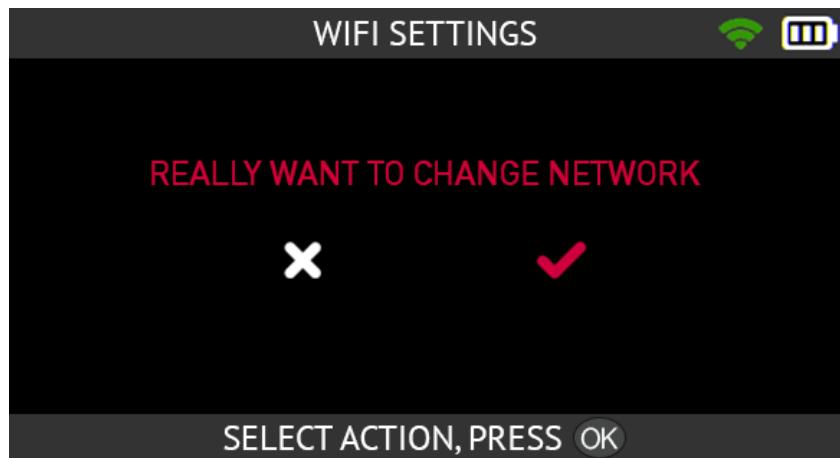
2.9.1.5. WiFi, cambiare rete

Per modificare la rete WiFi, selezionare l'icona



Lo strumento chiede se si desidera cambiare rete WiFi.

Selezionare
l'icona
per
cambiare
rete WiFi

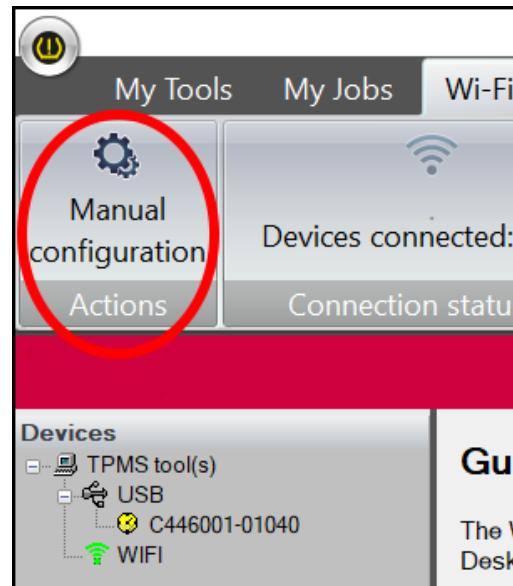


2.9.1.6. WiFi, impostazioni avanzate

Se la connessione WiFi richiede impostazioni avanzate: chiave di rete specifica, indirizzo IP manuale, configurazione della porta TCP, collegare lo strumento al PC tramite il cavo USB e aprire la porta TCP. di configurazione, collegare lo strumento al PC tramite il cavo USB e aprire la finestra di dialogo con il computer. sul computer.

Nel software WebVT:

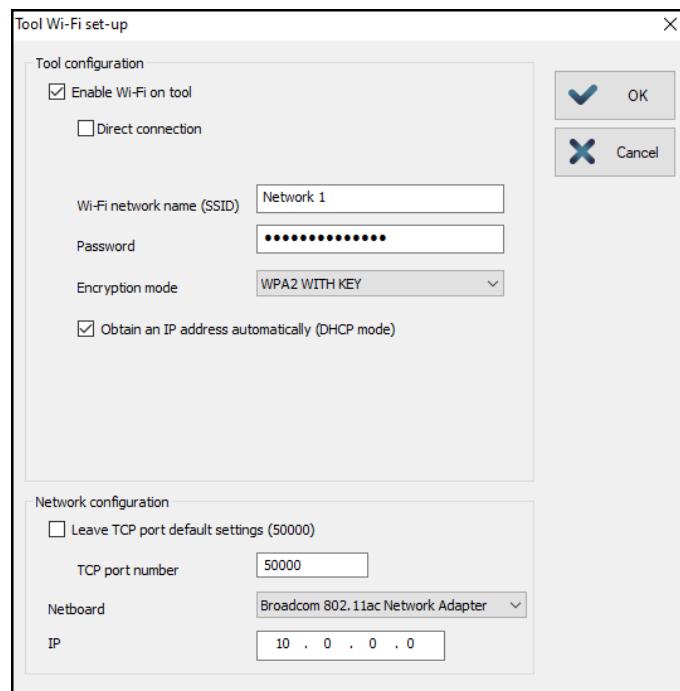
- selezionare **Impostazione WiFi** dalla barra dei menu,
- quindi fare clic su **Configurazione manuale**.



Viene visualizzato il menu di configurazione WiFi manuale dello strumento.

La configurazione manuale consente di:

- inserire il nome della rete WiFi (SSID)
- inserire manualmente la password
- scegliere il tipo di chiave WiFi
- configurare manualmente l'indirizzo IP, la subnet mask e il gateway dello strumento
- modificare la porta TCP. (UDP)



È possibile verificare in qualsiasi momento la corretta connessione dello strumento al software WebVT tramite WiFi. A tale scopo, selezionare **Configurazione WiFi** dalla barra dei menu.

Il riquadro dello **stato di connessione** mostra il numero di strumenti TPMS collegati.

Fare clic su **I miei strumenti** per visualizzare il numero di serie dello strumento nella colonna di sinistra.

Questa informazione indica che il WiFi è stato configurato correttamente e che lo strumento è connesso al software WebVT.



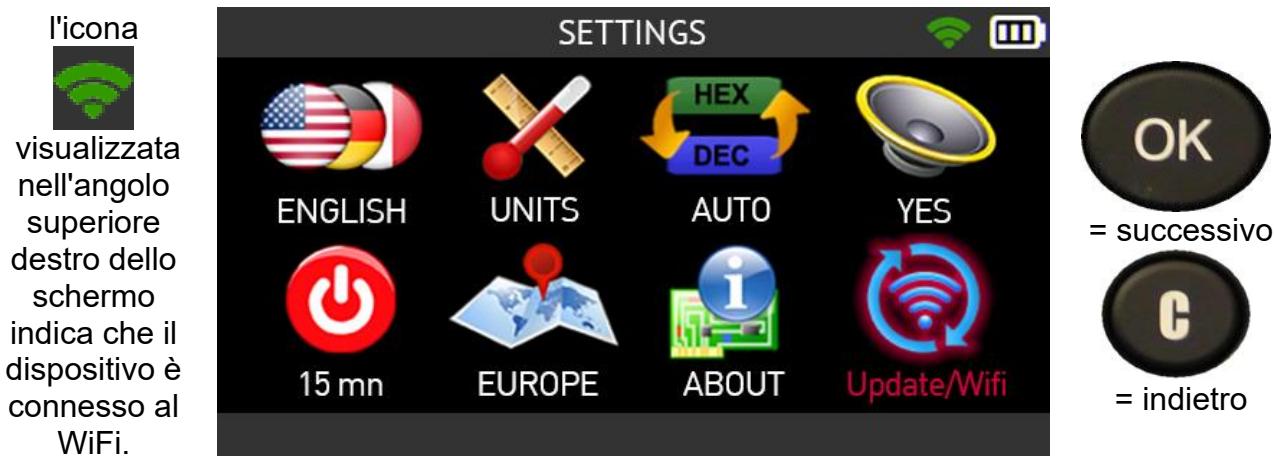
2.10. Aggiornamento WiFi

Lo strumento può aggiornare il programma e i database interni tramite WiFi. La procedura per eseguire questa operazione è la seguente.

In caso di difficoltà di aggiornamento tramite WiFi, si consiglia di aggiornare il firmware interno dello strumento utilizzando il software WebVT installato su un PC. Fare riferimento a Aggiornamento a pagina 101 per vedere questa procedura.

Prima di tutto, accertarsi che lo strumento sia collegato a una rete WiFi. In caso contrario, configurare prima la funzione WiFi dello strumento seguendo la procedura spiegata nella sezione WiFi, connettersi a una rete a pagina 84.

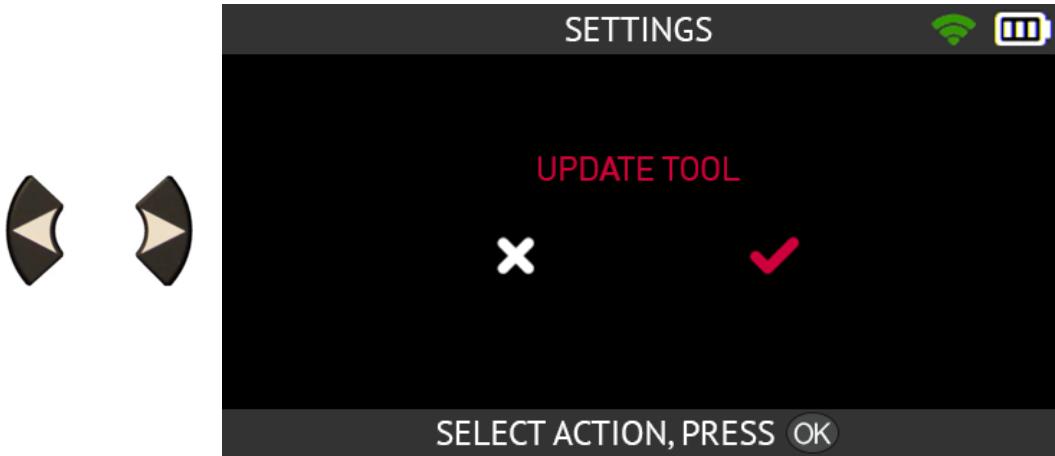
Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona Aggiornamento/Wifi.



Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona **Aggiorna**.



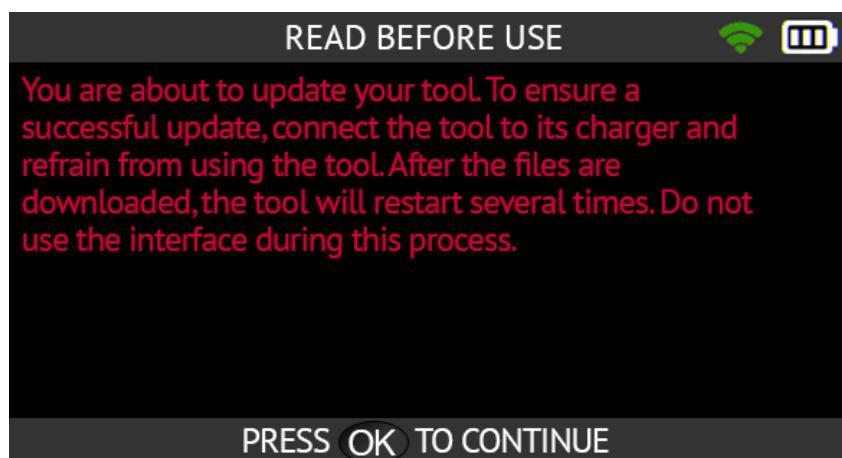
Selezionare l'icona del segno di spunta utilizzando le frecce per confermare che si desidera aggiornare lo strumento tramite WiFi.



Leggete il messaggio di avvertimento che appare sullo schermo.

Questo messaggio indica che durante l'aggiornamento, lo strumento:

- deve essere collegato al suo caricatore
- non deve essere utilizzato
- non deve essere spento
- si riavvia automaticamente più volte.



Attendere l'aggiornamento dello strumento.

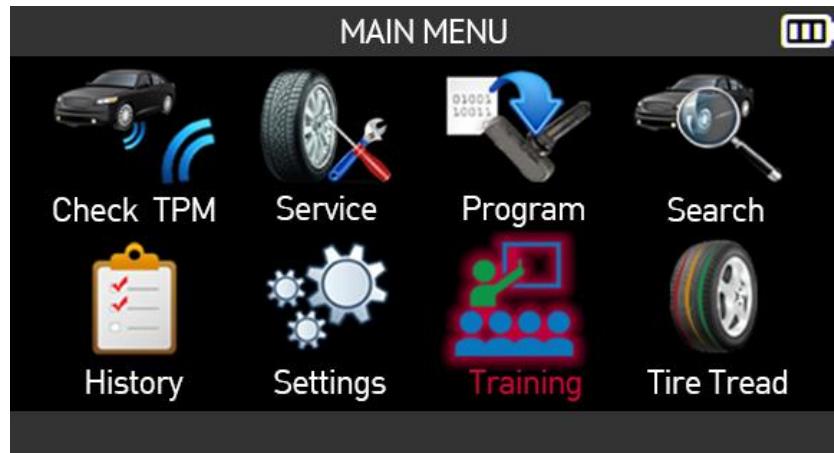
L'aggiornamento WiFi richiede circa 15-30 minuti, durante i quali lo strumento si riavvia automaticamente più volte.

2.11. Formazione

Questa sezione consente di visualizzare alcuni tutorial che descrivono le funzioni principali dello strumento.

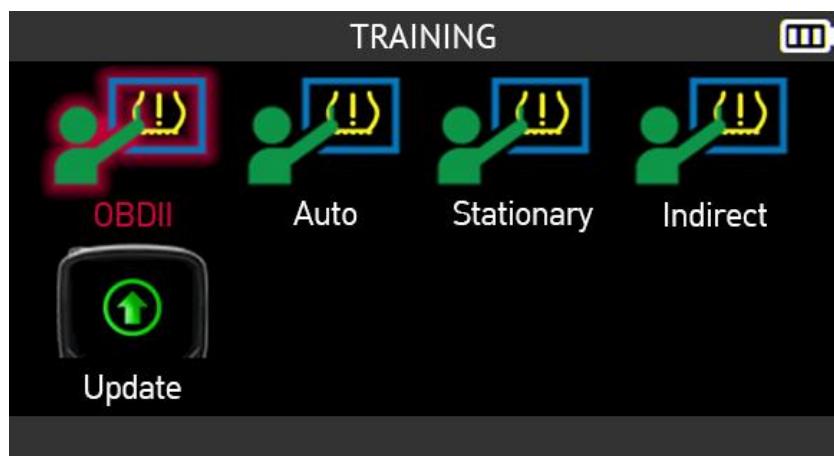


Per aprire l'elenco delle esercitazioni disponibili, utilizzare le frecce per selezionare l'icona Formazione.

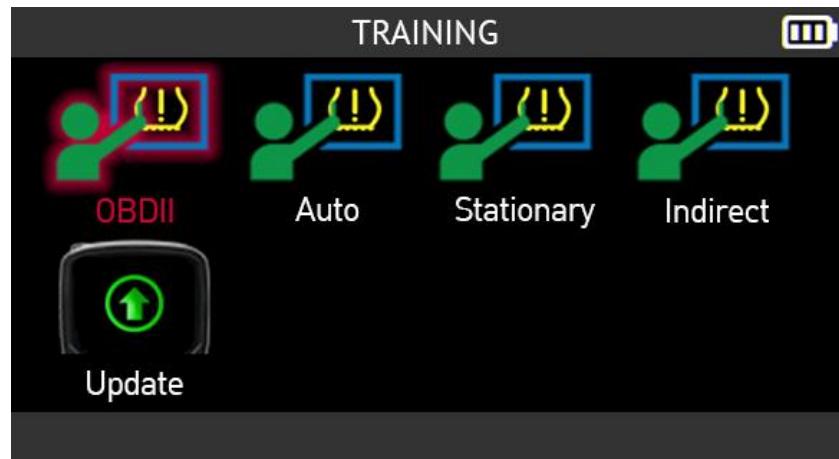


Viene visualizzato l'elenco delle esercitazioni disponibili viene visualizzato:

- **OBD-II**, tutorial sulla funzione di riapprendimento dell'OBD-II
- **Auto**, tutorial sulla funzione di riapprendimento automatico
- **Stazionario**, esercitazione sulla funzione di apprendimento stazionario
- **Indiretto**, esercitazione sulla funzione di riapprendimento indiretto
- **Aggiornamento**, tutorial sull'aggiornamento dello strumento.



Per visualizzare un tutorial, selezionare l'icona del tutorial desiderato utilizzando le frecce. Premere **OK** per confermare la scelta.



Viene visualizzata l'esercitazione.

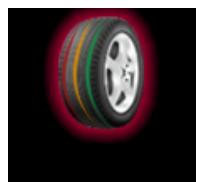
Utilizzare le
frecce su e giù
per scorrere le
schermate
dell'esercitazione



= indietro

2.12. Profondità del battistrada

Questa sezione descrive la funzione di profondità del battistrada degli pneumatici. Questo test viene eseguito utilizzando il **misuratore di profondità del battistrada** opzionale (TTD).

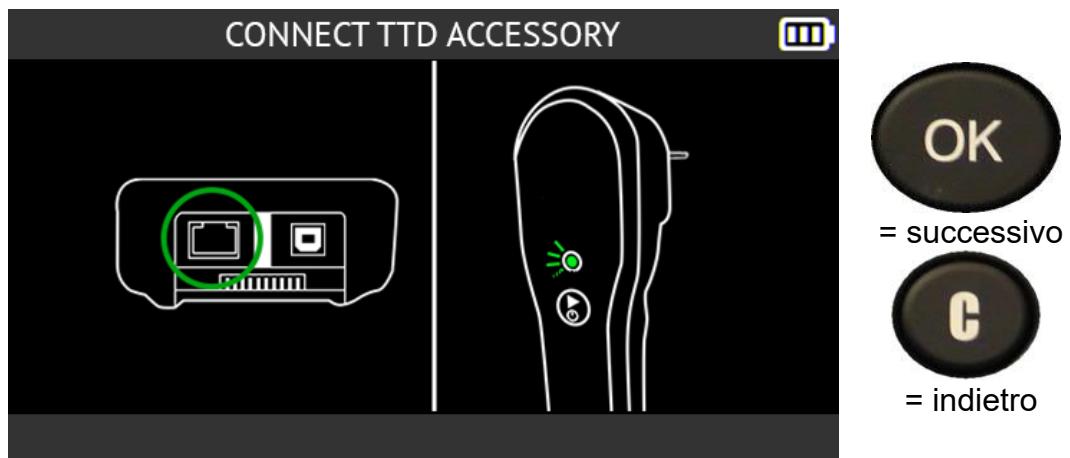


Il misuratore di profondità del battistrada (TTD) fornisce una misura accurata della profondità del battistrada dei pneumatici. Le misure possono essere salvate.

Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'icona del **battistrada**.



Collegare allo strumento l'accessorio opzionale per la profondità del battistrada (TTD).



Verificare che la spia dell'**indicatore di profondità del battistrada** sia verde.

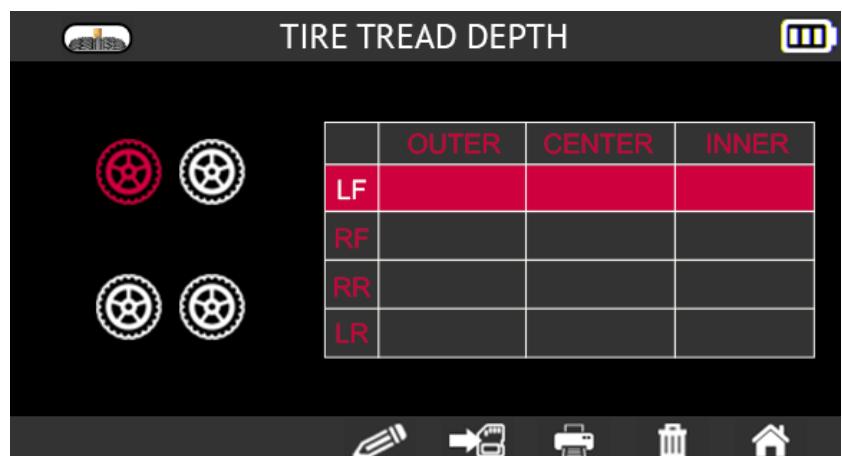
Quando l'accessorio per la misurazione della profondità del battistrada è collegato correttamente allo strumento, l'icona TTD viene visualizzata nella barra di intestazione.



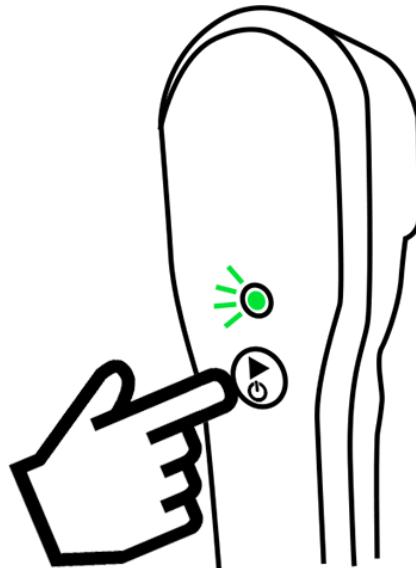
La schermata **Selezione set di pneumatici** chiede di specificare il numero di ruote da controllare.



Lo strumento e il suo accessorio per la misurazione della profondità del battistrada sono pronti per effettuare le misurazioni del battistrada.



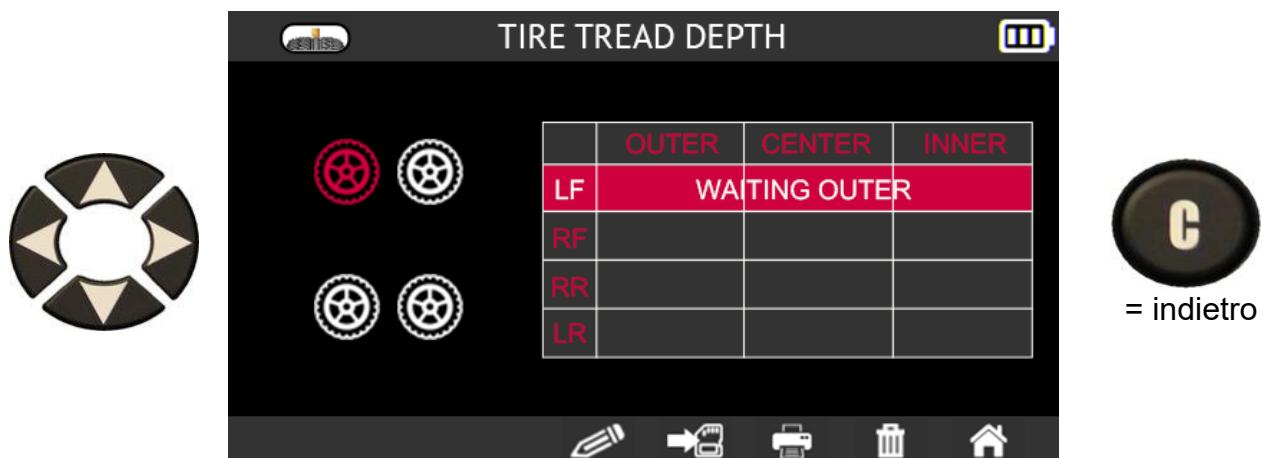
Premere il pulsante sul **profondimetro** per avviare la misurazione.



Per ogni ruota, è necessario controllare la profondità del battistrada in ordine sparso:

- battistrada esterno
- battistrada centrale
- battistrada interno.

Seguire le istruzioni sullo schermo.



= indietro

Le istruzioni sullo schermo si riferiscono a ciascuna ruota, una dopo l'altra. La linea:

- LF rappresenta la ruota anteriore sinistra
- RF rappresenta la ruota anteriore destra
- RR rappresenta la ruota posteriore destra
- LR rappresenta la ruota posteriore sinistra

Per ogni ruota, le seguenti istruzioni vengono visualizzate in successione sulla riga corrispondente alla ruota da controllare:

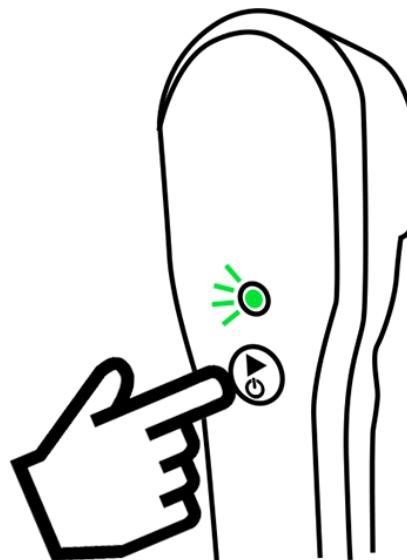
- **ATTESA ESTERNA**
- **ELABORAZIONE DELLE MISURE**
- **RILASCIO**

- **CENTRO D'ATTESA**
- **ELABORAZIONE DELLE MISURE**
- **RILASCIO**

- **ATTESA INTERNA**
- **ELABORAZIONE DELLE MISURE**
- **RILASCIO**



Per ogni nuova ruota, premere il pulsante dell'accessorio misuratore di profondità del battistrada per iniziare la misurazione.



Quando tutte le ruote sono state controllate, vengono visualizzate tutte le misure rilevate.

Le misure in verde sono superiori al minimo legale.
Le misure in arancione sono vicine al minimo legale.
Le misure in rosso sono inferiori al minimo legale.

TIRE TREAD DEPTH

	OUTER	CENTER	INNER
LF	5.6 mm	6.4 mm	1.6 mm
RF	9.5 mm	9.5 mm	8.7 mm
RR	10.3 mm	1.6 mm	8.0 mm
LR	3.2 mm	5.6 mm	3.2 mm



= indietro

3. Varie

3.1. Carica della batteria

Una carica completa consente di leggere in media 1000 sensori (circa 160-200 veicoli). Questi dati possono variare in base ai sensori utilizzati.

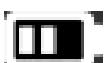
Indicatori del livello della batteria



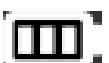
0%



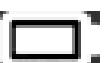
25%



50%

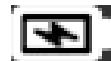


75%

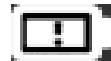


100%

Quando la batteria raggiunge lo 0%, l'indicatore di livello lampeggia e lo strumento si spegne dopo 10 secondi.



Questa icona indica che la batteria è in carica.



Questa icona indica che la batteria è difettosa.

Attenzione! Non utilizzare lo strumento con un livello di batteria basso: i problemi di dati e la ricezione potrebbero diventare instabili.



Collegare direttamente il caricabatterie all'utensile e poi collegarlo a una presa di corrente.



5V — 2Ah Max

Sostituzione della batteria. Si consiglia di riportare l'utensile al proprio rivenditore per la sostituzione della batteria.

3.1.1. Risoluzione dei problemi, problemi di lettura della valvola TPMS

Se lo strumento non rileva una o più valvole TPMS, seguire attentamente questa procedura per diagnosticare il problema:

- 1) Il veicolo **non ha una** valvola **TPMS** anche se è presente uno stelo metallico. Esistono valvole non TPMS che sembrano valvole TPMS. È il caso delle valvole Schrader.
 - a. Verificare la presenza di valvole TPMS sul veicolo. Con lo strumento si può anche verificare il **tipo di valvola TPMS** (diretta o indiretta) montata sul veicolo. Attenzione, i sistemi TPMS indiretti funzionano senza sensori montati nei pneumatici.
 - b. Se il veicolo che state controllando **non era originariamente dotato di valvole TPMS**, il vostro strumento ve lo dirà chiaramente attraverso il messaggio "**TPMS indiretto**".
- 2) Il **sensore** o la **centralina TPMS** potrebbero essere **danneggiati o difettosi**.
 - a. Controllare ogni elemento per eliminare la possibile origine del problema.
- 3) La **valvola TPMS** può rispondere solo alla propria **frequenza** e non essere progettata per essere attivata da un'altra frequenza.
 - a. Controllare la frequenza di comunicazione delle valvole TPMS del veicolo. Questa frequenza è generalmente di 433 MHz per l'Europa e di 315 MHz per gli Stati Uniti e il Giappone. Assicurarsi che il veicolo non sia importato da uno di questi Paesi, poiché potrebbe essere impostato su una frequenza diversa.
- 4) La **valvola TPMS** montata sul pneumatico non ha il **P/N corretto**.
 - a. Ogni modello di veicolo, anche ogni versione, può essere dotato di una marca o di un modello diverso di valvola TPMS. Assicurarsi che il veicolo sia dotato del P/N del sensore TPMS corretto.
- 5) Lo strumento potrebbe richiedere un **aggiornamento** del software.
 - a. Se tutti i punti precedenti sono stati controllati, è possibile che il veicolo non sia ancora presente nel database dello strumento TPMS. In questo caso, è sufficiente aggiornare lo strumento utilizzando il software WebVT. Fare riferimento a Aggiornamento a pagina 101.
- 6) Lo strumento è danneggiato o difettoso.
 - a. Se tutti i punti precedenti sono stati controllati, l'utensile potrebbe essere danneggiato o difettoso. In questo caso, contattare il rivenditore locale.

3.2. Aggiornamento il firmware dello strumento

3.2.1. Aggiornamento dello strumento TPMS

È necessario aggiornare lo strumento non appena:

- l'arrivo sul mercato di un nuovo modello o di una nuova generazione di veicoli
- è disponibile un nuovo protocollo di comunicazione TPMS.

Per aggiornare lo strumento, seguire la procedura di aggiornamento descritta di seguito.

IMPORTANTE: disattivare temporaneamente tutti i software antivirus e di blocco dello spam presenti sul computer. Questa operazione è necessaria per garantire che il programma e i driver vengano installati correttamente.

3.2.2. Installare il software WebVT (PC con sistema Windows)

- 1) Andare al sito **webvt.ateq-tpms.com** per scaricare l'ultima versione del software **WebVT**.
- 2) **Decomprimere l'archivio** contenente il software ed eseguire l'installazione del **programma e dei driver**.
- 3) Seguire attentamente **tutti i passaggi dell'installazione** e confermare quando necessario.
- 4) Una volta installato il software, **eseguire WebVT**.
- 5) **Collegare lo strumento TPMS** al PC con il **cavo USB** in dotazione.
- 6) **Registrare** il vostro prodotto online per ricevere informazioni sugli ultimi miglioramenti e sulle nuove funzioni del vostro strumento.
- 7) Seguire le istruzioni di aggiornamento visualizzate sullo schermo.
- 8) **Attendere** il completamento della procedura di aggiornamento, che può richiedere 10 minuti; **non scollegare lo strumento** o il PC durante la procedura di aggiornamento.
- 9) Il software WebVT vi informerà quando l'aggiornamento è terminato. A questo punto sarà possibile utilizzare nuovamente lo strumento.

3.2.3. Punti importanti da rispettare durante l'aggiornamento del software

- 1) Assicurarsi che la batteria sia completamente carica prima dell'aggiornamento.
- 2) Prima di collegare lo strumento al PC, accertarsi di aver **installato ed eseguito** correttamente il software **WebVT** sul PC.

- 3) Assicurarsi che il PC sia correttamente collegato a Internet in modo che WebVT possa scaricare automaticamente gli aggiornamenti del software e del database dello strumento.
- 4) Disattivare temporaneamente tutti i programmi **antivirus** che potrebbero bloccare l'accesso a Internet per il software WebVT.
- 5) Il software WebVT è disponibile solo per le piattaforme **PC Windows**.

Attenzione!

Non scollegare lo strumento dal PC e non spegnere il computer durante il processo di aggiornamento. Ciò potrebbe danneggiare gravemente lo strumento.

3.3. Garanzia

3.3.1. Garanzia limitata sull'hardware

ATEQ garantisce all'acquirente originale che il prodotto hardware **ATEQ** sarà privo di difetti di materiale e di lavorazione per il periodo di tempo indicato sulla confezione del prodotto e/o contenuto nella documentazione per l'utente, a partire dalla data di acquisto. Ad eccezione di quanto vietato dalle leggi vigenti, la presente garanzia non è trasferibile ed è limitata all'acquirente originale. La presente garanzia conferisce all'acquirente diritti specifici previsti dalla legge e potrebbe avere anche altri diritti che variano in base alle leggi locali.

3.3.2. Rimedi

In caso di violazione della garanzia, l'unica responsabilità di **ATEQ** e l'unico rimedio a disposizione dell'utente consistono, a scelta di **ATEQ**, nella riparazione o nella sostituzione dell'hardware. Potrebbero essere applicate spese di spedizione e movimentazione, a meno che non siano vietate dalla legge applicabile. Per riparare o sostituire l'hardware, **ATEQ** può, a sua scelta, utilizzare parti nuove, restaurate o già utilizzate ma in buono stato di funzionamento. Qualsiasi prodotto hardware sostitutivo sarà garantito per il periodo rimanente della garanzia originale o per trenta (30) giorni, a seconda di quale sia il periodo più lungo, o per qualsiasi altro periodo di tempo applicabile nella giurisdizione del cliente.

La presente garanzia non copre i problemi o i danni derivanti (a) da incidenti, abusi, uso improprio o riparazioni, modifiche o smontaggi non autorizzati; (b) da un uso o una manutenzione inadeguati, da un uso non conforme alle istruzioni del prodotto o dal collegamento ad un'alimentazione con tensione non corretta; o (c) dall'uso di materiali di consumo, quali batterie di ricambio, non forniti da **ATEQ**, a meno che tale restrizione non sia vietata dalla legge applicabile.

3.3.3. Come ottenere l'assistenza in garanzia

Prima di presentare una richiesta di garanzia, si consiglia di visitare la sezione del supporto tecnico del nostro sito Web all'indirizzo <https://www.ateq-tpms.com/> per ottenere assistenza tecnica. Le richieste di garanzia valide vengono generalmente elaborate dal punto vendita nei primi trenta (30) giorni dall'acquisto. Tuttavia, questo periodo di tempo può variare a seconda del luogo di acquisto. Per maggiori dettagli, contattare **ATEQ** o il rivenditore che ha venduto il prodotto. Le richieste di garanzia che non possono essere evase attraverso il punto vendita e qualsiasi altra domanda relativa al prodotto devono essere rivolte direttamente ad **ATEQ**. Gli indirizzi e i dettagli di contatto del servizio clienti **ATEQ** sono riportati nella documentazione fornita con il prodotto e su Internet all'indirizzo <https://www.ateq-tpms.com/>.

3.3.4. Limitazione di responsabilità

ATEQ NON SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, INDIRETTI O ACCIDENTALI DI QUALSIASI TIPO, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA PERDITA DI PROFITTI, RICAVI O DATI (DIRETTA O INDIRETTA) O LA PERDITA COMMERCIALE PER LA VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA SUL PRODOTTO, ANCHE SE L'UTENTE NON È STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni speciali, indiretti o accidentali, pertanto le limitazioni o le esclusioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili.

3.3.5. Durata delle garanzie implicite

FATTA ECCEZIONE PER QUANTO VIETATO DALLA LEGGE APPLICABILE, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O CONDIZIONE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ DI QUESTO PRODOTTO HARDWARE È LIMITATA ALLA DURATA DEL PERIODO DI GARANZIA LIMITATA APPLICABILE AL PRODOTTO. Alcune giurisdizioni non ammettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita, pertanto la limitazione di cui sopra potrebbe non essere applicabile.

3.3.6. Diritti statutari nazionali

I consumatori godono dei diritti previsti dalla legge in base alla legislazione nazionale applicabile che disciplina la vendita di beni di consumo. Tali diritti non sono influenzati dalle garanzie contenute nella presente Garanzia limitata.

3.3.7. Nessuna altra garanzia

Nessun rivenditore, agente o dipendente **ATEQ** è autorizzato ad apportare modifiche, estensioni o aggiunte alla presente garanzia.

3.3.8. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia degli strumenti ATEQ è di un anno.

3.4. Precauzioni di sicurezza

È necessario leggere e comprendere le precauzioni e le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare o caricare le batterie Li-Po.

3.4.1. Ambiente operativo

Ricordate di seguire sempre le normative specifiche in vigore nel vostro settore di lavoro e di spegnere il dispositivo quando il suo utilizzo è vietato o quando può causare interferenze o pericoli.

Utilizzare l'utensile solo nella sua normale posizione di funzionamento.

3.4.2. Informazioni sulla ricarica

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito con l'utensile. L'uso di qualsiasi altro alimentatore può danneggiare l'utensile e/o essere pericoloso.

Quando il LED rosso si spegne e diventa verde, la carica è terminata.

3.4.3. Informazioni sul caricabatterie

Non utilizzare questo caricatore in ambienti umidi; non toccare mai il caricatore se le mani o i piedi sono bagnati.

Lasciare uno spazio sufficiente intorno al caricabatterie per garantire la ventilazione quando lo si utilizza per alimentare o ricaricare la batteria dell'utensile. Non coprire il caricabatterie con oggetti che possano compromettere il raffreddamento. Non utilizzare il caricabatterie all'interno di una borsa.

Collegare il caricabatterie a una presa di corrente adeguata.

Non utilizzare il caricabatterie se è danneggiato o se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non smontare il caricabatterie e non modificarne le parti. Non tentare di riparare il caricabatterie. Non contiene parti che possono essere riparate. Sostituire il caricabatterie se è stato danneggiato o esposto a umidità eccessiva.

Non cercare di utilizzarlo come fonte di alimentazione.

Scollegare la spina prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.

3.4.4. Informazioni sulla batteria

ATTENZIONE: questo dispositivo contiene una batteria Li-Po. Può esplodere e rilasciare sostanze chimiche pericolose. Per ridurre il rischio di incendi o ustioni, non smontare, schiacciare, forare o smaltire la batteria o l'utensile nel fuoco o nell'acqua, e non cortocircuitare o mettere in cortocircuito i contatti con un oggetto metallico.

Utilizzare sempre l'alimentatore approvato da **ATEQ** e fornito con il dispositivo.

L'utensile deve essere restituito alla fabbrica per la sostituzione della batteria.

L'apertura dell'utensile, la manomissione o la rottura del sigillo posto sull'utensile invalidano la garanzia.

3.4.5. Istruzioni di sicurezza per l'uso delle batterie Li-Po

Durante la carica, l'utensile deve essere collocato su una superficie non infiammabile (vassoio di ceramica o scatola di metallo).

Caricare la batteria Li-Po solo **con** il caricabatterie specifico in dotazione.

Se la batteria inizia a surriscaldarsi oltre i **60°C** (140°F), **interrompere IMMEDIATAMENTE la carica**. La batteria non deve **MAI** superare i **60°C** (140°F) durante il processo di carica.

Non caricare **MAI** un pacco batteria subito dopo l'uso e quando è ancora caldo. Lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente.

Se si nota la fuoriuscita di fumo o liquido dalla batteria, interrompere immediatamente la carica. Scollegare la batteria dal caricabatterie e riporla in un luogo isolato per almeno 15 minuti. **SMETTERE DI USARE LA BATTERIA** e restituire il dispositivo al proprio rivenditore.

Durante la ricarica della batteria, tenere sempre a portata di mano un estintore per incendi elettrici. Nell'improbabile caso che la batteria Li-Po prenda fuoco, **NON** utilizzare acqua per spegnere l'incendio, ma sabbia o l'estintore descritto sopra.

Le parti di una batteria Li-Po devono essere neutralizzate dopo l'uso. La procedura di neutralizzazione deve essere eseguita nel rispetto di parametri di sicurezza molto severi. Si consiglia di rivolgersi a uno specialista di questo tipo di batterie per eseguire questo processo. La batteria fuori uso verrà raccolta da un'organizzazione specializzata nel riciclaggio. In alternativa, contattare il proprio rivenditore.

Non smaltire le batterie Li-Po con i rifiuti domestici.

Per evitare perdite o altri pericoli, non conservare le batterie a temperature superiori a **60°C**. Non lasciare mai la batteria all'interno di un'automobile (ad esempio) dove la temperatura potrebbe essere molto alta o in un luogo dove la temperatura potrebbe superare i **60°C**. Conservare la batteria in un luogo asciutto per evitare il contatto con qualsiasi tipo di liquido. Conservare la batteria solo su una superficie non infiammabile, resistente al calore e non conduttrice, e lontano da materiali o fonti infiammabili.

Una batteria Li-Po deve essere conservata con una carica minima del **30%**. Se la batteria viene conservata completamente scarica, diventerà rapidamente inutilizzabile. Se deve essere conservata per un lungo periodo (oltre 6 mesi), ricordatevi di ricaricarla regolarmente (a più del 30%).

Se non si seguono queste istruzioni di sicurezza, si rischia di causare gravi danni a persone o cose e persino di provocare un incendio!

ATEQ non si assume alcuna responsabilità in caso di danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza.

Poiché l'uso di una batteria Li-Po comporta notevoli rischi di incendio in grado di causare gravi danni a persone e cose, l'utente si impegna ad accettare i rischi e le responsabilità che ne derivano.

Poiché **ATEQ** non può controllare l'uso corretto della batteria (carica, scarica, stoccaggio, ecc.), non può essere ritenuta responsabile per i danni causati a persone o cose.



Dichiarazione di conformità UE (DoC)

Noi

Nome della società : ATEQ
Indirizzo postale : 15 rue des Dames
Codice postale e città : 78340 Les Clayes sous Bois
Numero di telefono : 01 30 80 10 20
Indirizzo e-mail : info@ateq.com

dichiariamo che la DoC è emessa sotto la nostra esclusiva responsabilità e appartiene al seguente prodotto:

Modello di apparecchio/prodotto : Strumento TPMS (sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici)
Tipo : 57

Oggetto della dichiarazione

L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio (RED)

Riferimenti alle norme armonizzate pertinenti utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

EN 61010-1:2010, EN 61326-1:2013, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 300 330 V2.1.1

Standard non armonizzati:

EN62479:2010, EN 301489-3 V2.1.1

Firmato in nome e per conto di :

Luogo e data di emissione

Jacques MOUCHET, Presidente e Amministratore delegato

